

D'une biblio-ludothèque publique à une biblio-ludothèque mixte : enjeux, modèles et recommandations pratiques pour MEMO (Fribourg)

**Travail de Bachelor réalisé par :
Simon VERNEZ**

**Sous la direction de :
Michel GORIN, Maître d'enseignement HES**

Carouge, 14 juillet 2021

**Filière Information documentaire
Haute École de Gestion de Genève (HEG-GE)**

Déclaration

Ce Travail de Bachelor est réalisé dans le cadre de l'examen final de la Haute École de Gestion de Genève, en vue de l'obtention du titre Bachelor of Science HES-SO en Information documentaire.

L'étudiant atteste que son travail a été vérifié par un logiciel de détection de plagiat.

L'étudiant accepte, le cas échéant, la clause de confidentialité. L'utilisation des conclusions et recommandations formulées dans le Travail de Bachelor, sans préjuger de leur valeur, n'engage ni la responsabilité de l'auteur, ni celle du conseiller au Travail de Bachelor, du juré et de la HEG.

« J'atteste avoir réalisé seul le présent travail, sans avoir utilisé des sources autres que celles citées dans la bibliographie. »

Fait à Carouge, le 14 juillet 2021

Simon VERNEZ



Remerciements

Un travail de Bachelor peut difficilement être mené seul. Tout au long de celui-ci, j'ai eu l'opportunité d'interagir avec de nombreuses personnes qui m'auront aidé, guidé et conseillé, et sans lesquelles je n'aurais pas pu écrire ce document.

Tout d'abord, je tiens à remercier chaleureusement Mme **Lara Jovignot** qui m'a proposé un sujet passionnant à traiter et guidé tout au long de ce travail. Un énorme merci également à M. **Michel Gorin**, mon conseiller pédagogique, présent en tout temps pour répondre aux maintes questions qui ont traversé mon esprit.

Je tiens aussi à remercier

- Mme **Siham Rochat**, du Service des écoles, qui m'a été d'une grande aide lors de mes contacts avec les enseignant·e·s et lors de l'envoi de mes questionnaires.
- Mme **Florence Maillard** et Mme **Margrit Perler** qui ont pu m'expliquer le fonctionnement de la médiation scolaire au sein de MEMO.
- Mme **Thérèse Salzmänn** qui, grâce à ses connaissances des bibliothèques publiques et mixtes fribourgeoises, m'a été d'une aide très précieuse.
- Mme **Anouck Saitta**, directrice adjointe de la BCU Lausanne et responsable de la Coordination des bibliothèques scolaires du canton de Vaud, qui a accepté d'être ma jurée lors de la soutenance de ce travail.

Un grand merci à **tou-te-s les enseignant-e-s des établissements scolaires de la Ville de Fribourg** qui m'ont consacré du temps pour que je puisse découvrir leurs « coins lecture », ainsi qu'à **celles et ceux qui ont rempli le questionnaire qui leur fut envoyé**.

De même, je tiens à remercier (par ordre alphabétique) Mme **Pauline Bourguet**, M. **Emmanuel Bouverat**, Mme **Rachel Brunner**, Mme **Joëlle Jeannin**, Mme **Marie-Laure Meier**, Mme **Danielle Pignat**, Mme **Chantal Rosa**, Mme **Barbara Rothen** et Mme **Lise Ruffieux** pour le temps qu'il·elles m'ont accordé afin que je puisse les questionner sur leurs bibliothèques respectives.

Un merci tout spécial à Mme **Camille Borgeaud** avec qui nous avons beaucoup échangé du fait que nous travaillions pour la même institution mandante. Nos échanges m'ont beaucoup aidé à la réalisation du travail dans sa présente forme ! Merci également à Mme **Lorana Hänggeli** et M. **Bastien Baumgartner**, présents durant toute cette période d'écriture et que je ne remercierai jamais assez pour leurs avis éclairés !

Pour terminer, un énorme merci à **toutes les personnes qui ont relu ce travail** et qui m'ont permis de venir à bout des multiples fautes aimant s'incruster entre mes lignes. Ce travail ne serait pas le même sans (par ordre alphabétique) M. **Bastien Baumgartner**, Mme **Camille Borgeaud**, Mme **Rachel Brunner**, M. **Nicolas Meystre**, M. **Marc-Antoine Renard** et Mme **Pascale Vernez**.

Résumé

Maints types de bibliothèques existent en Suisse romande. MEMO - biblio&ludo+, institution comportant les anciennement nommées Bibliothèque de la Ville, Deutsche Bibliothek et Ludothèque de Fribourg, est à ce jour une institution dite publique ; elle organise tout au long de l'année de multiples visites et animations à destination des élèves primaires de la Ville de Fribourg. Pour autant, elle n'est pas une bibliothèque mixte — c'est à dire publique et scolaire —, malgré son envie de transition qui remonte à plus de dix ans.

Afin de pouvoir communiquer à l'institution mandante plusieurs recommandations qui pourraient lui permettre de devenir officiellement une bibliothèque mixte, ce travail de Bachelor est composé de quatre parties distinctes.

La première est une analyse de l'existant. Celle-ci se compose d'un état des lieux et d'un état de l'art. L'état des lieux permet une présentation de MEMO et des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg, en étudiant les liens qui les unissent. L'état de l'art découle d'entretiens réalisés avec les responsables de plusieurs bibliothèques mixtes de Suisse romande : il a pour objectif, après identification de ces institutions, de les présenter et de pouvoir déterminer leur fonctionnement, leur organisation, ainsi que d'obtenir des conseils quant aux erreurs à ne pas commettre en cas de passage en institution mixte.

Par la suite, une analyse des « coins lecture » des enseignant·e·s de la Ville de Fribourg est menée. Des rencontres et un questionnaire élaboré spécifiquement pour l'occasion ont permis d'explicitier la gestion de ces petites bibliothèques de classes. Cette analyse est suivie par une étude des attentes de ces mêmes enseignant·e·s vis-à-vis de MEMO, en s'intéressant plus spécifiquement aux besoins en termes de collections, d'activités et de services.

En troisième partie, une matrice SWOT a permis de réaliser une analyse interne et externe de l'institution mandante et d'analyser ses forces, faiblesses, opportunités et menaces. Toutes les informations recueillies sont par la suite diagnostiquées, avant de finalement en tirer les enjeux d'un passage en bibliothèque mixte.

Pour terminer, sont présentés deux groupes de recommandations.

Le premier est directement lié à MEMO et propose des apports ou des modifications au sein de l'institution. Ces recommandations encouragent dans un premier temps à procéder à la transition qui ferait officiellement devenir MEMO mixte, tant celle-ci s'en rapproche déjà actuellement. Toutes les recommandations qui ressortent de ce chapitre découlent de ce choix et ont été réalisées d'après plusieurs sources (outre l'analyse des informations recueillies au sein de ce travail), dans lesquelles figurent des documents bibliothéconomiques ou des réflexions professionnelles personnelles.

Le second groupe concerne les recommandations quant à une possible intervention (ou non) de MEMO au sein des « coins lecture » des classes des enseignant·e·s de la Ville de Fribourg.

Mots-clefs : bibliothèque publique — bibliothèque scolaire — bibliothèque mixte — ludothèque — Fribourg — écoles — projet — besoins — collaboration

Table des matières

Déclaration.....	i
Remerciements.....	ii
Résumé	iii
Liste des tableaux	vii
Liste des figures.....	viii
Liste des principales abréviations.....	ix
1. Introduction.....	1
2. Contexte	2
2.1 Mandat.....	2
2.1.1 Attentes de l'institution.....	2
2.1.2 Objectifs généraux et spécifiques	3
2.2 Méthodologie	3
2.2.1 Recherches documentaires	4
2.2.2 Entretiens	4
2.2.3 Discussions	5
2.2.4 Questionnaires	5
3. Définitions	6
3.1 Bibliothèque publique	6
3.2 Bibliothèque scolaire	6
3.3 Bibliothèque mixte.....	7
3.4 Ludothèque	7
4. Entre culture et éducation.....	8
4.1 MEMO	8
4.1.1 Présentation	8
4.1.2 Visions et missions	8
4.1.3 Collections.....	9
4.1.4 Services.....	9
4.1.5 Usager·ère·s.....	9
4.1.6 Personnel	10
4.1.7 Médiations et animations culturelles	10
4.2 Milieu scolaire.....	11
4.2.1 Établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg.....	11
4.2.1.1 Établissements francophones	11
4.2.1.2 Établissements germanophones	12
4.2.1.3 Établissements bilingues.....	12
4.2.1.4 Établissements à l'attention d'élèves à besoins éducatifs particuliers	12
4.2.2 Plan d'études romand et Lehrplan 21	13
4.2.2.1 Plan d'études romand.....	13
4.2.2.1.1 Le Plan d'études romand en bibliothèque	14

4.2.2.2	Lehrplan 21	15
4.2.2.2.1	Le Lehrplan 21 en bibliothèque	15
4.3	Liens actuels entre MEMO et les écoles	16
4.3.1	Relations entre les institutions	16
4.3.2	Visites et animations organisées par MEMO	16
4.3.2.1	Visites	16
4.3.2.2	Animations	18
4.3.2.3	Missions des bibliothécaires chargé-e-s de la médiation scolaire	19
4.3.2.4	Formation des bibliothécaires chargé-e-s de la médiation scolaire	19
4.3.2.5	Préparation et organisation des animations	19
4.3.2.6	Futur des animations	20
4.4	Bilan.....	20
5.	Fonctionnement de bibliothèques mixtes suisses romandes	21
5.1	Méthodologie et présentation des institutions	21
5.2	Résultats obtenus.....	22
5.2.1	Fonctionnement des institutions.....	22
5.2.1.1	Services et budgets	22
5.2.1.2	Commission scolaire	22
5.2.1.3	Formation du personnel.....	22
5.2.1.4	Places de travail et abonnements	23
5.2.1.5	Implication dans les « coins lecture »	24
5.2.1.6	Changements à la suite du passage en institution mixte	24
5.2.2	Animations et visites	25
5.2.2.1	Types de visites et d'animations	25
5.2.2.2	Lieu d'organisation des animations	26
5.2.2.3	Temps de création des visites et des animations.....	26
5.2.2.4	Le PER en bibliothèque et obligation des visites et animations.....	27
5.2.2.5	Rythme des visites et des animations	27
5.2.2.6	Organisation des animations.....	28
5.2.2.7	Collections réservées aux classes	28
5.2.2.8	Éventuels partenariats.....	28
5.2.3	Ludothèque	28
5.2.4	Conseils lors d'un passage en institution mixte.....	29
5.3	Bilan.....	30
6.	Compréhension et synthèse des « coins lecture » à Fribourg.....	31
6.1	Les « coins lecture »	31
6.1.1	Définition	31
6.1.2	Méthodologie et récolte d'informations.....	31
6.2	Résultats obtenus.....	32
6.2.1	Profil des enseignant-e-s	32
6.2.2	Localisation et organisation	33
6.2.3	Collections.....	33
6.2.4	Raison d'être	34
6.3	Bilan.....	35
7.	Besoins et attentes des enseignant-e-s.....	36

7.1	Méthodologie	36
7.2	Utilisation de MEMO par les enseignant-e-s.....	36
7.3	Résultats obtenus.....	37
7.3.1	Besoins en termes de collections.....	37
7.3.2	Besoins en termes d'activité et de services	37
8.	Matrice SWOT et enjeux d'un passage en bibliothèque mixte	40
8.1	Méthodologie	40
8.2	Matrice SWOT	41
8.3	Diagnostics et analyse de la matrice SWOT	42
8.3.1	Diagnostic interne.....	42
8.3.2	Diagnostic externe.....	43
8.4	Enjeux d'un passage en institution mixte.....	43
9.	Et au croisement des genres... la bibliothèque mixte	45
9.1	Qu'est-ce qui fait une bibliothèque mixte ?	45
10.	Recommandations pour MEMO.....	46
10.1	Recommandations pour l'institution mandante	46
10.1.1	Court terme (2021-2022)	47
10.1.1.1	Administration de l'institution	47
10.1.1.2	Collections de l'institution.....	49
10.1.1.3	Médiation scolaire	50
10.1.2	Moyen terme (2023-2026)	51
10.1.2.1	Administration de l'institution	51
10.1.2.2	Collections de l'institution.....	52
10.1.3	Long terme (dès 2027)	53
10.1.3.1	Administration de l'institution	53
10.1.4	Récapitulatif.....	53
10.1.4.1	Court terme	53
10.1.4.2	Moyen terme	54
10.1.4.3	Long terme	54
10.2	Recommandations pour les « coins lecture » des enseignant-e-s	55
10.2.1	Scénario 1	55
10.2.2	Scénario 2	55
11.	Conclusion	57
	Bibliographie	59
	Annexe 1 : Questionnaire pour les entretiens avec les responsables des bibliothèques mixtes.....	65
	Annexe 2 : Questionnaire à destination des enseignant-e-s (FR).....	69
	Annexe 3 : Questionnaire à destination des enseignant-e-s (DE).....	74
	Annexe 4 : Entretien avec Mme de Weck et Mme Helfer	79
	Annexe 5 : Modèle de contrat de prestation	87
	Annexe 6 : Objectifs du PER en lien avec les services des bibliothèques publiques et scolaires.....	92

Liste des tableaux

Tableau 1 : Frais d'abonnement à MEMO	10
Tableau 2 : Le Plan d'études romand en bibliothèque.....	14
Tableau 3 : Le Lehrplan 21 en bibliothèque	15
Tableau 4 : Nombre d'enseignant·e·s par degrés scolaires.....	33
Tableau 5 : Matrice SWOT de MEMO	41

Liste des figures

Figure 1 : Emplacement de MEMO et des établissements scolaires primaires publics de la Ville de Fribourg.....	12
Figure 2 : Visites « découvertes » et échanges de livres pour les classes francophones.....	17
Figure 3 : Visites « découvertes » et échanges de livres pour les classes germanophones .	17
Figure 4 : Visites de l'animation « Égalité des genres » par degrés scolaires pour les classes francophones.....	18
Figure 5 : Visites des différents établissements scolaires primaires pour les animations	18
Figure 6 : Pourcentage des bibliothèques questionnées possédant une commission	22
Figure 7 : Pourcentage des bibliothèques possédant des places de travail.....	23
Figure 8 : Lieu d'organisation des animations des bibliothèques.....	26
Figure 9 : Les visites sont-elles obligatoires ou facultatives ?	27
Figure 10 : Les animations sont-elles obligatoires ou facultatives ?	27
Figure 11 : Pourcentage des répondant·e·s par établissements scolaires	32
Figure 12 : Organisation du désherbage dans les « coins lecture ».....	34
Figure 13 : Venue à la bibliothèque des enseignant·e·s.....	36
Figure 14 : Intérêt des enseignant·e·s à l'emprunt de jeux.....	38
Figure 15 : Intérêt des enseignant·e·s de 1H à 4H pour des animations bilingues	39
Figure 16 : Intérêt des enseignant·e·s de 5H à 8H pour des animations bilingues	39

Liste des principales abréviations

AID	:	Agent-e en information documentaire
ASL	:	Association suisse des ludothèques
BCU	:	Bibliothèque cantonale et universitaire
CAS	:	Certificate of Advanced Studies (Certificat d'études avancées)
CFC	:	Certificat fédéral de capacité
CO	:	Cycle d'orientation
DGEO	:	Direction générale de l'enseignement obligatoire
DOA	:	Amt für deutschsprachigen obligatorischen Unterricht (Service de l'enseignement obligatoire de langue allemande)
HEG-GE	:	Haute École de Gestion de Genève
HEP	:	Haute école pédagogique
HES-SO	:	Haute École spécialisée de Suisse occidentale
IFLA	:	International Federation of Library Associations and Institutions (Fédération internationale des associations et institutions de bibliothèques)
OPAC	:	Online Public Access Catalog (Catalogue d'accès public en ligne)
PER	:	Plan d'études romand
SAB/CLP	:	Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der allgemeinen öffentlichen Bibliotheken der Schweiz/Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique
SEnOF	:	Service de l'enseignement obligatoire de langue française
SIGB	:	Système intégré de gestion de bibliothèque
SWOT	:	Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats (Forces, Faiblesses, Opportunités et Menaces)

1. Introduction

« La bibliothèque publique, véritable joyau de nos cités, est en passe de devenir le centre idéalisé de transmission des connaissances où les générations, les cultures et les classes sociales cohabitent sans distinction. Un pont jeté entre toutes les rives. »

(Beaulieu 2018)

Rarement citation n'aura aussi bien décrit l'importance des bibliothèques publiques ! L'accès aux documents/services, la découverte et le partage font partie (entre autres !) des traits de caractère qui définissent une bibliothèque ouverte à toutes et tous.

MEMO est une institution de type lecture publique ; bien que plus proche dans la pratique d'un établissement mixte, soit publique et scolaire, elle n'en possède pas le titre. Ce travail de Bachelor prend la forme d'une réflexion, apportant différentes recommandations ; leur finalité sera d'aider Mme Lara Jovignot, responsable de l'institution, à effectuer des choix en vue de passer en bibliothèque mixte.

Pour introduire correctement ce mémoire, les quatre grandes parties qui le constituent seront précédées de contextualisation et d'explications : dans un premier temps, le contexte de ce travail sera établi, ainsi qu'une définition des méthodologies retenues. Je proposerai ensuite des définitions pour quatre types d'institutions différentes, importantes pour la bonne compréhension de ce travail.

La première partie sera utilisée pour une analyse de l'existant. L'état des lieux permettra de présenter MEMO, les établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg et les relations actuelles entre ces entités. De même, ces dernières offriront l'opportunité d'introduire les plans d'études utilisés dans les établissements scolaires publics de Suisse romande et alémanique, ainsi que leurs liens avec les bibliothèques. Mon état de l'art s'attardera sur une description du fonctionnement de plusieurs bibliothèques mixtes de Suisse romande et se poursuivra dans la deuxième partie de mon travail : une compréhension et synthèse des « coins lecture » des enseignant·e·s de la Ville de Fribourg, tout en déterminant leurs besoins et attentes vis-à-vis de MEMO.

En troisième partie, une matrice SWOT sera effectuée et, après la réalisation d'un diagnostic, permettra d'en tirer des enjeux dans le cadre d'un passage en institution mixte. Finalement, la quatrième et dernière partie se concentrera sur mes recommandations, présentées en deux temps. Le premier sera spécifiquement destiné à mon institution mandante : séparé en court, moyen et long terme, il permettra de suggérer des recommandations pour un passage en institution mixte, à l'aide de plusieurs sources professionnelles bibliothéconomiques, ainsi que d'après mon expérience professionnelle personnelle. Deux scénarios seront présentés en seconde partie de mes recommandations ; ceux-ci consisteront à évaluer une potentielle intervention de MEMO au sein des « coins lecture » des enseignant·e·s.

Afin de garantir l'égalité hommes/femmes, ce travail sera écrit en langage épïcène, tel que recommandé par le rectorat de la HES-SO (Haute École spécialisée de Suisse occidentale) (HES-SO 2019).

2. Contexte

2.1 Mandat

Le mandat est réalisé pour le compte de MEMO. Située en plein cœur de la ville et actuellement dirigée par Mme Lara Jovignot, l'institution a fusionné la Bibliothèque de la Ville, la Deutsche Bibliothek et la Ludothèque de Fribourg le 1er juillet 2020. De type lecture publique, elle est dans la pratique beaucoup plus proche d'un établissement mixte.

Elle organise fréquemment et tout au long de l'année des activités pour les élèves des degrés HarmoS 1 à 8. Celles destinées aux classes francophones et aux classes germanophones ne sont pas les mêmes, mais toutes deux permettent notamment des visites d'élèves (par exemple à l'occasion de découvertes ou d'échanges de livres) ou des animations. Ainsi, en 2019, plus de 300 classes auront pu être accueillies par l'institution, bénéficiant d'activités adaptées en fonction de leur degré scolaire (enfantine, primaire ou spécialisée). De même, en Ville de Fribourg, chacun des établissements primaires possède à ce jour des « coins lecture », permettant aux élèves de lire des documents. Toutefois, malgré la médiation scolaire qui y est importante, MEMO ne porte pas le titre de bibliothèque publique et scolaire et n'est donc, à ce jour, pas considérée comme une institution mixte.

En 2011 pourtant, la volonté de devenir une institution publique et scolaire était déjà présente au sein de l'anciennement nommée Bibliothèque de la Ville et un projet de rapport fut même rédigé dans ce sens (Magnin 2011), resté sans suite jusqu'en octobre 2019, où un état de l'art fut dressé et une première série de mesures prise. Le projet reprendra en novembre 2020, à la suite de l'accomplissement du projet de fusion, par la volonté commune du Service de la culture, du Service des écoles et de la nouvelle responsable, Mme Jovignot.

2.1.1 Attentes de l'institution

Les attentes pour ce travail sont diverses. Tout d'abord, il m'est demandé de réaliser un état des lieux : celui-ci servira à effectuer une analyse de la situation de MEMO et permettra également une présentation des différents établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg, en abordant les liens actuels entre MEMO et les écoles. Un état de l'art est également attendu, servant à présenter ce qu'est une bibliothèque mixte et permettant l'obtention d'informations sur la façon de procéder dans d'autres institutions mixtes.

Il m'est également demandé de prendre contact avec les enseignant·e·s afin de leur soumettre un questionnaire sur le fonctionnement et l'organisation des « coins lecture » (portant notamment sur les fréquences d'achats des documents, leurs potentiels catalogage et désherbage — soit l'élimination des livres lorsque ceux-ci sont trop vieux, abîmés ou désuets —, leur lieu de stockage ou encore l'utilisation des documents) et d'identifier les besoins des établissements scolaires primaires. De même, il me faudra déterminer les enjeux (financiers, organisationnels, communicationnels et structurels) qu'un passage en bibliothèque mixte impliquerait, autant pour MEMO que pour le Service des écoles, les établissements scolaires primaires, les enseignant·e·s et leurs élèves. Toutes les informations recueillies mèneront à l'élaboration d'une matrice SWOT et d'un diagnostic.

Pour terminer, l'attente principale de ce travail est la rédaction de recommandations pratiques et concrètes pour MEMO, en vue de son passage en institution mixte. Celles-ci seront réparties en trois catégories : à court, moyen ou long terme.

2.1.2 Objectifs généraux et spécifiques

Voici les différents objectifs généraux et spécifiques qui vont jalonner mon travail :

- Effectuer un état des lieux :
 - Présenter le mandat et les attentes de l'institution.
 - Présenter MEMO.
 - Présenter les différents établissements scolaires primaires fribourgeois.
 - Présenter les liens actuels entre MEMO et les écoles :
 - Présenter les relations entre MEMO et les établissements scolaires primaires fribourgeois.
 - Présenter les animations organisées par l'institution.
- Effectuer un état de l'art :
 - Présenter ce qu'est une bibliothèque mixte, ce que cela implique.
 - Identifier différentes bibliothèques mixtes de Suisse et leurs enjeux :
 - Présenter les différentes bibliothèques mixtes trouvées.
 - Déterminer auprès de ces différentes institutions publiques et scolaires les erreurs à ne pas commettre lors d'un passage en bibliothèque mixte.
- Comprendre et faire une synthèse du fonctionnement des « coins lecture » actuels.
- Déterminer les attentes et besoins des enseignant·e·s en bibliothèque pour leurs élèves (mission scolaire) au travers de contacts directs ou indirects :
 - Présenter les attentes et besoins des enseignant·e·s, aussi bien en matière de collections (accès aux documents) qu'en matière d'activités et de services (visites, programmations).
- Déterminer les enjeux d'un passage en bibliothèque mixte :
 - Établir une matrice SWOT et définir un diagnostic.
 - Déterminer les enjeux pour MEMO, pour le Service des écoles, pour les établissements scolaires primaires, pour les enseignant·e·s et pour les élèves.
- Formuler des recommandations à court, moyen ou long terme pour une bonne transition en bibliothèque mixte.

2.2 Méthodologie

Avant de me lancer dans le présent travail, j'ai pu rencontrer plusieurs fois ma mandante, Mme Lara Jovignot, qui a pu m'expliquer concrètement ce qui était attendu de moi. J'ai ainsi pu identifier mes missions et mes objectifs et les clarifier en réalisant mon cahier des charges qui m'a permis une réflexion en amont. Un diagramme de Gantt a de plus été élaboré, me permettant de répartir idéalement mon temps de travail.

Pour sa réalisation, un travail de Bachelor nécessite de répertorier des sources fiables et exploitables. Quatre étapes ont dès lors été nécessaires pour la récolte d'informations menant à l'écriture du présent mémoire. Les sources proviennent de recherches documentaires, d'entretiens organisés avec des bibliothécaires ou des enseignant·e·s, de discussions ou encore de synthèses de réponses provenant de différents questionnaires.

Il est important de signaler qu'un des objectifs de mon travail est également de pouvoir fournir un document accessible à toutes et tous. En effet, ce dernier, bien que conçu initialement pour MEMO, n'a pas pour vocation d'être lu uniquement par un lectorat faisant partie du monde de l'information documentaire et devrait dès lors être compréhensible par le plus grand nombre.

Pour une meilleure compréhension de la manière dont j'ai obtenu et géré ces sources, un complément d'information quant à la méthodologie utilisée est disponible au début de certains chapitres (*Chapitres 5 à 8*).

2.2.1 Recherches documentaires

Pour la réalisation de l'état des lieux ainsi qu'une partie de l'état de l'art, j'ai dû effectuer de nombreuses recherches documentaires, quasiment toutes réalisées sur le Web. Elles m'ont permis d'obtenir un nombre important de sources variées, pleinement utilisées dans l'écriture de mon travail.

Pour trouver des informations pertinentes, certains cours suivis à la HEG-GE se sont révélés particulièrement utiles dans ma démarche. J'ai effectué maintes recherches qui m'ont fait transiter par une pléthore de sites, de celui de la Ville de Fribourg aux sites web d'actualités, tout en passant par ceux d'associations. Si les sources sont avant tout francophones, de rares recherches ont dû également être effectuées en anglais et en allemand, afin de comprendre certaines équivalences dans les langues de Shakespeare ou de Goethe.

La lecture de certains anciens travaux académiques abordant les thématiques des bibliothèques mixtes ou des ludothèques m'a également permis d'éclaircir certains points et de profiter de sources tout à fait pertinentes que je n'avais pas encore découvertes ou envisagées.

2.2.2 Entretiens

De nombreuses personnes ont accepté de me rencontrer tout au long de mon travail, afin que je puisse entrer en possession d'informations pertinentes pour sa bonne réalisation.

Si ces entretiens ont été réalisés en présentiel, j'ai toutefois pu échanger avec Mme Chantal Rosa en visioconférence et avec Mme Lise Ruffieux par e-mail. J'ai pu rencontrer dans l'ordre :

- Mme Florence Maillard (bibliothécaire à MEMO) ;
- Mme Thérèse Salzmann (coordinatrice des bibliothèques publiques fribourgeoises) ;
- Mme Margrit Perler (bibliothécaire à MEMO et ancienne responsable de la Deutsche Bibliothek) ;
- Mme Antoinette de Weck (Conseillère communale et directrice des écoles de Fribourg) et Mme Corine Helfer (cheffe du Service des écoles de Fribourg) ;
- M. Emmanuel Bouverat (responsable de la Bibliothèque de Villars-sur-Glâne) ;
- Mme Lise Ruffieux (responsable de la Bibliothèque de Bulle) ;
- Mme Pauline Bourguet Castella (responsable de la Bibliothèque de Granges-Paccot) ;
- Mme Barbara Rothen (responsable de la Bibliothèque Biremont, à Cousset) ;
- Mme Chantal Rosa (responsable de la Bibliothèque régionale d'Avry) ;

- Mme Marie-Laure Meier (responsable de la Bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon-les-Bains) et Mme Rachel Brunner (bibliothécaire scolaire à la Bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon-les-Bains) ;
- Mme Danielle Pignat (responsable de la Bibliothèque et ludothèque d'Orsières) ;
- Mme Joëlle Jeannin (responsable de la Bibliothèque et ludothèque de Sainte-Croix).

Ces entretiens ont été des sources d'information extrêmement utiles, utilisées dans la construction et la rédaction de l'état des lieux et de l'état de l'art. J'ai en outre trouvé pertinent de pouvoir proposer aux lecteur·rice·s de ce travail une retranscription écrite (et approuvée) de la rencontre que j'ai eue avec Mmes de Weck et Helfer, disponible à la fin du présent travail (*Annexe 4*).

J'ai également eu l'opportunité de rencontrer plusieurs enseignant·e·s afin de pouvoir comprendre leurs besoins et attentes vis-à-vis de MEMO, ainsi que l'utilisation de leurs « coins lecture ». Au vu de la médiation scolaire organisée à MEMO, les enseignant·e·s sont considéré·e·s par l'institution comme de véritables partenaires et un des souhaits, tout au long de ce travail, consistait à prendre garde de ne pas « piétiner » leurs prérogatives. Il était dès lors très important de les considérer comme tels, notamment lors des prises de contact.

J'aurais également souhaité pouvoir contacter la HEP (Haute école pédagogique) de Fribourg afin de lui poser des questions sur ses offres aux classes fribourgeoises (notamment sur les collections qu'elle met à disposition ainsi que sur leurs animations) mais n'ai pu le faire, faute de temps.

2.2.3 Discussions

J'ai eu l'opportunité de garder contact avec Mme Lara Jovignot tout au long de ce travail. Des échanges par e-mails, téléphones ou en présentiel m'ont permis de m'assurer du bon déroulement du projet et de riches informations ont pu m'être transmises par ce biais, de même que de nombreux documents.

Mon conseiller pédagogique, M. Michel Gorin, a également toujours été présent et plusieurs échanges d'e-mails et séances d'appel en visioconférences ont pu être effectués.

2.2.4 Questionnaires

Le gros des informations recueillies dans ce travail est le produit de deux questionnaires, à destination de publics différents :

- Le premier était destiné aux enseignant·e·s de 1H à 8H des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg. Celui-ci m'a permis de mieux comprendre le fonctionnement et l'organisation de leurs « coins lecture », tout en les questionnant sur leurs utilisations (besoins et attentes) de MEMO.
- Le second était destiné aux responsables de plusieurs bibliothèques mixtes romandes. Celui-ci m'a permis, à la suite d'entretiens, de synthétiser leurs apports.

Les deux questionnaires sont par ailleurs disponibles en fin de ce document (*Annexes 1, 2 et 3*), celui pour les enseignant·e·s étant proposé en version francophone et germanophone.

3. Définitions

Maints types de bibliothèques existent : publique, spécialisée ou encore universitaire, chacune d'entre elles a ses particularités et ses missions propres. Avant de véritablement commencer ce travail et afin d'en permettre une compréhension optimale, je dois clarifier quatre types d'institutions, notamment à l'aide de sources renommées dans le monde de la bibliothéconomie.

3.1 Bibliothèque publique

L'IFLA (Fédération internationale des associations et institutions de bibliothèques) a fait paraître en 2001 le document « Les services de la bibliothèque publique : principes directeurs de l'IFLA/UNESCO », d'où provient la définition suivante :

« Une bibliothèque publique est une organisation créée, soutenue et financée par la communauté, soit par les autorités locales, régionales ou nationales, soit à travers quelque autre forme d'institution communautaire.

Elle donne accès au savoir, à l'information et aux œuvres de l'imagination grâce à une série de ressources et de services qui sont également accessibles à tous les membres de la communauté sans distinction de race, de nationalité, d'âge, de sexe, de religion, de langue, de statut physique (invalidité), économique (avec ou sans emploi) et éducationnel. »
(IFLA 2001)

Pour une documentation plus récente et établie en Suisse, impossible de ne pas citer le document intitulé « Lignes directrices pour les bibliothèques publiques », établi par Bibliosuisse, et stipulant que :

« Les bibliothèques de lecture publique de Suisse font partie d'un réseau dense et diversifié. [...] En tant qu'institutions accessibles à toutes et tous, les bibliothèques de lecture publique ont une fonction clé pour la vie publique de la commune et du territoire dans lesquels elles sont ancrées, tant au niveau de la médiation culturelle, de la mise à disposition de médias, que de la transmission de connaissances.

Les bibliothèques deviennent ainsi de plus en plus des espaces d'accueil pour des personnes qui aiment y passer du temps, soit seul·e·s, soit avec d'autres (concept du "troisième lieu"). »
(Bibliosuisse 2020)

3.2 Bibliothèque scolaire

Ce type d'institution est situé, en général, au sein d'établissements scolaires et a pour mission de fournir documentation et informations aux enseignant·e·s et aux élèves. Le document suisse « Normes pour les bibliothèques scolaires » décrit la mission des bibliothèques scolaires selon ces mots :

« La bibliothèque scolaire soutient l'école dans son mandat de formation et d'éducation, en accord avec le plan d'étude. Elle contribue à encourager la lecture et à favoriser l'acquisition de compétences informationnelles.

La bibliothèque scolaire met à disposition des documents et fournit l'accès à des ressources électroniques [...]. Elle est un lieu d'apprentissage et de travail agréable et offre un conseil compétent. Elle est également un espace extrascolaire, que les élèves peuvent utiliser pour la pratique de la lecture plaisir. »
(SAB/CLP 2014)

Le « Manifeste de l'IFLA/UNESCO » peut également être un bon complément aux informations ci-dessus, abordant la notion de responsabilité des élèves :

« La bibliothèque scolaire, en permettant aux élèves d'acquérir les outils qui leur permettront d'apprendre tout au long de leur vie et en développant leur imagination, leur donne les moyens de devenir des citoyens responsables. » (IFLA 1999)

3.3 Bibliothèque mixte

Une bibliothèque mixte remplit simultanément les fonctions de publique et de scolaire, les collections se retrouvant dans un même espace. Contrairement à une bibliothèque scolaire, une institution mixte peut ne pas être située dans une école, mais comme décrit dans les « Normes pour les bibliothèques scolaires » :

« Une bibliothèque mixte scolaire et communale doit se trouver au centre de la commune et à proximité immédiate de l'établissement scolaire. » (SAB/CLP 2014)

Le document précise de plus que chaque école doit garantir à ses élèves un accès gratuit à une bibliothèque. Toutefois, pour celles qui n'en possèdent pas :

« Les écoles [...] collaborent étroitement avec la bibliothèque communale ou avec la bibliothèque mixte scolaire et communale. » (SAB/CLP 2014)

En francophonie, les bibliothèques mixtes semblent être une particularité de la Suisse romande, aucun autre pays parlant la langue de Molière ne semblant posséder d'institution similaire. Il est intéressant de constater que des structures existent néanmoins ailleurs, comme aux États-Unis où est utilisé le terme « Joint use libraries ». Ce dernier ne fait toutefois pas toujours référence à une coopération entre une institution publique et scolaire, d'autres types de ce genre existant (telles que des associations avec les bibliothèques académiques) (American Library Association 2017).

3.4 Ludothèque

L'ASL (Association suisse des ludothèques) décrit la mission et les offres des ludothèques par ces mots :

« Une ludothèque est un centre de compétences dédié au jeu. Elle favorise l'occupation des loisirs par le jeu, promeut les valeurs culturelles et favorise l'intégration. [...] La ludothèque offre du matériel de jeu de diverses catégories (jeux de société, éducatifs, d'actualité, d'extérieur) avec une classification uniforme. » (ASL 2011)

Les offres d'une ludothèque sont très ressemblantes à celles d'une bibliothèque : comme cette dernière, elle met à disposition du contenu qui peut être emprunté ou découvert/expérimenté sur place. Les accueils se font en général dans les locaux même de l'institution et, comme les bibliothèques, visent à favoriser les rencontres et la création de liens sociaux :

« Une ludothèque est une institution socioculturelle. Outre le prêt des jeux, elle offre la possibilité de jouer et organise des manifestations qui encouragent le jeu en tant que loisir essentiel. [...] Les services et les offres mis à disposition contribuent à ce que la ludothèque soit un véritable centre de compétence autour du jeu. » (ASL 2011)

4. Entre culture et éducation

4.1 MEMO

4.1.1 Présentation

Un énorme bâtiment blanc, aux toits rouges, surmontés par un clocher brun dont le sommet vert surplombe le tout : le bâtiment de l'ancien Hôpital des Bourgeois de Fribourg est facilement repérable, tant il est imposant. Bien connu des Fribourgeois-es, l'édifice est aussi apprécié par un public spécifique : les amoureux-ses des livres et des jeux.

MEMO possède ses locaux dans ce bâtiment situé en plein cœur de la ville. Jusqu'en juillet 2020, avant de fusionner avec la Ludothèque, la Bibliothèque de la Ville et la Deutsche Bibliothek ne faisaient que partager le même étage, donnant aux usager·ère·s le désirant la possibilité d'un abonnement bilingue. Les lecteur·rice·s des deux anciennes institutions profitent dorénavant d'un accès à une offre en deux langues, d'un catalogue commun et d'horaires d'ouverture étendus.

De type lecture publique et dépendant du Service de la culture, MEMO accueille un public varié et propose un vaste choix de documents en français et en allemand. Bien que n'étant pas une structure mixte, l'institution propose de la médiation scolaire et organise, tout au long de l'année, de nombreuses activités de promotion de la lecture pour les jeunes élèves des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg.

Il aura fallu attendre mai 2021 pour que la Ludothèque emménage à son tour à l'ancien Hôpital des Bourgeois, amenant avec elle une large offre de jeux pour tous les publics.

4.1.2 Visions et missions

MEMO étant dans une période de transition, ses missions n'ont pas encore été clairement définies. Toutefois, cinq points sont actuellement suivis par l'institution :

- **Vision portée pour le projet de la nouvelle biblio-ludothèque**
Une bibliothèque au cœur d'un écosystème culturel
- **Une bibliothèque, instrument de facilitation des politiques publiques**
La bibliothèque s'inscrit dans un écosystème. En tant qu'instrument de facilitation des politiques publiques, elle soutient les objectifs de la Ville, aussi bien culturels, sociaux ou économiques. À ce titre, elle mène une réflexion active dans la réalisation des objectifs de développement durable (Agenda 2030 notamment).
- **Une bibliothèque vivante et apprenante**
La bibliothèque est bien plus qu'une histoire de livres. La bibliothèque s'inscrit comme un lieu de vie, où l'on vient apprendre, échanger, se construire, et construire ensemble la société de demain.
- **Une bibliothèque innovante et rayonnante**
La bibliothèque soutient la création et l'innovation artistique et intellectuelle, contribue à la vie culturelle de Fribourg et sa région. Une bibliothèque Made in Fribourg/Freiburg est gage de qualité et d'inspiration.
- **Une bibliothèque accessible et participative**

La bibliothèque est un lieu accessible à toutes et tous, sans discrimination. En tant qu'agora, elle éveille l'esprit critique, assure un débat d'idées, assoit le sentiment d'appartenance à une culture commune, renforce la cohésion sociale et le vivre ensemble. Elle contribue à l'émancipation de tout individu.

(Jovignot 2021d)

MEMO rejoint en de nombreux points les missions décrites au sein du « Manifeste de l'IFLA et de l'UNESCO sur la Bibliothèque Publique », à commencer par mettre à disposition de ses usager·ère·s des collections de documents adaptées à leurs besoins ; ce faisant, elle permet de garantir un accès au savoir et au divertissement pour toutes et tous.

La promotion de la lecture est également essentielle pour l'institution et permet la création et le renforcement de l'habitude de lire chez les enfants fribourgeois dès leur plus jeune âge. MEMO se veut un lieu de découverte et de partage, offrant un espace propice aux rencontres et aux échanges.

4.1.3 Collections

Fin 2020, MEMO proposait déjà à ses lecteur·rice·s un fonds de 47 700 documents, parmi lesquels des romans, des bandes dessinées, des DVD, des livres audio, des albums, des documentaires et des revues, en français ou en allemand. Des ebooks sont également proposés pour les adeptes de lecture numérique grâce aux plateformes dibiBE (dibiBE 2021) et FreBook (Bibliothèque cantonale et universitaire 2021). Les espaces sont aménagés afin de séparer les documents français (MEMO1) et allemands (MEMO2), ainsi que les âges des lecteur·rice·s (enfants, adolescent·e·s et adultes) afin que ces dernier·ère·s puissent plus facilement se repérer.

Dès avril 2021, l'arrivée de la Ludothèque (MEMO3) a permis l'apport d'une vaste collection de jeux destinés à un usage intérieur (jeux de société, jeux d'éveil, d'adresse, puzzles, etc.) ou extérieur (véhicules, toboggan, mini-golf, etc.).

4.1.4 Services

En plus des emprunts, les usager·ère·s peuvent lire des journaux sur place, au sein de MEMO. Une photocopieuse ainsi que des ordinateurs sont également disponibles, permettant de consulter l'OPAC (Catalogue d'accès public en ligne) en tout temps.

Un abonnement est nécessaire pour l'emprunt (15 documents maximum par compte, dont 2 DVD et 2 jeux, pour un total de 28 jours). S'ils ne sont pas réservés, les documents peuvent être prolongés deux fois, par les bibliothécaires/ludothécaires ou directement en ligne par les usager·ère·s. Des réservations sont également possibles, avec un délai de sept jours pour les retirer une fois celles-ci disponibles.

4.1.5 Usager·ère·s

L'institution est ouverte à toutes et tous et accueille des publics variés, d'origine et de milieux divers, qu'ils soient enfants, adolescents ou adultes. L'abonnement de MEMO est payant, le prix variant selon le statut de l'usager·ère. Les tarifs sont les suivants :

Tableau 1 : Frais d'abonnement à MEMO

	Habitant-e-s de Fribourg	Non-habitant-e-s de Fribourg
Jeune (jusqu'à 16 ans)	10,00 CHF	10,00 CHF
Étudiant-e, apprenti-e, AVS/AI	20,00 CHF	30,00 CHF
Adulte	30,00 CHF	40,00 CHF
dibiBE (e-books en allemand)	30,00 CHF	30,00 CHF
FreBooks (e-books en français)	Gratuit	Gratuit

(MEMO 2021a)

Pour les non-abonné-e-s, bien que l'emprunt ne soit pas permis, la consultation des livres ou la réalisation d'une partie d'un jeu est totalement possible sur place ; des fauteuils et tables sont mis à leur disposition.

4.1.6 Personnel

En 2019, avant que la fusion ne soit effectuée entre les trois différentes entités, le personnel de la Bibliothèque de la Ville était constitué de quatre bibliothécaires (3 ETP) et d'un apprenti AID (Agent-e en information documentaire) en 3^e année. Au sein de la Deutsche Bibliothek, l'équipe était composée de trois employées (représentant un 145 %), alors que la Ludothèque comptait une responsable et des bénévoles dans son personnel.

En 2020, une fois la fusion effectuée, le personnel de MEMO comprenait les bibliothécaires francophones et germanophones, de même que la présidente de la Ludothèque. Quatre nouvelles employées ont été engagées dans l'institution durant l'année, renforçant l'équipe déjà existante, pour un total d'ETP, en mai 2021, de 7,2 (11 personnes) en CDI et de 1,6 (5 personnes) en CDD (Jovignot 2021c).

4.1.7 Médiations et animations culturelles

En parallèle des offres liées à la médiation scolaire (*Chapitre 4.3*), MEMO propose de nombreuses activités à la population fribourgeoise dans le cadre de sa médiation culturelle.

Bien que l'année 2020 ait été profondément perturbée par la pandémie du Covid-19, de nombreuses animations ont tout de même pu voir le jour : pour les lecteur·rice-s francophones, trois lectures de contes pour enfants ont pu être organisées, de même qu'une rencontre littéraire et l'animation « Né pour lire » (permettant le soutien du développement linguistique chez les tout-petits), en collaboration avec l'Éducation Familiale Fribourg. Du côté germanophone, une lecture de contes a également eu lieu, avant que toutes les autres activités ne soient annulées.

En partenariat avec LivrEchange, MEMO a mené une action estivale, proposant un choix de livres aux visiteur·euse-s dans plusieurs lieux publics de la Ville de Fribourg. Marqués chacun d'une étiquette « Adopte-moi ! », les documents pouvaient être ramenés chez lui par le public qui pouvait ensuite décider de les rapporter ou de les garder. Une autre activité a été organisée, permettant de découvrir l'histoire de six femmes célèbres de Fribourg ; nommée « Les (in)connues », elle consistait en un jeu de piste dans la Ville se terminant dans le jardin

de l'Hôpital des Bourgeois, juste devant MEMO (MEMO 2021a). Les animations en lien avec ce parcours ont toutes été repoussées à 2021.

Parmi les autres animations culturelles récentes à avoir été menées, deux l'ont été entre mars et juin 2021 : un concours de bande dessinée à faire soi-même (élaboré en collaboration avec espacefemmes-fraueraum), ainsi que la Journée de la Lecture à haute voix, permettant à tou-te-s les intéressé-e-s de déclamer un texte en prose ou un poème basé sur les 17 objectifs de développement durable adoptés pour l'Agenda 2030. D'autres animations sont d'ores et déjà programmées de juin à septembre 2021, telles que des lectures de contes, des activités et ateliers liés à la Fête de la musique ou encore, pour la huitième année consécutive, une nouvelle édition des lectures estivales (MEMO 2021a).

4.2 Milieu scolaire

4.2.1 Établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg

La médiation scolaire à MEMO est conçue pour les élèves des degrés HarmoS 1 à 8, les établissements scolaires du secondaire (à l'exception de l'älémanique) ne nécessitant pas de visite en bibliothèque, ces derniers en possédant déjà une dans leur propre structure.

Tou-te-s les enseignant-e-s reçoivent gratuitement un abonnement à MEMO, leur permettant d'effectuer des emprunts pour leur classe. Des visites à l'institution et des animations pour les élèves francophones sont également proposées à tous les établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg.

La plupart d'entre eux existent depuis plusieurs décennies déjà, certains pouvant témoigner d'un parcours ayant permis à plusieurs générations d'élèves de se succéder dans leurs salles de classe (à l'image de l'École primaire de la Neuveville, dont la fondation date de 1900, ou encore de l'École primaire du Bourg, datant de 1912).

Certains d'entre eux sont séparés en plusieurs bâtiments, comme l'Établissement primaire du Schoenberg en sept édifices distincts. Si la majorité des écoles sont uniquement francophones ou germanophones, trois sont bilingues (l'École du Jura, l'Établissement primaire du Schoenberg et l'École primaire de la Vignettaz).

Durant l'année 2020-2021, la Ville de Fribourg a employé 319 enseignant-e-s au sein des établissements scolaires primaires et 3020 élèves ont suivi leurs cours durant cette même période (Rochat 2021).

4.2.1.1 Établissements francophones

Fribourg est une ville francophone malgré le statut bilingue du canton de Fribourg. Il est donc logique que la Ville compte plus d'établissements donnant des cours en français qu'en allemand.

Huit écoles primaires sont recensées dans la Ville de Fribourg, dont quatre exclusivement francophones :

- L'École primaire du Bourg (*11 classes pour 23 enseignant-e-s et 175 élèves*) ;
- L'École primaire de la Neuveville (*8 classes pour 17 enseignant-e-s et 151 élèves*) ;
- L'École primaire de Pérolles (*17 classes pour 29 enseignant-e-s et 303 élèves*) ;

- L'École de la Villa Thérèse (15 classes pour 27 enseignant·e·s et 236 élèves).

4.2.1.2 Établissements germanophones

À côté des établissements scolaires primaires francophones, seule une école exclusivement germanophone est mise à disposition par la Ville de Fribourg :

- École primaire de l'Auge (4 classes pour 10 enseignant·e·s et 91 élèves).

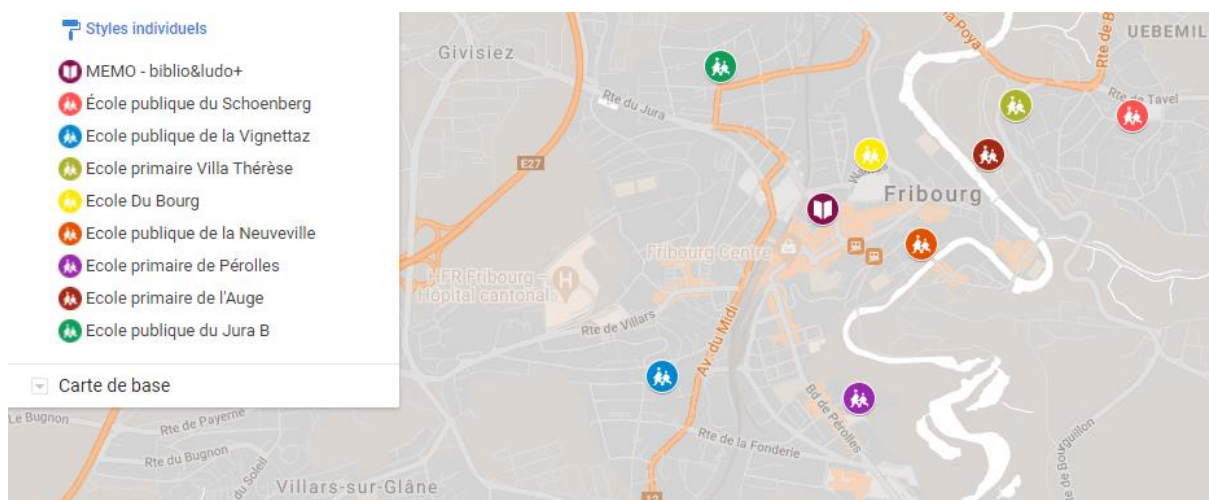
4.2.1.3 Établissements bilingues

Le français et l'allemand étant tous deux pratiqués à Fribourg, certains établissements scolaires primaires sont bilingues. Il s'agit de :

- L'École du Jura (34 classes pour 61 enseignant·e·s et 656 élèves) ;
- L'Établissement primaire du Schoenberg (37 classes pour 80 enseignant·e·s et 709 élèves) ;
- L'École primaire de la Vignettaz (38 classes pour 72 enseignant·e·s et 699 élèves).

Un projet pilote est par ailleurs actuellement élaboré par l'École primaire de la Vignettaz, permettant la création d'une classe bilingue pour la rentrée scolaire 2021/2022. Cette spécificité sera, dans un premier temps, uniquement réservée aux élèves des degrés HarmoS 1 et 2 qui pourront suivre des cours et des activités en français et en allemand (Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport 2021b).

Figure 1 : Emplacement de MEMO et des établissements scolaires primaires publics de la Ville de Fribourg



(My Maps 2021)

4.2.1.4 Établissements à l'attention d'élèves à besoins éducatifs particuliers

En dehors des établissements primaires scolaires publics mentionnés ci-dessus, il existe également des prestataires à Fribourg pour les élèves à besoins éducatifs particuliers. Comme le site du canton le précise, sont inclus au sein de cette catégorie :

« [...] les élèves dont il est établi qu'ils présentent un risque d'échec et/ou des difficultés qui compromettent leur développement et/ou des troubles d'apprentissage et qui sont en situation de handicap. »

(Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport 2021a)

Quatre prestataires de ce type existent en Ville de Fribourg :

- Flos Carmeli ;
- Schulheim – Les Buissonnets ;
- Home-Ecole Romand (HER) — Les Buissonnets ;
- Service éducatif itinérant (SEI).

4.2.2 Plan d'études romand et Lehrplan 21

Que cela soit en Suisse romande ou alémanique, tous les élèves de la scolarité obligatoire étudient à partir d'objectifs formulés au sein du PER (Plan d'études romand) et du Lehrplan 21.

Il me semble important d'aborder ces deux derniers éléments afin de comprendre le fonctionnement des classes de la 1H à 11H, en particulier dans une Ville comme Fribourg qui les a tous deux adoptés. De même, il est également pertinent de présenter et mettre en exergue les passages pouvant concerner les bibliothèques dans ces deux textes.

4.2.2.1 Plan d'études romand

Le rôle du PER en tant que cadre de référence est explicité au sein de sa présentation générale :

« Le Plan d'études romand offre aux sept cantons la possibilité de s'assurer que les différents cursus d'études contribuent tous à la construction d'une culture partagée par l'ensemble des élèves. Le PER est un curriculum qui définit ce que les élèves doivent apprendre. Dans le contexte actuel, la diversification croissante des sources d'information et des lieux d'apprentissage implique que l'école doit être ouverte sur le monde. Le PER constitue en même temps une référence permettant aux professionnels de l'enseignement :

- de situer leur travail dans le cadre du projet global de formation de l'élève*
- de situer la place et le rôle de leur·s discipline·s dans ce projet global*
- de visualiser les contenus d'apprentissage*
- d'organiser leur enseignement*
- de disposer, pour chaque cycle, d'attentes fondamentales comme aide à la régulation des apprentissages. »*
(CIIP 2010b)

Le PER est organisé en trois cycles (de la 1H à la 11H) et selon trois entrées (CIIP 2010e) qui sont :

- les cinq domaines disciplinaires : le domaine des Langues / le domaine des Mathématiques et Science de la nature / le domaine des Sciences humaines et sociales / le domaine des Arts / le domaine Corps et mouvement.
- les capacités transversales, qui « *permettent à l'élève d'améliorer sa connaissance de lui-même et de concourir à optimiser et réguler ses apprentissages* » (CIIP 2010a) : la collaboration / la communication / la stratégie d'apprentissage / la pensée créatrice / la démarche réflexive.
- la formation générale, qui « *clarifie les apports qui ne relèvent pas uniquement des disciplines scolaires et qui font partie du projet de formation de l'élève* » (CIIP 2010d) : MITIC (Médias, Images, Technologies de l'information et de la Communication) / Santé et bien-être / Choix et projets personnels / Vivre ensemble et exercice de la démocratie / Interdépendances (sociales, économiques, environnementales).

Le PER a été révisé en 2021, afin de développer l'éducation numérique chez les élèves (CIIP 2021c) : celui-ci permettra à chacun·e d'approfondir ses connaissances à ce sujet.

4.2.2.1.1 Le Plan d'études romand en bibliothèque

Le PER aborde en de nombreuses occasions l'accès aux livres, à la littérature et aux bibliothèques dans le domaine des Langues. Ci-dessous sont explicitées des missions spécifiques à chacun des trois cycles scolaires, ainsi que les indications pédagogiques pour y parvenir¹.

Tableau 2 : Le Plan d'études romand en bibliothèque

N° (Cycle)	Titre	Indications pédagogiques
L1 — 15 (Cycle 1)	Apprécier des ouvrages littéraires en se repérant dans une bibliothèque ... en participant à des moments de lecture ... en identifiant ses propres goûts ... en affinant ses critères de choix ... en communiquant ses sentiments à propos d'un livre ... en fréquentant des lieux de lecture.	Offrir du temps à tous les élèves pour fréquenter les livres de la classe ou de la bibliothèque Proposer des livres attrayants et variés Amener l'élève à explorer et apprécier des œuvres littéraires nombreuses et variées [...] Proposer des animations au coin bibliothèque ou à la bibliothèque publique [...]
L1 — 25 (Cycle 2)	Conduire et apprécier la lecture d'ouvrages littéraires en identifiant et en hiérarchisant les personnages et les événements d'un récit ... en retranscrivant l'intrigue ... en identifiant l'auteur/l'illustrateur et en recherchant d'autres œuvres du même auteur ... en fréquentant les bibliothèques et en utilisant leurs systèmes de référence ... en fondant ses choix sur la base d'éléments éditoriaux (4 ^e de couv. Collection) ... en accroissant le champ de ses lecteurs.	Lire des 4 ^e de couvertures de livres, écouter des présentations pour aider l'élève à choisir, assister à une pièce de théâtre Supports conseillés : livre, album, BD, support sonore (roman enregistré) Veiller à privilégier des activités favorisant les échanges entre élèves (cercles de lecture) Fréquenter les bibliothèques scolaires
L1 — 35 (Cycle 3)	Apprécier et analyser des productions littéraires diverses en accroissant le champ de ses lectures ... en situant une œuvre dans son contexte historique et culturel ... en découvrant des caractéristiques esthétiques (graphisme, mise en pages...) ... en prenant en compte la forme éditoriale et le paratexte ... en mettant en évidence les caractéristiques de plusieurs genres littéraires.	Lire chaque année au moins deux ouvrages complets adaptés à l'âge des élèves Différencier les principaux genres littéraires et leurs formes spécifiques (le récit, le théâtre, la poésie)

(CIIP 2021a)

¹ Une analyse plus poussée des objectifs du PER en lien avec les services des bibliothèques publiques et scolaires est disponible en *Annexe 6*

4.2.2.2 Lehrplan 21

À la question « Was ist ein Lehrplan », le site du Lehrplan 21 répond :

« Le programme scolaire définit le mandat de la société pour l'école primaire, tel que légitimé par la politique éducative.

Le Lehrplan 21 définit les objectifs de l'enseignement à tous les niveaux de l'école primaire et constitue un outil de planification pour les enseignants, les écoles et les autorités éducatives. Il informe les parents, les élèves, les étudiants de l'enseignement secondaire supérieur, les instituts de formation des enseignants et ceux qui créent le matériel pédagogique sur les compétences à atteindre à l'école primaire » (Traduction Deepl). (Lehrplan21 2021a)

Il s'agit d'un plan d'études utilisé dans les 21 cantons suisses alémaniques, décrivant les objectifs d'apprentissage que les élèves doivent atteindre.

Les disciplines enseignées sont :

- *Deutsch (allemand) ; Französisch (français) ; Englisch (anglais)*
- *Mathematik (mathématique)*
- *Natur, Mensch, Gesellschaft (NMG) (sciences naturelles, humaines et sociales)*
- *Gestalten (arts visuels et activités créatrices et manuelles)*
- *Musik (musique)*
- *Bewegung und Sport (éducation physique et sportive)*
- *Medien und Informatik (médias et informatique)*

(Direction de l'instruction publique du canton de Berne [sans date])

4.2.2.2.1 Le Lehrplan 21 en bibliothèque

Le Lehrplan 21 fait de nombreuses références aux bibliothèques et aux offres que les élèves peuvent y trouver, dont voici les plus pertinentes :

Tableau 3 : Le Lehrplan 21 en bibliothèque

Identifiant	Description
<i>D.2.B.1.d</i>	Les élèves peuvent utiliser la bibliothèque comme un endroit pour lire et obtenir des informations avec des conseils (Traduction Deepl)
<i>D.2.B.1.g</i>	Les élèves peuvent se procurer des textes de non-fiction dans le cadre d'une recherche (par exemple sur Internet, à la bibliothèque) et utiliser les informations qu'ils contiennent à l'aide de questions directrices pour la suite du travail (par exemple une présentation) (Traduction Deepl)
<i>D.2.B.1.h</i>	Les élèves peuvent utiliser les services offerts par une bibliothèque et demander un soutien de manière indépendante si nécessaire (par exemple, pour une orientation professionnelle) (Traduction Deepl)
<i>D.2.C.1.c</i>	Les élèves connaissent la bibliothèque comme un lieu offrant une riche palette de lecture et peuvent choisir des livres audio, des livres et d'autres médias sous la direction d'un conseiller (Traduction Deepl)
<i>D.2.C.1.h</i>	Les étudiants peuvent profiter de ce qu'une bibliothèque a à offrir et demander de l'aide par eux-mêmes si nécessaire (Traduction Deepl)

<i>D.2.D.1.a</i>	Les élèves peuvent utiliser des questions dirigées pour partager leurs centres d'intérêt en matière de lecture, ce qui leur permet de réfléchir à leurs choix de lecture dans la bibliothèque, dans le coin lecture (Traduction Deepl)
<i>D.6.A.1.c</i>	Les élèves peuvent se rendre à la bibliothèque de l'école avec un accompagnateur pour trouver leurs livres préférés et noter les aspects individuels des histoires (par exemple, les personnages, les lieux) dans des formes simples de journaux de lecture (Traduction Deepl)
<i>D.6.B.1.c</i>	Les étudiants peuvent effectuer des recherches spécifiques sur les auteurs dans les bibliothèques et les librairies (Traduction Deepl)
<i>RZG.5.3.d</i>	Les élèves peuvent trouver, lire et analyser une source ou un récit de la vie quotidienne d'une personne en Suisse dans une bibliothèque ou des archives (par exemple sur la famille, la santé, la mobilité) (Traduction Deepl)

(Lehrplan 21 2021c)

4.3 Liens actuels entre MEMO et les écoles

4.3.1 Relations entre les institutions

Les relations qu'entretient MEMO avec les différents établissements scolaires primaires remontent à la création des anciennes Bibliothèque de la Ville et Deutsche Bibliothek. Ce n'est toutefois que depuis 2010 que les animations données au sein de l'institution ont pris la forme que l'on connaît aujourd'hui².

Grâce à la médiation scolaire, en plus de permettre aux élèves du primaire de vivre une excursion « hors les murs », en dehors de leurs établissements respectifs, ceux-ci bénéficient d'un accès à l'institution, à la découverte de ses locaux et de sa collection. Par ces visites, les bibliothécaires tentent de véritablement transmettre le plaisir de la lecture en leur donnant envie de lire et surtout de revenir, en leur faisant réaliser que tout un monde s'ouvre à eux, avec un abonnement annuel finalement bien moins cher qu'une place de cinéma.

Les relations entre MEMO et le Service des écoles, l'organe gérant les écoles primaires, sont extrêmement cordiales et, de même, élèves et enseignant·e·s semblent à chaque fois très satisfait·e·s de la médiation scolaire telle qu'effectuée actuellement au sein de l'institution. Si les enseignant·e·s ne se privent pas de faire parvenir des mots de remerciements aux bibliothécaires à l'issue des rencontres, la satisfaction des élèves, elle, passe par leur retour dans la bibliothèque après leur visite de classe. Certains enseignant·e·s s'appuient sur les animations données aux élèves francophones lors des visites pour donner leurs cours et, pour d'autres, c'est une manière de leur apporter de la lecture diversifiée.

4.3.2 Visites et animations organisées par MEMO

4.3.2.1 Visites

Tout au long de l'année, MEMO organise des visites ou des animations pour les élèves provenant des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg, soit des degrés HarmoS 1 à 8. Il est à signaler que certaines classes du seul CO (Cycle d'orientation)

² Entretien avec Mme Maillard, bibliothécaire à MEMO, Fribourg, 01.03.2021

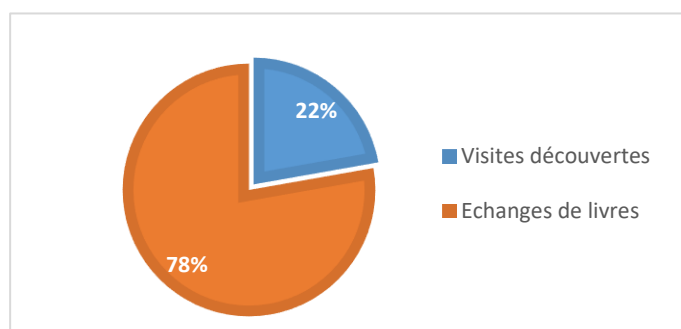
germanophone, ne possédant pas de bibliothèque dans leur bâtiment, profitent également pour venir deux à trois fois par année.

Les visites sont séparées en deux genres : celles dites « découvertes » et celles ayant pour but l'emprunt de livres. Les bibliothécaires en charge des accueils essaient d'effectuer directement les visites à MEMO afin que les élèves puissent avoir un contact avec les lieux.

La première consiste en un accueil de classe, offrant une présentation de l'institution et de ses collections, alors que la seconde permet aux enseignant-e-s de venir avec leur classe afin d'emprunter ou rendre des documents. Des animations sont organisées pour les petites classes (4H à 6H) lors de ces visites, à l'instar de lectures ou de petits jeux. À noter que, si les introductions sont systématiquement réalisées par les bibliothécaires eux-mêmes, les jeunes élèves germanophones (2H) ont également l'opportunité de pouvoir suivre une présentation interactive de l'institution par une animatrice de lecture. Celle-ci élabore ses présentations directement à partir des livres, développe des histoires et fait du bricolage avec les élèves : tout un programme est développé pour accueillir au mieux ces classes.

En 2020, 6 classes francophones sont venues à MEMO afin de bénéficier de visites « découvertes », contre 21 pour des échanges de livres.

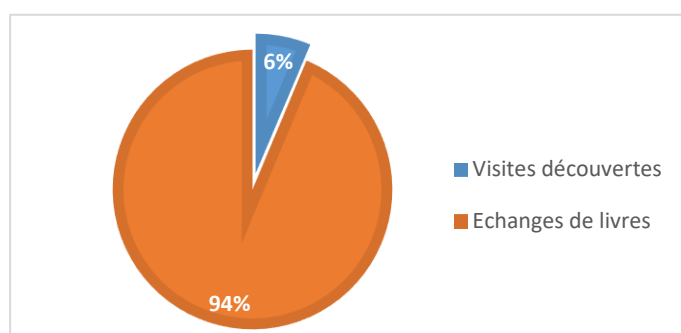
Figure 2 : Visites « découvertes » et échanges de livres pour les classes francophones



(Jovignot 2021a)

Du côté germanophone, 6 classes de 2H ont bénéficié d'une visite « découverte » par l'animatrice de lecture. De même, entre septembre 2020 et février 2021, 89 classes de 2H à 8H (représentant environ 1400 élèves) sont venues à MEMO, à des rythmes de visites différents.

Figure 3 : Visites « découvertes » et échanges de livres pour les classes germanophones



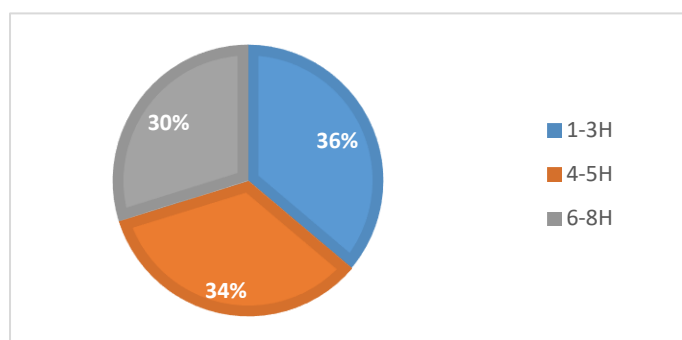
(Jovignot 2021a)

4.3.2.2 Animations

Il existe également des animations, pour l'instant uniquement destinées aux classes francophones. Celles-ci se déroulent en principe deux fois par année, durent en moyenne une cinquantaine de minutes et sont sélectionnées sur un thème particulier, collant avec l'actualité de Fribourg : en 2020-2021, MEMO a décidé de s'intéresser à la Schubertiade (avec une animation entièrement basée sur la musique), alors qu'en 2019-2020, le thème était lié aux genres (en relation avec l'anniversaire du droit de vote des femmes). Une fois l'animation terminée, les élèves reçoivent un lot de livres sur la thématique abordée, financé par le Service des écoles de la Ville, pour le « coin lecture » de leur classe.

835 élèves de 47 classes ont également pu bénéficier de l'animation « Égalité des genres », malgré son report du printemps à l'hiver 2020. Celle-ci s'est par ailleurs terminée en février 2021 après un accueil de 17 classes de 1-3H, 16 classes de 4-5H et 14 classes de 6-8H.

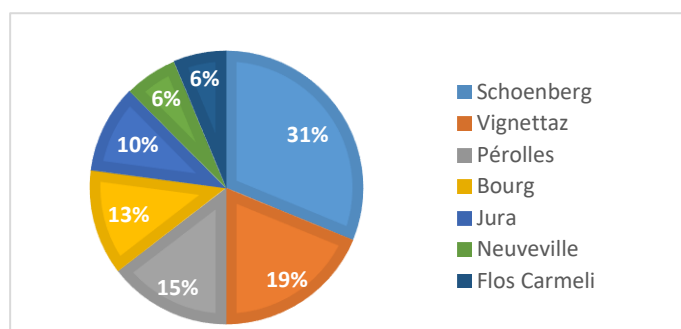
Figure 4 : Visites de l'animation « Égalité des genres » par degrés scolaires pour les classes francophones



(Jovignot 2021a)

Partant de ce constat, il est dès lors très intéressant de constater que, pour assister à cette animation, sept des établissements francophones ou bilingues de la Ville ont vu une partie de leurs enseignant·e·s se déplacer à MEMO, à l'exception de ceux·celles de l'École de la Villa Thérèse. De même, il est à noter que plusieurs classes de l'établissement Flos Carmeli, un des prestataires à Fribourg pour les élèves à besoins éducatifs particuliers, ont également profité des animations données à MEMO.

Figure 5 : Visites des différents établissements scolaires primaires pour les animations



(MEMO 2021b)

Pour les élèves germanophones, l'année 2020 a vu une diminution de la fréquentation en matière de médiation scolaire due avant tout à la charge de travail des bibliothécaires vis-à-vis de la fusion des différentes entités. Tout un programme avait été réfléchi et mis sur pied entre 2014 et 2017, portant sur la promotion de l'éducation aux médias ou encore sur les animations scolaires à la bibliothèque, mais il n'a pas été poursuivi.

4.3.2.3 Missions des bibliothécaires chargé-e-s de la médiation scolaire

Dans un premier temps, la mission principale des bibliothécaires en charge de la médiation scolaire à MEMO est de faire découvrir la bibliothèque et ses livres aux élèves du primaire, afin qu'ils puissent s'y déplacer librement et trouver les livres qu'ils cherchent.

Une autre mission consiste à leur donner envie de lire les livres, leur permettre d'en découvrir le côté ludique, loin des lectures obligatoires de l'école. Ce faisant, cela permet d'offrir une porte d'entrée aux livres à tous les enfants, et surtout à ceux qui n'y ont pas accès dans le cadre familial.

4.3.2.4 Formation des bibliothécaires chargé-e-s de la médiation scolaire

Au sein de MEMO, les bibliothécaires en charge de la médiation scolaire ont des parcours très variés — et parfois atypiques ! — qui leur offrent une véritable complémentarité et leur permettent de profiter des compétences des autres.

Du côté des bibliothécaires francophones, même si plusieurs collègues peuvent s'occuper de la réalisation des visites de classe, seules deux collaboratrices sont véritablement en charge de la médiation scolaire. Ayant des parcours totalement différents, aucune d'entre elles n'est bibliothécaire de formation, même si elles ont déjà effectué des formations continues, notamment auprès de Bibliomedia. Du côté des bibliothécaires accueillant les classes germanophones, toutes, à l'exception d'une, ont suivi dans le passé des formations bibliothéconomiques et chacune gère des accueils. De même, toutes participent régulièrement (au moins deux fois par année) à des formations continues.

4.3.2.5 Préparation et organisation des animations

Les animations organisées pour les classes francophones par MEMO sont facultatives. Deux fois par année, des invitations aux présentations et animations données par l'institution sont envoyées aux enseignant-e-s et, de même, les bibliothécaires rédigent un courrier à leur attention à chaque début d'année scolaire. Celui-ci, transmis par l'intermédiaire du Service des écoles, prend la forme d'une courte présentation de ce qui est proposé à MEMO.

Les préparations des animations s'effectuent à destination de trois groupes de degrés scolaires (1-3H, 4-5H et 6-8H). C'est toujours un gros travail, les bibliothécaires chargées des accueils et des animations créant tout : elles débutent leur mission en sélectionnant sept à huit livres par niveau, en les lisant et choisissant ceux qui leur semblent les plus appropriés, puis discutent d'un fil rouge, des présentations et des jeux qui feront partie de l'animation. Elles continuent ensuite en effectuant une numérisation des images des livres et en les retravaillant pour les recadrer et retirer le texte, de façon à les présenter d'une manière ludique, tout en y restant fidèles. En plus de tout cela, de nombreuses créations sont utilisées (tels que des *memorys*, des *mélis-mélos*, des *dominos* ou encore des *puzzles*) et beaucoup d'autres, à l'image de tambours ou de ballons, permettent de rendre véritablement vivante leur prestation.

4.3.2.6 Futur des animations

Pour l'instant, les animations régulières sont proposées aux classes venant à MEMO uniquement par les bibliothécaires parlant français. Si cela ne posait pas véritablement problème auparavant, la fusion des entités a changé la donne, une réflexion étant désormais en cours afin de permettre aux élèves germanophones de bénéficier des mêmes opportunités que leurs camarades. Une équivalence dans l'offre est vraiment souhaitée, afin de préparer des rencontres qui puissent être effectuées dans les deux langues. Toutefois, une attention spécifique devrait être portée à ces animations, la culture des élèves différant selon leur langue maternelle.

Outre le côté linguistique, la question se pose également de l'intégration des jeux au sein des animations lors des accueils de classe. À l'heure actuelle, lorsque des présentations de livres sont organisées, elles se finissent toujours par un moment ludique (il est possible de prendre pour exemple un *memory* des sons qui serait présenté ou utilisé dans le cadre de la fête populaire de la Schubertiade). Dans le futur, il y aurait véritablement la volonté de profiter de l'offre de l'espace ludothèque (MEMO3) pour l'occasion, mais il s'agit d'un point encore très abstrait pour le moment. Cela pose de même beaucoup de questions, notamment sur l'abonnement (à qui va-t-il donner accès, à quoi et comment ?) et si les enseignant·e·s auront un intérêt à l'emprunt de jeux en plus des livres.

4.4 Bilan

Cet état des lieux nous aura permis de découvrir que MEMO est un pilier de la vie culturelle au sein de la Ville de Fribourg, par ses missions : offrir un accès à la culture, au savoir et au divertissement. La fusion des trois entités qu'étaient la Bibliothèque de la Ville, la Deutsche Bibliothek et la Ludothèque aura apporté son lot de changements pour l'institution et les bibliothécaires/ludothécaires qui y travaillent, ainsi que pour les lecteur·rice·s et usager·ère·s bénéficiant de leurs services.

L'année 2020, déjà source de grands changements, aura aussi été particulièrement rude avec les conséquences de la pandémie de Covid-19. Les médiations culturelles et scolaires ont toutes deux été touchées de plein fouet, subissant de nombreux reports de date ou annulations.

Malgré son statut de bibliothèque publique, MEMO possède aujourd'hui déjà beaucoup de traits définissant une bibliothèque mixte. Les huit établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg voient maints de leurs enseignant·e·s y mener leur classe, afin de pouvoir faire profiter leurs élèves des visites et animations proposées.

5. Fonctionnement de bibliothèques mixtes suisses romandes

5.1 Méthodologie et présentation des institutions

Un des principaux objectifs de ce travail était l'identification et la prise de contact auprès de bibliothèques mixtes, afin d'obtenir des informations sur les façons de procéder au sein de ces institutions. Si je tenais originellement à examiner davantage du côté des bibliothèques fribourgeoises, décision a finalement été prise avec Mme Lara Jovignot de quand même prospecter auprès de bibliothèques d'autres cantons.

Dans un premier temps, j'ai rencontré Mme Thérèse Salzmann, coordinatrice des bibliothèques publiques fribourgeoises. Lors de notre entretien, j'ai pu lui présenter quelques institutions publiques et scolaires auxquelles j'avais pensé et ses suggestions m'ont permis de compléter ma liste :

- La Bibliothèque régionale d'Avry (FR) ;
- La Bibliothèque Biremont, à Cousset (FR) ;
- La Bibliothèque de Bulle (FR) ;
- La Bibliothèque de Villars-sur-Glâne (FR) ;
- La Bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon-les-Bains (VD).

De même, j'estimais utile de prendre contact auprès de bibliothèques mixtes en lien avec une ludothèque, afin de poser quelques questions sur leurs relations. Cependant, du fait de la rareté d'institutions « bibliothèque-ludothèque » dans le canton de Fribourg, j'ai également examiné les cantons de Vaud et du Valais. De mes recherches et de ma rencontre avec Mme Salzmann sont ressorties trois institutions :

- La Bibliothèque de Granges-Paccot (FR) ;
- La Bibliothèque et ludothèque d'Orsières (VS) ;
- La Bibliothèque et ludothèque de Sainte-Croix (VD).

Malgré leurs visites et animations scolaires, la Bibliothèque de Villars-sur-Glâne (FR) et la Bibliothèque de Granges-Paccot (FR) se sont révélées ne pas être mixtes, mais les informations recueillies ont été fort intéressantes.

Dans un second temps, j'ai soumis un questionnaire (*Annexe 1*) aux responsables des différentes institutions. Ceux-celles-ci ont pu en prendre connaissance et nous nous sommes par la suite rencontrés dans leur bibliothèque ou à distance pour réaliser des entretiens semi-directifs. Afin de ne pas omettre la moindre information de valeur, des notes ont été prises lors de ces rencontres, de même que des enregistrements audio dans la plupart des cas.

Afin d'éviter l'utilisation systématique des noms complets de chaque bibliothèque à chaque mention dans le prochain chapitre, je les désignerai par les villes les abritant.

5.2 Résultats obtenus

5.2.1 Fonctionnement des institutions

5.2.1.1 Services et budgets

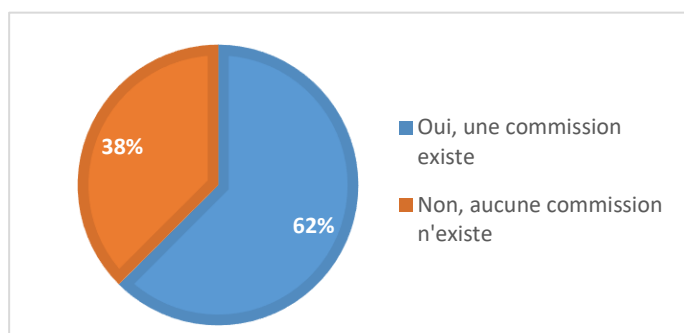
Concernant le Service les chapeautant, quatre bibliothèques indiquent celui de la culture (**Bulle**, **Granges-Paccot**, **Orsières** et **Yverdon-les-Bains**) et une celui des écoles (**Villars-sur-Glâne**). **Biremont** dépend des deux Services combinés, tandis que **Sainte-Croix** du Service des écoles pour ce qui est lié au pédagogique et de la commune pour tout ce qui est contractuel. Finalement, la dernière institution (celle d'**Avry**) dépend d'une association de communes liées par une convention, ainsi que de l'école qui la finance en partie.

Pour la majorité des bibliothèques, leur budget dépend de leur commune. **Avry** a également comme partenaire le CO (l'institution bénéficiant des locaux au sein de l'établissement scolaire) et **Bulle** reçoit un montant forfaitaire, payé par le Service des écoles. Si **Granges-Paccot** travaille avec la Loterie Romande et **Orsières** avec le dicastère des écoles, **Villars-sur-Glâne** dépend de son côté entièrement du Service des écoles. De leur côté, les vaudoises **Yverdon-les-Bains** et **Sainte-Croix** peuvent compter sur un budget cantonal : si toutefois Yverdon-les-Bains est soutenue par la commune, ce n'est pas le cas pour Sainte-Croix dont des sources de financement doivent être trouvées par les bénévoles qui administrent la partie publique de l'institution.

5.2.1.2 Commission scolaire

Nous constatons que 62 % des bibliothèques questionnées possèdent une commission scolaire, permettant d'assurer le bon fonctionnement des institutions : celles d'**Avry**, de **Biremont**, de **Bulle**, de **Sainte-Croix** et d'**Yverdon-les-Bains**. Ces commissions comprennent des bibliothécaires, des enseignant·e·s motivé·e·s (qui représentent souvent leurs sites, ainsi que leurs collègues du même degré) et parfois même des responsables d'établissements scolaires ; elles se révèlent particulièrement utiles pour transmettre des informations des bibliothèques aux enseignant·e·s et vice-versa.

Figure 6 : Pourcentage des bibliothèques questionnées possédant une commission



5.2.1.3 Formation du personnel

Concernant la formation des collaborateur·rice·s en contact avec les classes, chaque institution procède de façon différente. Dans le canton de Vaud, travailler en tant que bibliothécaire scolaire exige de posséder le Bachelor, ainsi que la formation du CAS (Certificate of Advanced Studies) Bibliothécaire en milieu scolaire : c'est le cas pour tou·te·s les bibliothécaires scolaires d'**Yverdon-les-Bains**. À **Sainte-Croix**, la responsable est titulaire

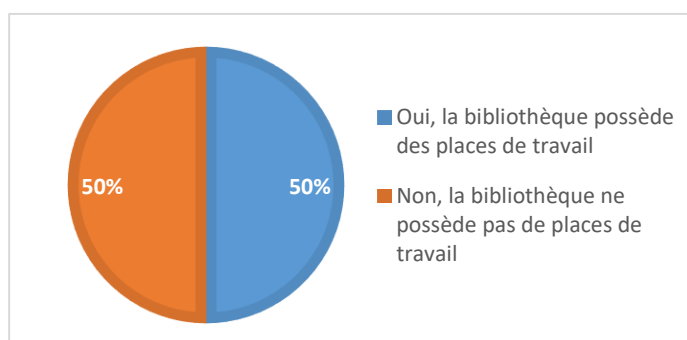
d'un Bachelor, avec là aussi le CAS accompli, dont une collaboratrice possédant le CFC (Certificat fédéral de capacité) a également complété le premier module. Du côté d'**Avry**, la responsable de l'institution possède un brevet d'enseignante primaire et, tout comme la deuxième employée, a effectué un cours de formation continue CLP (Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique) : seule la troisième collaboratrice possède un Bachelor. Les bibliothécaires de **Bulle** possèdent un Bachelor, un CFC ou ont suivi des cours de formation continue (cours CLP), opportunité qui leur est offerte une ou deux fois par année, à l'exception de la responsable de la médiation culturelle qui a un diplôme d'enseignante spécialisée. **Villars-sur-Glâne** emploie de son côté des possesseur·se·s du Bachelor ou du CFC, avec également une libraire. À **Orsières**, seule la responsable possède un CFC, les autres collaborateur·rice·s n'ayant aucune formation dans le domaine de l'information documentaire. Pour terminer, ni **Biremont**, ni **Granges-Paccot** n'emploient de bibliothécaires formé·e·s, même si, du côté de la première institution, des demandes pour effectuer le CAS Bibliothécaire en milieu scolaire sont en attente.

Concernant la formation du personnel au volet scolaire, beaucoup de réponses que j'ai obtenues faisaient mention d'une formation « sur le tas », et grâce aux commissions scolaires qui permettent fréquemment d'avoir des retours de la part des enseignant·e·s. Les responsables d'**Avry** et de **Biremont** m'ont également signalé que leur expérience en tant qu'enseignantes en enfantine aura beaucoup aidé, notamment sur la gestion des classes. Du côté d'**Yverdon-les-Bains**, il s'agit là aussi d'un apprentissage « sur le tas », avec des remises en question permanentes et en suivant des formations continues proposées par la Ville ou le canton.

5.2.1.4 Places de travail et abonnements

Au sujet des places permettant aux élèves de s'installer pour travailler ou réviser, **Avry**, **Bulle**, **Sainte-Croix** et **Yverdon-les-Bains** en mettent à disposition. **Granges-Paccot** n'en possède pas à ce jour, pas plus que **Biremont**, **Orsières** (par manque de place) et **Villars-sur-Glâne** qui toutefois désirerait développer ce point dans le futur.

Figure 7 : Pourcentage des bibliothèques possédant des places de travail



Concernant les abonnements des lecteur·rice·s, seule la bibliothèque d'**Orsières** rend ses services entièrement gratuits (et ceci quel que soit le public), selon la volonté cantonale valaisanne de prôner la gratuité des bibliothèques. Toutes les autres institutions font payer le public ; cependant, **Avry**, **Granges-Paccot**, **Sainte-Croix**, **Villars-sur-Glâne** et **Yverdon-les-Bains** permettent aux élèves (jusqu'à leurs 16 ans ou jusqu'à ce qu'ils quittent l'école obligatoire) l'emprunt de documents gratuitement et aux enseignant·e·s de faire de même sur un compte de classe. **Biremont** procède de même, mais uniquement sur le compte de classe :

s'il·elle·s souhaitent emprunter à titre privé, cela devient payant. Du côté de **Bulle**, tout est payant, même les emprunts pour le corps enseignant et pour les jeunes n'ayant pas terminé leur scolarité obligatoire.

5.2.1.5 Implication dans les « coins lecture »

Tou·te·s les bibliothécaires ayant accepté de me rencontrer ont pu me confirmer l'existence de « coins lecture » au sein des différentes classes des établissements scolaires primaires venant leur rendre visite. Si aucune implication n'est organisée du côté de **Granges-Paccot**, **Avry**, **Orsières**, **Sainte-Croix** et **Villars-sur-Glâne** voient les enseignant·e·s leur emprunter des documents destinés à leurs collections de classe. Il en va de même à la bibliothèque d'**Yverdon-les-Bains** qui, selon la volonté des enseignant·e·s, fournit des sélections (personnalisées ou non), ainsi que des boîtes de livres. Si **Bulle** propose au corps enseignant des malles thématiques à la demande selon des thèmes travaillés en classe, les bibliothécaires ne font toutefois plus de caisses de livres pour des « coins lecture » dédiés au plaisir, les élèves ayant accès à une bibliothèque proche de leur école.

Du côté de **Biremont**, outre le prêt de caisses thématiques, des « caisses grises » (soit des bibliothèques de classe itinérante) ont été mises en place, avec quatre caisses de livres pour chaque degré, renfermant toutes 30 documents. Les classes peuvent se les passer tour à tour, et les enseignant·e·s ainsi enrichir leurs « coins lecture » par ces livres ou ceux qu'il·elle·s empruntent en classe. La bibliothèque a une grande part active dans les « coins lecture », une demande de base étant que toutes les classes puissent posséder un « coin lecture » fourni et renouvelé, avec des livres récents. Au lancement de la bibliothèque scolaire, l'institution avait récupéré tous les ouvrages qui étaient dans les classes (à l'exception de ceux que les enseignant·e·s avaient personnellement achetés) et un énorme travail de tri avait été organisé, afin de constituer le fonds actuel qui alimente les caisses thématiques ou les « caisses grises ».

5.2.1.6 Changements à la suite du passage en institution mixte

Pour terminer, un point intéressant était de connaître les changements réalisés au sein des institutions une fois la bibliothèque devenue mixte. Pour certaines d'entre elles (**Avry**, **Biremont** et **Bulle**), cela était déjà le cas à l'arrivée des responsables actuelles : Avry a fait de la publicité pour les animations scolaires en invitant les classes et a instauré des directives sur le nombre de visites de classes par cercle scolaire afin d'être équitable. Biremont a géré la prise de contact avec les enseignant·e·s, en passant par les responsables d'établissements avec qui ils ont déterminé combien de fois chaque classe devait venir annuellement. Du côté de **Granges-Paccot**, la bibliothèque a toujours été prévue comme publique et scolaire, de même qu'à **Orsières** — mixte depuis sa création.

Sainte-Croix était publique à sa création, gérée par des bénévoles, mais avec la volonté de la DGEO (Direction générale de l'enseignement obligatoire) d'avoir des bibliothèques scolaires employant des professionnel·le·s, une équipe scolaire a dû rejoindre l'équipe existante : un fonds pour la jeunesse existait déjà à leur arrivée, mais un fonds scolaire a dû être créé pour l'occasion. Du côté de **Villars-sur-Glâne**, le statut de bibliothèque mixte n'a pas été obtenu : trois institutions différentes existaient lorsque le responsable actuel a pris la direction de l'ensemble et il a décidé de les fusionner afin qu'elles fassent toutes partie de la Bibliothèque de Villars-sur-Glâne, sans qu'il n'existe plus de différenciation communale ou scolaire.

5.2.2 Animations et visites

Avant de commencer, il convient d'informer que chacune des bibliothèques reçoit des classes du primaire (de la 1H à 8H) et certaines également celles du secondaire.

5.2.2.1 Types de visites et d'animations

Pour aborder les visites et animations organisées au sein des différentes institutions, je vais les traiter l'une après l'autre.

Tout d'abord, pour **Avry**, il faut séparer les classes primaires des classes du CO. Pour les plus jeunes élèves, des visites de classes d'une heure sont organisées (que cela soit des visites « découvertes », des petites animations ou encore des visites d'expositions). Les bibliothécaires ne mettent pas sur pied que des visites « emprunt et retour » de documents, car celles-ci sont toujours précédées d'une animation ou d'une activité. Pour le CO, les visites durent en général trois quarts d'heure et peuvent ou non comprendre des animations avec des emprunts et retours de livres. À **Biremont**, des visites « emprunt et retour » (ainsi qu'un aspect découverte de toute façon toujours présent) et des animations (avec lecture ou jeu et chasse au trésor) sont organisées. S'il n'y a pas la volonté de systématiquement faire le lien avec le PER, les bibliothécaires de l'institution s'assurent que les objectifs conviennent aux enseignant·e·s. Un thème est décidé pour l'année et les animations sont créées en fonction de celui-ci et des objectifs selon les degrés scolaires.

Bulle propose des activités à la bibliothèque, ainsi que certaines à faire ou à utiliser en classe, selon le degré scolaire des élèves. Des visites « découvertes » sont organisées ainsi que différentes animations, telles que la découverte de la bibliothèque et de son fonctionnement, des animations avec lecture ou jeu ou encore des chasses au trésor. En fonction des expositions données au musée, des activités sont spécialement créées pour les classes ; la bibliothèque participe également à différents projets communaux ou cantonaux, tels que la semaine contre le racisme ou encore la journée sur les droits de l'enfant. Du côté de **Granges-Paccot** et de **Sainte-Croix**, des visites (« découvertes » et « emprunt/retour ») sont organisées, ainsi que des animations avec lectures ou jeux. La première institution met également sur pied des « ateliers philo », et Sainte-Croix des bricolages et des chasses au trésor.

Orsières et **Villars-sur-Glâne** sont très proches l'une de l'autre quant à leur fonctionnement, organisant toutes deux des visites (« découvertes » et « emprunt/retour ») et des animations « découvertes de la bibliothèque », avec de la lecture, du jeu ou du bricolage (bien que dans ce dernier cas, cela soit plus rare à Villars-sur-Glâne, par manque de temps). Les bibliothécaires d'Orsières mettent également sur pied des animations avec le livre, le numérique, la créativité et le jeu, durant en moyenne entre 50 et 60 minutes, selon l'âge des élèves. Toutes les semaines, les élèves de 1H à 8H viennent à la bibliothèque environ une demi-heure. Du côté de Villars-sur-Glâne, des discussions et des échanges sont organisés avec les élèves sur une thématique donnée. Les animations durent en moyenne 45 minutes (15 min d'animation, 15 min de choix de livres et 15 min de prêt). Les bibliothécaires ont une grande liberté dans leurs créations et un rapport trimestriel permet de contrôler les thématiques utilisées.

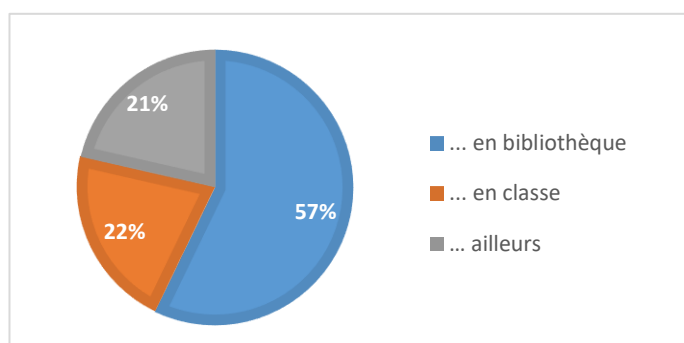
Finalement, du côté d'**Yverdon-les-Bains**, sous l'impulsion du canton et du CAS Bibliothécaire en milieu scolaire, cela va au-delà des simples visites : il faut qu'il y ait une

animation pédagogique. Deux accueils de classe sont organisés par année pour les 1H à 8H, permettant à chaque élève d'avoir autant de visites à la bibliothèque (les élèves de 9H à 12H assistant quant à eux à une animation de deux périodes obligatoire pour chaque classe). C'est un véritable fil rouge pédagogique, permettant chaque année aux élèves d'apprendre quelque chose en plus, adapté à leur âge. Ces visites sont centrées sur la littératie et l'autonomie documentaire, avec comme objectif principal de permettre aux participant·e·s de se sentir à l'aise dans l'usage de la bibliothèque et des documents. À la fin de l'accueil, la lecture d'un livre est organisée pour faire plaisir aux élèves.

5.2.2.2 Lieu d'organisation des animations

Certaines bibliothèques ne font leurs animations que dans leurs locaux : c'est le cas d'**Avry** et de **Biremont**. D'autres institutions les organisent aussi au milieu de leurs collections, mais parfois également dans d'autres endroits : **Bulle** met à disposition une salle de conférence, **Orsières** possède une salle attenante et **Villars-sur-Glâne** organise parfois en extérieur, pour autant que cela ait un rapport avec un sujet abordé, comme la nature. **Granges-Paccot**, **Sainte-Croix** et **Yverdon-les-Bains** organisent également parfois ces animations en classe : la responsable de Sainte-Croix m'a précisé que c'était pour des raisons d'horaires ou pour aider les enseignant·e·s et que si certaines animations étaient adaptées pour les classes, d'autres pas du tout. Finalement, les bibliothécaires d'Yverdon-les-Bains organisent leurs animations en bibliothèque pour les élèves du primaire et peuvent se déplacer pour ceux du secondaire. Les institutions trouvent cependant toutes important de réaliser ces animations en leur sein, afin que les élèves aient un rapport avec le livre, qu'il·elle·s puissent connaître l'endroit et s'y sentir à l'aise et autonomes.

Figure 8 : Lieu d'organisation des animations des bibliothèques



5.2.2.3 Temps de création des visites et des animations

Il est intéressant de constater le temps que prend l'élaboration de ces visites et animations. Les bibliothèques de **Bulle**, **Granges-Paccot**, **Sainte-Croix** et **Yverdon-les-Bains** informent que c'est très variable et que cela dépend de l'animation. Bulle essaie d'en créer qui puissent être réutilisables sur ses trois sites et optimise au maximum l'utilisation par les classes des animations lors d'événements spéciaux durant une période donnée. Sainte-Croix précise que le temps de préparation peut vraiment aller d'une heure à plusieurs jours : les bibliothécaires vont également reprendre des activités déjà effectuées, ce qui ne demande aucune préparation, si ce n'est une potentielle mise à jour. À Yverdon-les-Bains, un document modèle interne à l'institution a été pensé, possédant des champs à remplir afin de créer l'animation. **Avry**, **Biremont**, **Orsières** et **Villars-sur-Glâne** varient entre 1h et 3h de préparation, la

responsable d'Orsières informant parfois garder certains trames/squelettes d'anciennes activités.

5.2.2.4 Le PER en bibliothèque et obligation des visites et animations

Sept des bibliothèques (**Avry**, **Bulle**, **Granges-Paccot**, **Orsières**, **Sainte-Croix**, **Villars-sur-Glâne** et **Yverdon-les-Bains**) informent suivre (directement ou indirectement) le PER et questionner les enseignant·e·s sur leurs besoins. Bulle précise que ce contact se fait notamment avec la commission de la bibliothèque scolaire et que celle-ci les rassure quant au fait que le niveau des animations corresponde aux degrés scolaires. Yverdon-les-Bains et Avry ne partent jamais du PER : les préposés élaborent une animation et la font ensuite rejoindre le plan d'études. Yverdon-les-Bains et Villars-sur-Glâne recommandent par ailleurs un suivi avec les enseignant·e·s afin de pouvoir savoir où ceux-ci en sont dans leur programme de l'année. Pour finir, **Biremont** se détache du PER par manque de maîtrise.

Il était également important de déterminer si ces visites et animations étaient obligatoires ou facultatives pour les enseignant·e·s et leurs classes. **Biremont** et **Yverdon-les-Bains** ont décidé avec la direction des établissements scolaires que celles-ci seraient toutes obligatoires. Ce n'est pas le cas des autres institutions pour qui les visites et animations sont facultatives.

Figure 9 : Les visites sont-elles obligatoires ou facultatives ?

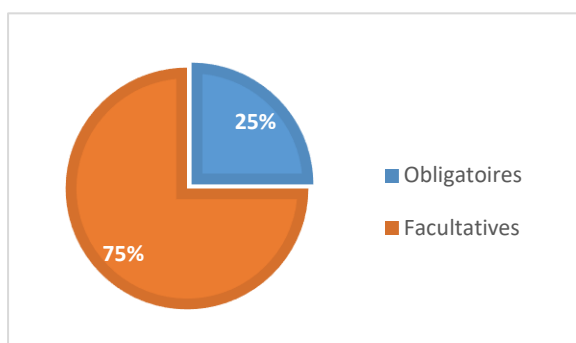
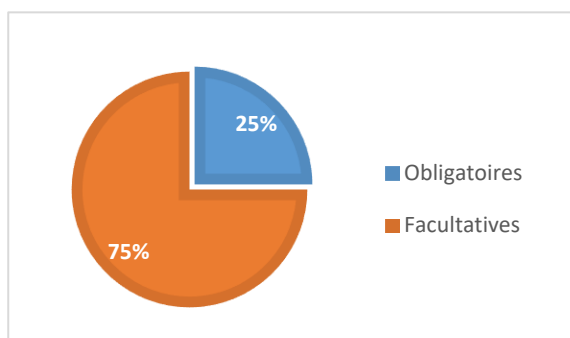


Figure 10 : Les animations sont-elles obligatoires ou facultatives ?



5.2.2.5 Rythme des visites et des animations

Concernant le rythme auquel les visites et animations sont organisées par classe, il varie entre les différentes bibliothèques. L'institution qui organise le plus de visites est **Orsières**, avec pas moins d'une par classe chaque semaine : celles-ci ne sont toutefois pas uniquement prévues pour des séances prêt/retour. Une véritable interactivité est créée pour l'occasion et les animations ont lieu trois à quatre fois par année. À **Granges-Paccot** et **Villars-sur-Glâne**, les deux bibliothèques se rejoignent sur le rythme d'une visite par mois, avec des animations comprises dans ce temps. **Bulle** organise également ses visites une ou plusieurs fois par mois et laisse les enseignant·e·s s'inscrire pour une ou plusieurs animations durant l'année : il n'y a pas de minimum, ni de maximum. **Biremont**, de son côté, propose des visites six fois par année, comprenant là aussi des animations. **Sainte-Croix** et **Yverdon-les-Bains** organisent tout cela deux fois par année (ou plus pour la seconde institution, selon les demandes des enseignant·e·s). Finalement, **Avry** ne possède pas de règles pour les visites, celles-ci étant au bon vouloir du corps enseignant. Les animations y sont toutefois offertes toute l'année,

avec une animation phare en automne, par le biais d'une exposition ou d'un événement particulier qui a lieu à la bibliothèque.

Nous pouvons constater que ces visites et animations se font toutes en dehors des heures d'ouverture des bibliothèques. **Bulle**, la seule institution organisant les visites de classes différemment, le fait lors de l'ouverture au public.

5.2.2.6 Organisation des animations

Pour l'organisation de ces animations, les bibliothèques possèdent dans la majorité du matériel spécifique, que ce soient des gradins pour accueillir les élèves, des salles mises à disposition pour les rencontres ou encore du matériel (allant du tableau blanc aux télévisions, en passant par des livres). La responsable de **Sainte-Croix** précise que ce matériel est construit, acquis et emmagasiné par les bibliothécaires au fur et à mesure et **Orsières** informe qu'ils ont des jeux créés spécialement pour certains types d'animations, ainsi que certains livres (comme des albums pop-up) qu'il-elle-s utilisent, sans les mettre en rayon pour éviter qu'ils ne soient abîmés. Le responsable de la bibliothèque de **Villars-sur-Glâne** souhaite acquérir dans le futur un système de projection et une enceinte sonore afin de diffuser de la musique.

5.2.2.7 Collections réservées aux classes

Il était important de déterminer si les bibliothèques possédaient des collections spécifiquement dédiées aux classes. Cinq des huit institutions (**Bulle**, **Granges-Paccot**, **Sainte-Croix**, **Villars-sur-Glâne** et **Yverdon-les-Bains**) m'ont informé ne pas en avoir et que les livres pour les classes sont les mêmes que ceux empruntables par le public. La bibliothèque d'**Avry**, de son côté, possède six ou sept collections pour les classes du CO selon des thématiques précises, sans qu'elles ne sortent toutefois beaucoup. L'institution possédait également dans le passé des mallettes thématiques pour le scolaire, mais celles-ci furent désherbées, car elles ne sortaient plus et étaient jugées trop « vieillotées ». Si **Biremont** possède des collections spécifiques du fait que la responsable gère le budget d'achat des livres pour l'établissement scolaire à proximité, la bibliothèque d'**Orsières** a en sa possession, pour chaque degré HarmoS jusqu'à la 8H, des valises avec des documents liés à la méthode de français.

5.2.2.8 Éventuels partenariats

Finalement, à la question de savoir si les bibliothèques ont des partenariats ou des mandataires externes, ou si tout se fait à l'interne, la réponse est claire : ce sont majoritairement des bibliothécaires qui s'en occupent. C'est le cas pour les classes à **Biremont**, **Bulle**, **Granges-Paccot** et **Yverdon-les-Bains**. Idem pour **Sainte-Croix** et **Villars-sur-Glâne**, même si certaines personnes externes viennent de temps à autre, par exemple des conteur-se-s ou des marionnettistes. De même, tout ne se fait pas à l'interne à **Orsières**, l'institution invitant parfois aussi des prestataires externes, à l'image d'auteur-riche-s ou d'illustrateur-riche-s de bandes dessinées. **Avry** organise aussi parfois des animations avec des partenariats ou mandataires externes, comme avec les heures du conte, les « ateliers philo » ou encore les ateliers créatifs réalisés par une de leurs lectrices.

5.2.3 Ludothèque

Pour cette partie du travail, j'ai pu rencontrer les responsables de trois bibliothèques ayant des liens avec une ludothèque : il s'agit de la Bibliothèque de Granges-Paccot, la Bibliothèque et

ludothèque d'Orsières et la Bibliothèque et ludothèque de Sainte-Croix. Toutes trois fonctionnent différemment, raison pour laquelle je les présente ci-dessous à tour de rôle.

La Bibliothèque de **Granges-Paccot** est une structure complètement différente de la ludothèque, pourtant voisine du même bâtiment. Leur SIGB (Système intégré de gestion de bibliothèque) n'est pas le même, les deux équipes n'ont que peu de contacts entre elles et aucune visite ou animation ne sont communes. Pour terminer, aucune offre combinée n'existe et les enseignant·e·s n'ont pas spécialement exprimé leur envie de connaître davantage de jeux pour un usage en classe.

La Bibliothèque et la ludothèque d'**Orsières** font partie de la même institution, depuis déjà six ans. Des visites ou animations communes existent, ainsi que des animations organisées en ludothèque une fois par année. Du point de vue de l'offre, la bibliothèque et la ludothèque fonctionnent avec une carte, un système informatique et des conditions de prêt identiques. L'emprunt des jeux est toutefois limité, une classe pouvant prendre jusqu'à 50 documents, sans dépasser les cinq ou dix jeux. Pour l'instant, les enseignant·e·s n'ont pas exprimé l'envie de connaître davantage de jeux pour un usage en classe. Cependant, s'il·elle·s viennent lors de visites, une présentation de nouveaux jeux est organisée. L'équipe de l'institution ne va toutefois pas reprendre d'anciens jeux (comme celui de l'oie) lors de ces animations, leur préférant des plus contemporains.

La Bibliothèque et la ludothèque de **Sainte-Croix** sont, comme à Granges-Paccot, dans des structures différentes. Vu que la première possédait d'immenses locaux rénovés, il semblait judicieux que la seconde y soit intégrée. Celle-ci est administrée par une équipe de bénévoles (différente de celle gérant la bibliothèque publique) et totalement indépendante, autant sur le budget que sur les horaires et l'équipe. Le SIGB n'est pas le même que celui utilisé dans la bibliothèque, pas plus que les cartes des usager·ère·s et les abonnements aux tarifs différents. Aucune visite ou animation commune avec la ludothèque n'est organisée : toutefois, la ludothèque organise une fois par année des « après-midi jeux » avec les classes primaires et la bibliothèque ferme donc ses espaces pour l'occasion. Finalement, les enseignant·e·s du primaire ont exprimé un intérêt à connaître davantage de jeux pour un usage en classe, contrairement aux classes du secondaire qui n'auraient plus vraiment le temps de jouer.

5.2.4 Conseils lors d'un passage en institution mixte

Beaucoup de conseils m'ont été offerts lors de ces rencontres, très souvent identiques d'une institution à l'autre.

Tout d'abord, il est important de veiller à impliquer toutes les parties dès le départ. C'est pour cela qu'avoir de bons contacts et l'appui des responsables des établissements scolaires primaires est essentiel. De même, MEMO n'est pas une bibliothèque intégrée à une école et cela peut poser problème, d'où l'intérêt d'une commission scolaire. Celle-ci doit être dynamique et acquise à la cause de la bibliothèque : les personnes en faisant partie vont être le relais entre les bibliothécaires et les autres enseignant·e·s.

Une offre équitable pour chacun des établissements scolaires primaires est également essentielle, de même que des directives claires. Il est aussi fondamental que le Service des écoles puisse participer financièrement au côté scolaire de la bibliothèque.

Un point primordial est également de ne pas voir les bibliothèques scolaires (et les visites qui en découlent) comme des charges financières : celles-ci ont un coût (transport, animation, personnel, etc.), mais il doit être perçu comme un investissement et un partenariat social pour les élèves et la commune. Investir dans une animation permet au final d'augmenter les chances que les élèves soient ensuite des utilisateurs des bibliothèques.

Un conseil qui m'a été donné est celui de prospecter, de voir ce qui se fait ailleurs et d'en prendre les bonnes idées. De même, et pour terminer, il faut avant tout faire attention à garder l'aspect ludique du livre, celui qui rend l'élève content de venir et le motive.

5.3 Bilan

Cette synthèse des bibliothèques nous aura permis de réaliser qu'il n'y a pas qu'un seul mode de fonctionnement pour ces institutions mixtes : chacune d'entre elles peut ainsi se révéler totalement différente dans sa façon de procéder, quel que soit le Service dont elles dépendent, leur budget, la formation de leur personnel ou encore leur implication (ou non) dans les « coins lecture » des classes des enseignant·e·s.

Il en va exactement de même pour les animations et l'aspect « bibliothèque-ludothèque », les trois institutions fonctionnant toutes de façon différente : la Bibliothèque et ludothèque d'**Orsières** est toutefois celle qui se rapproche le plus de MEMO par les liens qu'elle entretient avec son espace dédié aux jeux.

Quelle que soit la façon de procéder des bibliothèques, l'important est avant tout de faire éprouver aux élèves du plaisir quant aux visites et animations que les bibliothécaires organisent et de leur permettre de découvrir les collections proposées, tout en leur donnant envie de revenir.

6. Compréhension et synthèse des « coins lecture » à Fribourg

6.1 Les « coins lecture »

6.1.1 Définition

Les « coins lecture », aussi appelés « coins bibliothèques », sont des espaces contenant des livres. Localisés généralement dans les salles de cours et répartis dans des étagères ou sur des présentoirs, ils sont à la charge de l'enseignant·e de la classe. Certains « coins lecture » fonctionnent toutefois différemment en étant organisés dans une salle à part et regroupant les collections de plusieurs enseignant·e-s. Le nombre de livres varie en fonction de divers paramètres, parmi lesquels le degré scolaire de la classe ou encore le nombre d'années d'enseignement de l'enseignant·e.

Ces « coins lecture » permettent d'avoir en tout temps des livres pour les élèves, et beaucoup d'entre eux sont par ailleurs utilisés en cours, que cela soit pour un moment lecture, pour l'approfondissement d'un sujet ou pour la découverte d'une thématique : il s'agit de sources pédagogiques. Chaque année, les enseignant·e-s de la Ville de Fribourg reçoivent un bon de 100,00 CHF de la part du Service des écoles, destiné à l'agrandissement de leur collection.

6.1.2 Méthodologie et récolte d'informations

La prise de contact auprès des enseignant·e-s allait permettre une compréhension de leurs besoins et de leurs attentes, mais également de mieux saisir le fonctionnement et l'organisation de leurs « coins lecture ».

L'obtention des informations s'est effectuée en deux temps : premièrement, j'ai rencontré des enseignant·e-s afin qu'il·elle·s me présentent leurs « coins lecture ». Après un appel lancé par l'intermédiaire du Service des écoles, j'ai eu l'opportunité de rencontrer un responsable et cinq enseignantes, de quatre établissements scolaires primaires francophones. Aucun·e germanophone, cependant, n'a répondu à ma demande d'entretien. Les rencontres se sont toutes faites en présentiel et m'ont permis de prendre des photos et de poser quelques questions.

Dans un second temps, j'ai réalisé un questionnaire, envoyé à tou·te·s les enseignant·e-s (*Annexes 2 et 3*). Les précédentes visites des « coins lecture » ont été très utiles pour trouver des questions pertinentes qui, après quelques corrections, ont été validées par Mme Lara Jovignot. La difficulté de ce questionnaire résidait dans le fait qu'il devait être envoyé à tout·e·s les enseignant·e-s des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg, ce qui signifie qu'il devait être disponible pour les francophones comme pour les germanophones : une traduction fut ainsi effectuée par la Ville de Fribourg. J'ai décidé d'utiliser le logiciel *LimeSurvey* pour la mise en forme du questionnaire : une fois celui-ci prêt, l'envoi a été effectué par le Service des écoles et les enseignant·e-s ont eu la possibilité d'y répondre dans un délai de deux semaines, du 5 au 18 mai 2021.

6.2 Résultats obtenus

Les résultats obtenus lors de la synthèse des réponses figurent ci-dessous³. Au total, 80 enseignant·e-s ont répondu au questionnaire, dont 12 de façon partielle ; seules les 68 réponses complètes ont ainsi été comptabilisées dans cette synthèse. Ce nombre signifie dès lors que 21 % des enseignant·e-s de la Ville de Fribourg ont répondu au questionnaire.

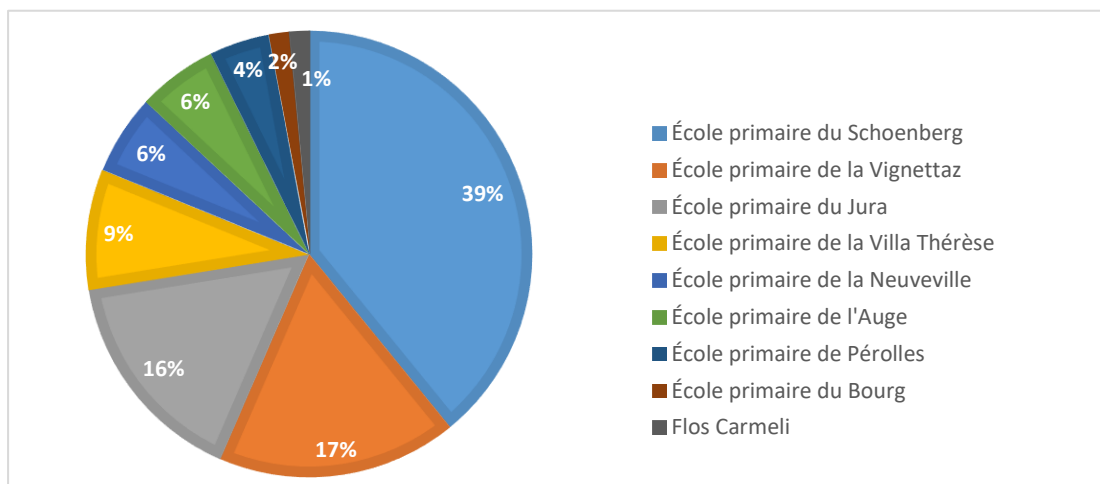
Pour une compréhension optimale des résultats, j'ai décidé de les diviser en quatre parties distinctes :

- **Profil des enseignant·e-s** (permettant de savoir de quel(s) établissement(s) scolaire(s) proviennent les enseignant·e-s ayant répondu au questionnaire, quelle langue est parlée dans leur classe et quels sont leurs degrés HarmoS)
- **Localisation et organisation** (abordant notamment la présence ou non d'un « coin lecture », s'il est dans une classe ou une salle séparée, le nombre d'enseignant·e-s qui le gèrent, ainsi que les modalités d'accès aux collections)
- **Collections** (abordant une description des collections présentes dans ces « coins lecture », si un rangement particulier est mis en place ou encore si les livres sont des achats ou des dons)
- **Raison d'être** (abordant la raison pour laquelle les enseignant·e-s estiment utile ou non l'existence des « coins lecture »)

6.2.1 Profil des enseignant·e-s

Nous pouvons constater que chaque établissement scolaire primaire a vu au moins un·e de ses enseignant·e-s répondre au questionnaire. Près des trois quarts des répondant·e-s enseignent à l'école primaire du Schoenberg (39 %), de la Vignettaz (17 %) ou du Jura (16 %).

Figure 11 : Pourcentage des répondant·e-s par établissements scolaires



De même, 79 % des enseignant·e-s ont indiqué donner leurs cours en français, contre 21 % en allemand. Cette différence n'est finalement pas si surprenante, la Ville de Fribourg ayant toujours été à majorité francophone, à l'image du canton lui-même : ses deux langues

³ Toute la partie du questionnaire intitulée « Votre utilisation de la bibliothèque de la Ville » n'est pas traitée dans ce chapitre, mais l'est au sein du chapitre 7, abordant les besoins et attentes des enseignant·e-s.

principales étaient, en 2016, le français (à 68,6 %) et l'allemand (à 27,4 %) (État de Fribourg 2016).

Finalement, un de mes questionnements était lié aux degrés scolaires dans lesquels les enseignant·e·s donnent leurs cours. 136 réponses ont été comptabilisées pour cette question, de nombreux·ses enseignant·e·s donnant des cours à plusieurs degrés. Les plus représentés se sont révélés être la 4H (38 %), la 3H (28 %) ainsi que la 1H et 2H (26 %).

Tableau 4 : Nombre d'enseignant·e·s par degrés scolaires

Degrés scolaires	Nombre d'enseignant·e·s	Pourcentage (arrondi)
1H	18	26 %
2H	18	26 %
3H	19	28 %
4H	26	38 %
5H	15	22 %
6H	17	25 %
7H	14	20,5 %
8H	9	13 %

6.2.2 Localisation et organisation

À la question « Votre établissement possède-t-il des “coins lecture” ? », la réponse est nette : près de 84 % des répondant·e·s en ont un, dont 88 % au sein de leur propre classe.

Il est dès lors intéressant de constater que sept enseignant·e·s (soit 12 % des sondé·e·s) partagent des bibliothèques avec des confrères ou consœurs, au lieu d'en avoir une pour leur usage exclusif. Ces « coins lecture » sont majoritairement installés au sein du même bâtiment que leur salle de classe et six des sept enseignant·e·s indiquent que cet espace est géré à plusieurs.

Toutefois, seul·e·s trois des sept enseignant·e·s sondé·e·s profitent d'un coin lecture en libre accès, les autres indiquant l'existence de restrictions telles que des horaires définis ou l'accompagnement obligatoire d'un membre du corps enseignant. Un·e répondant·e germanophone précise que, dans le cadre de sa classe, l'accès aux collections se fait également « *comme jeu libre pendant les cours* » (Traduction DeepL).

6.2.3 Collections

Concernant les livres faisant partie des collections de ces « coins lecture », 79 % des enseignant·e·s possèdent des documents en français et 30 % en allemand. Quatre répondant·e·s précisent avoir en leur possession des documents dans d'autres langues : deux d'entre eux·elles en anglais et un·e autre enseignant·e ajoute que les langues des documents de son « coin lecture » dépendent avant tout des thèmes et des apports de ses élèves.

Le plus grand nombre d'enseignant·e·s (50 %) indique posséder entre 50 et 200 livres, alors que 30 % en comptent moins de 50. Si un·e enseignant·e ignore combien de documents il·elle

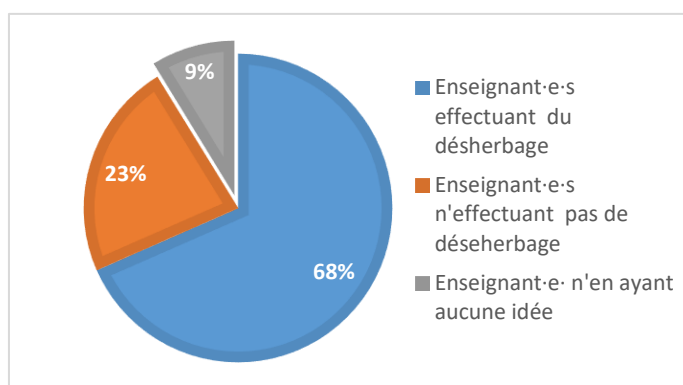
a en sa possession, 18 % des sondé·e·s comptent tout de même plus de 200 livres au sein de leurs « coins lecture ».

L'organisation est également très différente au sein des « coins lecture ». Si 18 % des répondant·e·s indiquent ne pas avoir de rangement spécifique, la plupart utilisent le genre (44 %), le thème (42 %), l'âge de lecture (17 %) et l'auteur (4 %). Certain·e·s enseignant·e·s (5 %) informent également utiliser une disposition par langue, par série ou encore même par grandeur.

Si les achats et les dons combinés (65 %) sont la façon la plus courante pour acquérir ces documents, certain·e·s ne passent que par des achats (28 %) ou par des dons (3 %). Mon questionnaire touche également la thématique du désherbage que 68 % des sondé·e·s pratiquent.

Pour près de 44 % des élèves et des enseignant·e·s, la fréquentation des « coins lecture » est quotidienne. 40 % d'entre eux·elles informent avoir un contact avec ces collections une ou plusieurs fois par semaine, contre 14 % une ou plusieurs fois par mois.

Figure 12 : Organisation du désherbage dans les « coins lecture »



Concernant les achats de livres, j'ai souhaité dans un premier temps connaître leur fréquence : 91 % des répondant·e·s m'ont informé acquérir des documents une ou plusieurs fois par année. La réponse n'était pas une surprise ; en effet, plusieurs enseignant·e·s m'avaient déjà signalé que les 100,00 CHF reçus instaurent un frein à leurs possibilités (cette somme ne représentant que quelques livres, d'autant plus qu'elle devait être dépensée dans un court laps de temps).

Les ouvrages achetés sont par ailleurs choisis selon plusieurs critères. Les deux plus courants sont les thèmes abordés et enseignés en classes (77 %), ainsi que ce que les élèves aiment tout simplement lire (75 %). Plusieurs enseignant·e·s ont par ailleurs également informé choisir leurs livres d'après les conseils de leurs collègues (35 %), alors que certain·e·s se renseignent eux·elles-mêmes sur les titres, fonctionnent au coup de cœur ou cherchent encore à offrir de la variété dans leurs « coins lecture ».

6.2.4 Raison d'être

À la question « Pour quelle(s) raison(s) avez-vous besoin de votre "coin lecture" ? », les réponses sont diverses.

Si deux enseignant·e·s informant ne jamais venir à MEMO, 72 % des répondant·e·s trouvent qu'un « coin lecture » leur permet d'avoir des documents en tout temps à leur disposition. 70 % d'entre eux·elles trouvent qu'une telle ressource est complémentaire à MEMO. Certain·e·s sondé·e·s (14 %) informant également qu'il s'agit de la seule façon de faire lire leurs élèves et 5 % trouvent tout simplement que MEMO est trop éloigné de leur établissement scolaire (et que, par conséquent, leur « coin lecture » est justifié).

Certain·e·s enseignant·e·s partagent d'autres raisons : si une enseignant·e francophone explique que seuls les livres obtenus/empruntés à MEMO figurent dans son « coin lecture », un·e autre précise que le sien permet d'avoir un « *coin tranquille pour se détendre* » (Traduction DeepL).

6.3 Bilan

Ce chapitre nous aura permis de réaliser que beaucoup d'enseignant·e·s, tous établissements et degrés scolaires confondus, possèdent un « coin lecture » : si une grande majorité d'entre eux·elles l'ont au sein de leur classe, d'autres partagent leurs ressources avec d'autres membres du corps enseignant.

De telles structures permettent aux élèves d'avoir accès à de la littérature variée, autant dans son nombre que dans son contenu, et ces derniers en profitent fréquemment pour emprunter ou lire ces documents. Ces « coins lecture » sont par ailleurs perçus par les enseignant·e·s comme un service complémentaire à ceux fournis par MEMO.

7. Besoins et attentes des enseignant·e·s

7.1 Méthodologie

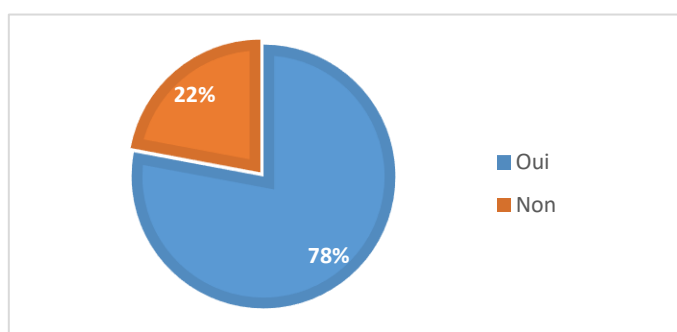
Le contenu de ce chapitre provient de deux sources : le questionnaire envoyé aux enseignant·e·s (*Chapitres 2 et 3*) et plus spécifiquement la partie intitulée « *Votre utilisation de la bibliothèque de la Ville* », ainsi que les entretiens avec ceux·celles ayant accepté de me rencontrer et de me présenter leurs « coins lecture ».

7.2 Utilisation de MEMO par les enseignant·e·s

Avant de commencer à parler des besoins et attentes des enseignant·e·s, une petite mise en contexte s'impose.

En effet, il convient de constater que près de 78 % des enseignant·e·s des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg répondant·e·s viennent déjà à MEMO. Pour ceux et celles ayant déclaré ne pas y aller, 60 % déclarent que c'est simplement dû à un manque de temps.

Figure 13 : Venue à la bibliothèque des enseignant·e·s



75 % des sondé·e·s trouvent les activités, visites et animations intéressantes et estiment MEMO parfaitement complémentaire à leurs « coins lecture ». 25 % d'entre eux·elles se sentent encadré·e·s par des professionnel·le·s dans leurs recherches et 32 % estiment que venir à MEMO est une très bonne chose pour responsabiliser leurs élèves.

Un·e enseignant·e francophone ajoute que l'institution propose « *un grand choix de livres correspondant au thème choisi pour la classe, un personnel compétent, sympathique toujours prêt à rendre service* », une autre espère que les accueils pourront « *leur [aux élèves] donner l'envie d'y venir seuls* », afin d'« *emprunter des livres et faire connaître la bibliothèque aux familles* ». Un·e enseignant·e germanophone précise que MEMO permet d'« *éveiller le plaisir de la lecture, motiver les enfants à lire, offrir un plus large éventail d'options* » (Traduction DeepL) et un·e autre ajoute que « *les enfants apprennent à manipuler les livres qui ne leur appartiennent pas, ils apprennent à prendre soin / ils grandissent avec les livres, ils apprennent à s'intéresser, à décider, à regarder les livres ensemble* » (Traduction DeepL).

Quand est sollicitée la raison de leurs venues à MEMO, les animations sortent en tête des réponses (68 %). En deuxième place arrivent les échanges de livres, service apprécié par 64 % des enseignant·e·s, alors que les visites « découvertes » représentent près de 53 % des suffrages.

L'accueil est particulièrement apprécié par les enseignant·e·s, près de 72 % en étant satisfait·e·s, tout comme la qualité des animations ou des visites « découvertes » qui le sont à 66 %. Les collections (64 %) ainsi que le professionnalisme des bibliothécaires (62 %) suivent avec peu d'écart.

Malgré le fait que 55 % des enseignant·e·s trouvent que des améliorations ne sont pas nécessaires au sein de MEMO, nous traiterons de certains points dans les paragraphes à venir.

7.3 Résultats obtenus

7.3.1 Besoins en termes de collections

Pour les enseignant·e·s, les collections sont importantes : celles-ci doivent être diverses et variées, autant dans leur contenu que dans leur support, et suffisamment conséquentes afin que chaque élève puisse avoir le document qu'il désire.

Si les collections semblent d'une façon générale relativement appréciées par les enseignant·e·s, 6 % d'entre eux·elles trouvent qu'un plus large choix de livres serait toutefois bienvenu.

De même, certaines enseignantes que j'ai rencontrées trouveraient pertinent que MEMO puisse proposer au corps enseignant et à ses élèves des caisses thématiques. En posséder plusieurs sur le même thème serait également idéal pour elles, afin que plusieurs classes puissent le traiter simultanément.

J'ai également pu échanger avec une enseignante qui possède des lectures suivies dans son « coin lecture » et regrette que MEMO n'en propose pas à ce jour, comme le fait la HEP de Fribourg. Une autre membre du corps enseignant m'a de son côté expliqué qu'elle souhaiterait que MEMO puisse acquérir davantage d'ouvrages liés à des thématiques actuelles.

7.3.2 Besoins en termes d'activité et de services

Sur ce point, les enseignant·e·s ayant répondu à mon questionnaire et venant à MEMO, ainsi que ceux·celles que j'ai rencontré·e·s dans le cadre des visites des « coins lecture », semblent apprécier les activités et services qui leur sont offerts. Leurs besoins et attentes de base sont pour toutes et tous relativement similaires : assurer un accès à MEMO à tou·te·s leurs élèves, quels que soient leurs degrés HarmoS, afin que les bibliothécaires puissent assurer des visites et des animations sur des thèmes définis, dans un cadre propice à l'apprentissage.

Certaines demandes sont ressorties de mon questionnaire, à commencer par 23 % des sondé·e·s qui aimeraient une augmentation de la fréquence des visites. Un·e des répondant·e·s apprécierait « *des animations plus régulières dans l'année (par exemple 4-5 fois dans l'année quand on va échanger des livres)* ». De même une enseignante regrette aussi que MEMO ne donne pas d'animations (comme des lectures de contes ou des activités préparées, à l'image d'entraînements au classement de documents) lors des visites d'échanges de livres.

Certaines observations sont apparemment récurrentes : l'un·e des sondé·e·s déclare que « *les animations ne sont pas toujours adaptées à l'âge des enfants (trop compliquées, vocabulaire inconnu...)* », une autre qu'elle apprécierait « *des animations plus adaptées au degré visé* ».

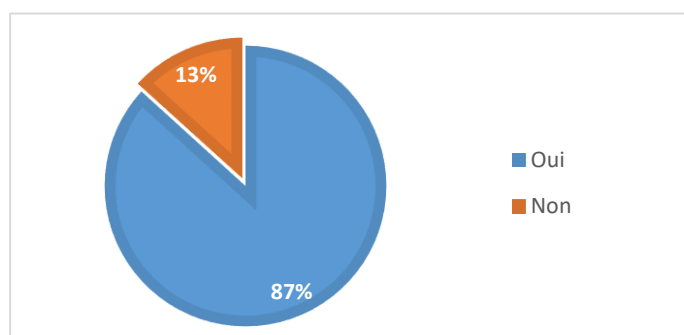
(*vocabulaire utilisé, longue activité d'écoute...*) » et une dernière qu'il serait utile d'avoir « *parfois des animations plus adaptées aux petits* ».

Un·e enseignant·e germanophone ajoute également qu'une simplification des comptes de classe serait appréciable : « *Gestion du compte (actuellement compte à 1 classe -> pas de vue d'ensemble de quel enfant emprunte quels livres)* » (Traduction DeepL).

Si 60 % des enseignant·e·s ne viennent pas à MEMO à cause d'un manque de temps, un·e d'eux·elles avoue que les animations/visites ne lui conviennent pas. Plusieurs autres raisons sont évoquées : si un·e répondant·e avoue ne venir à MEMO que pour certaines animations, sans jamais emprunter de livres, d'autres avancent ne pas avoir testé l'offre pour cause de première année d'enseignement perturbée par le Covid-19 ou encore de classe difficile. Il est toutefois rassurant de constater que beaucoup de ces personnes avancent principalement des raisons non imputables à MEMO.

À la question de savoir si les enseignant·e·s pourraient être intéressé·e·s à l'emprunt des collections de jeux nouvellement arrivées dans l'institution, le « oui » l'emporte majoritairement, 87 % d'entre eux·elles se révélant intéressé·e·s par cette possibilité.

Figure 14 : Intérêt des enseignant·e·s à l'emprunt de jeux



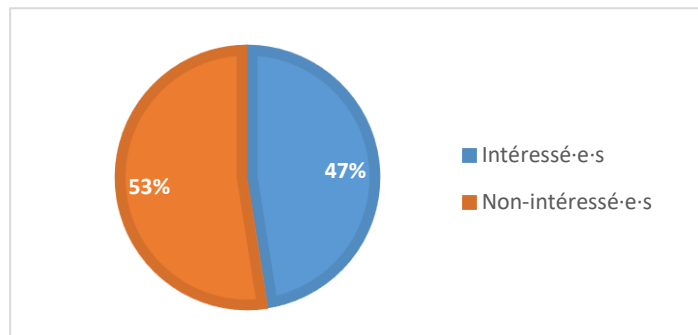
Ce besoin ludique se justifie de différentes façons : les un·e·s avouant que cela permet d'apporter de la variété à leurs élèves et de leur faire découvrir de nouveaux jeux, tout en permettant d'avoir un tournoi avec ceux qu'ils·elles possèdent en classe, les autres expliquant que, comme ils manquent de budget, une telle offre serait dès lors très intéressante. Certain·e·s partagent que cela permettrait d'élargir leur palette ludique sans devoir les stocker et que certaines familles défavorisées pourraient être intéressées de louer des jeux qu'ils ne pourraient acheter. Un·e enseignant·e francophone déclare que, pour elle « *le jeu est un fantastique moyen pour développer l'imagination et le vocabulaire* » et un·e germanophone complète en disant qu'il·elle « *apprécie les situations de jeu en tant qu'opportunités linguistiques, en particulier pour les enfants de langue étrangère* » (Traduction DeepL).

Parmi les 13 % des répondant·e·s non intéressé·e·s, ressortent principalement des justifications telles que le manque de temps pour jouer en classe ou encore le non-intérêt des élèves pour ceux déjà possédés. Un·e enseignant·e germanophone rajoute de même que « *Tout ramener complètement avec les enfants est trop compliqué avec les écoliers. Rendre les livres est déjà un défi* » (Traduction DeepL).

Concernant le bilinguisme, les enseignant·e·s sont partagé·e·s sur la possibilité d'emprunter des livres en français et en allemand lors des visites de classe, 57 % d'entre eux·elles étant toutefois intéressé·e·s par cette possibilité.

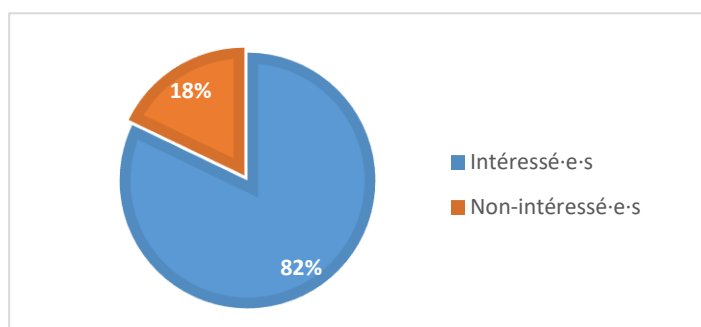
De même, à la question « Selon le degré HarmoS de votre classe, seriez-vous intéressé-e par des animations bilingues (français-allemand) ? », les enseignant-e-s sont là aussi relativement partagé-e-s pour les degrés 1H à 4H.

Figure 15 : Intérêt des enseignant-e-s de 1H à 4H pour des animations bilingues



Toutefois, celles et ceux étant à la tête de classes de degrés 5H à 8H démontrent un réel intérêt pour de telles animations, 82 % des répondant-e-s ayant donné une réponse positive.

Figure 16 : Intérêt des enseignant-e-s de 5H à 8H pour des animations bilingues



Pour terminer, deux enseignantes trouveraient pertinent, si la décision est prise de rendre MEMO mixte, de mettre sur pied une commission avec des membres du corps enseignant. Cela permettrait à l'institution de prendre en compte leurs besoins et attentes, ainsi que de transmettre des informations.

8. Matrice SWOT et enjeux d'un passage en bibliothèque mixte

8.1 Méthodologie

Afin de déterminer les enjeux d'un passage en institution mixte pour MEMO, une matrice SWOT (**S**trenghths — Forces, **W**eaknesses — Faiblesses, **O**pportunities — Opportunités et **T**hreats — Menaces) a été réalisée sur la situation actuelle, dans le but de faciliter la réflexion et la définition de stratégies.

J'ai donc réalisé un diagnostic des informations recensées, avant de considérer les aspects (financiers, organisationnels, communicationnels et structurels) d'un passage en institution mixte pour différents publics (MEMO, le Service des écoles, les établissements scolaires primaires, les enseignant·e·s et les élèves).

8.2 Matrice SWOT

Tableau 5 : Matrice SWOT de MEMO

	STRENGTHS (Forces)	WEAKNESSES (Faiblesses)
Faits internes	<ul style="list-style-type: none"> • Un pilier de la vie culturelle au sein de la Ville de Fribourg • Située au centre de Fribourg • Une institution mêlant bibliothèques et ludothèque • Une offre documentaire diverse (livres, DVD, jeux, etc.) • Bilinguisme de l'institution • Un personnel apprécié, compétent, disponible et ouvert au changement • Partenariat de longue date avec le Service des écoles • Programme varié de médiation culturelle et scolaire • Accès pour tous les publics, qu'ils soient ou non fribourgeois 	<ul style="list-style-type: none"> • Bâtiment non adapté à des besoins bibliothéconomiques, avec des locaux et places limités • Espaces de travail et outils informatiques inexistant pour le public ou les élèves • Certain·e·s bibliothécaires de MEMO ne possèdent pas de formation bibliothéconomique • MEMO est situé à distance des établissements scolaires primaires • Quelques difficultés avec le bilinguisme (surtout pour les bibliothécaires francophones) • Collections de l'institution insuffisantes par rapport au nombre d'habitant·e·s et d'élèves • Animations scolaires parfois inadaptées à l'âge des élèves • Heures d'ouverture de MEMO3 insuffisantes • Aucun contrat de prestation n'est établi avec le Service des écoles • Aucune commission scolaire n'est instaurée • Les animations ne sont pas similaires pour les classes francophones et germanophones
	OPPORTUNITIES (Opportunités)	THREATS (Menaces)
Faits externes	<ul style="list-style-type: none"> • Possibilités de partenariat (HEP, Bibliomedia ou LivrEchange) • Les nouvelles technologies (ressources numériques, plateforme de formation en ligne, etc.) • Projet de fusion du Grand Fribourg • Possible déménagement (long terme) 	<ul style="list-style-type: none"> • Présence de différentes institutions proches, comme la BCU (Bibliothèque cantonale et universitaire), des bibliothèques de communes voisines ou même des « coins lecture » des établissements primaires scolaires • Substituabilité par internet • Situation sanitaire (Covid-19)

8.3 Diagnostics et analyse de la matrice SWOT

8.3.1 Diagnostic interne

Il convient de s'intéresser aux faits internes qui composent cette matrice SWOT : « Strengths » et « Weaknesses ». Si je ne vais pas tous les traiter, je vais toutefois m'attarder sur les plus importants.

Cette analyse permet de se rendre compte que MEMO possède déjà maints points forts. La fusion effectuée en 2020 entre la Bibliothèque de la Ville, la Deutsche Bibliothek et la Ludothèque aura permis à l'institution de proposer à son lectorat un large choix de documents, dans des supports divers et variés. Le bilinguisme de MEMO est aussi un point important à signaler, dans le contexte d'une Ville sur la frontière linguistique. Le personnel de l'institution est également très apprécié du lectorat et des enseignant·e·s et la perspective de faire face au(x) changement(s) (que cela soit la fusion des anciennes institutions ou un possible passage en institution mixte) n'est pas un problème pour lui. Finalement, il convient pour terminer de souligner le fait que MEMO est partenaire de longue date du Service des écoles et que l'institution offre de nombreuses visites ou animations aux classes de la Ville. Il serait donc vital de conserver ce partenariat, essentiel dans le cadre d'un passage en institution mixte.

Les « faiblesses » sont toutes très intéressantes : si je peux prédire que certaines d'entre elles pourraient être corrigées relativement facilement, d'autres risquent de représenter une certaine difficulté. Dans un premier temps : si des outils informatiques complémentaires peuvent assez facilement être obtenus (moyennant finance), il n'en est rien du bâtiment ou des espaces de travail qui obligerait l'institution à devoir s'agrandir ou à quitter les lieux. Ce dernier point est relativement problématique, les murs n'étant pas extensibles et d'autres services travaillant aussi dans le même édifice. La seule possibilité serait donc de compter sur un déménagement de ces voisins ou sur celui de MEMO dans le futur, offrant davantage de place, ainsi que des locaux pensés pour une institution « bibliothèque-ludothèque ». Un autre point qui pourrait prendre du temps à être réalisé est celui des collections à ce jour insuffisantes par rapport au nombre d'habitant·e·s et d'élèves en Ville de Fribourg : cet aspect (ainsi qu'une piste de réflexion quant à l'agrandissement des collections) est développé dans mes recommandations (*Chapitre 10.1.1.2*).

Parmi les points qui pourraient être corrigés assez facilement (quoiqu'avec du temps) figurent le manque de formation bibliothéconomique, les heures insuffisantes d'ouverture de MEMO3 ou encore les quelques difficultés relatives au bilinguisme. Pour le premier point, outre le fait d'engager dans le futur des professionnel·le·s de la bibliothéconomie, des formations continues pourraient être pertinentes pour le personnel actuel. En ce qui concerne la problématique des horaires de MEMO3, un élargissement des heures d'ouverture pourrait être étudié afin qu'à terme elles soient les mêmes que pour le reste de l'institution. Et à propos des quelques difficultés liées au bilinguisme, deux solutions envisageables : l'engagement de futurs professionnel·le·s bilingues ou faire en sorte que les bibliothécaires actuel·le·s améliorent leur deuxième langue (notamment grâce à des cours). Pour finir avec les « faiblesses », aucun contrat de prestation n'est établi, pas plus qu'une commission scolaire n'existe actuellement. En établir serait relativement facile, même si cela pourrait prendre du temps et qu'il serait nécessaire de voir avec le Service des écoles. Ces deux points sont là aussi développés plus avant (*Chapitre 10.1.1.1*).

8.3.2 Diagnostic externe

Après avoir diagnostiqué et analysé les faits internes, je vais désormais m'intéresser aux faits externes, soit les « Opportunités » et les « Threats ».

Pour les « opportunités », j'ai réussi à en définir quatre. J'estime par ailleurs que seules les deux premières pourraient être « relativement » simples à mettre en œuvre. Concernant de potentiels partenariats, la HEP, Bibliomedia ou LivrEchange permettraient à MEMO de répondre aux collections insuffisantes de l'institution. Plutôt que d'acheter de nouveaux livres, cotiser à un abonnement à une (ou plusieurs) de ces institutions permettrait l'emprunt d'un grand nombre de documents déjà préparés pour le prêt. Les nouvelles technologies sont également une opportunité permettant d'attirer un plus large public et il conviendrait de définir au sein de MEMO lesquelles seraient les plus pertinentes à utiliser. L'avant-dernier point que j'ai soumis concerne la fusion du Grand Fribourg (consistant à réunir neuf communes en une seule) (Ville de Fribourg 2021c), mais il est très difficile de définir ce qu'elle pourrait (ou non) apporter à l'institution. La patience est donc de mise pour déterminer ce qui, en cas d'acceptation lorsque la votation aura lieu, pourrait être profitable à MEMO. Finalement, mon dernier point consiste en un possible déménagement sur le long terme, permettant peut-être à l'institution de bénéficier de locaux et d'une structure plus adaptés à ses missions bibliothéconomiques et à l'accueil du public et des élèves. Ce point est abordé dans mes recommandations (*Chapitre 10.1.3.1*).

Concernant les « menaces », j'en ai évoqué une dans ma matrice SWOT qui concerne la présence d'autres institutions. J'ai pris comme exemple la BCU de Fribourg, d'autres bibliothèques publiques ou mixtes de communes voisines (voire les « coins lecture » des établissements scolaires que les élèves et enseignant·e·s seraient plus prompts à utiliser que MEMO). Il conviendrait à MEMO de se distinguer, que cela soit par ses médiations culturelles et scolaires ou par d'autres actions. Une d'entre elles pourrait par exemple être de proposer aux usager·ère·s des inscriptions gratuites à l'institution : le sujet a par ailleurs été développé plus avant au sein de mes recommandations (*Chapitre 10.1.2.1*). Il faudrait réfléchir à des moyens concrets permettant à MEMO d'être vue comme plus intéressante et attractive que ses « concurrentes ».

Les deux derniers points se sont révélés plus complexes : le premier, consistant à la substituabilité par internet, est un problème que toutes les bibliothèques affrontent désormais. Une solution pourrait tout à fait être de ne pas lutter contre, mais au contraire de l'accepter et de permettre aux usager·ère·s d'obtenir une offre (telle que des postes publics d'accès à internet) au sein même des lieux de savoir que sont les bibliothèques. Le dernier point est lié à la situation sanitaire et il est passablement difficile de recommander ou de tirer un diagnostic de celui-ci.

8.4 Enjeux d'un passage en institution mixte

Les enjeux d'un passage en institution mixte sont définis grâce à la matrice précédemment établie. Le terme « enjeu » :

« [...] peut se comprendre comme il s'entend. En effet, il signifie étymologiquement : ce qui est en jeu, ce qui est misé. De manière plus vaste, on peut comprendre qu'un enjeu, est ce qui sera gagné ou perdu au terme d'une démarche. Cette définition peut concerner ce qui est matériel, comme l'argent ou bien ce qui est plus dématérialisé, comme une conquête. En management de projet, par exemple, un enjeu du responsable

sera d'optimiser la gestion de son équipe, quand son objectif sera de réduire les coûts de fonctionnement. »
(Nutcaché 2021)

Ces enjeux sont mis en réflexion afin de toucher cinq publics différents (MEMO, le Service des écoles, les établissements scolaires primaires, les enseignant·e·s et les élèves) et apparaissent sous différentes formes, qu'elles soient financières, organisationnelles, communicationnelles ou encore structurelles.

En cas de passage en institution mixte, les enjeux qui me semblent les plus pertinents sont :

- Enjeu 1 : Conservation du partenariat (et de la bonne entente) avec le Service des écoles, les responsables des établissements scolaires primaires et les enseignant·e·s ;
- Enjeu 2 : Maintien d'un programme varié de médiation culturelle et scolaire ;
- Enjeu 3 : Offre d'espaces de travail et d'outils informatiques aux élèves et au public de MEMO ;
- Enjeu 4 : Optimisation de l'équipe en charge de la médiation scolaire en engageant des professionnel·le·s titulaires d'une formation bibliothéconomique et en encourageant les formations continues ;
- Enjeu 5 : Maintien de l'intérêt des enseignant·e·s et des élèves, dans un contexte géographique où les locaux de MEMO ne sont pas au sein des établissements scolaires primaires ;
- Enjeu 6 : Amélioration et agrandissement des collections de MEMO, autant pour le public que pour les élèves ;
- Enjeu 7 : Adaptation des animations scolaires en fonction de l'âge des élèves ;
- Enjeu 8 : Élaboration d'un contrat de prestation avec le Service des écoles afin de définir comment ce dernier indemnise MEMO pour ses prestations ;
- Enjeu 9 : Élaboration d'une commission scolaire ;
- Enjeu 10 : Accès à des animations similaires pour tous les élèves, qu'ils soient francophones ou germanophones ;
- Enjeu 11 : Création de possibles nouveaux partenariats (HEP, Bibliomedia ou LivrEchange).

9. Et au croisement des genres... la bibliothèque mixte

Nous l'avons vu tout au long de ce travail, la bibliothèque mixte est un type d'institution très présent en Suisse romande et qui semble propre à notre pays. Comme le titre de ce chapitre le laisse entendre, une bibliothèque mixte se situe au croisement des genres : ce n'est pas une bibliothèque publique, ni scolaire. Et pour cause, ce type d'institution combine les missions des deux.

Les recherches et l'écriture de ce travail de Bachelor m'auront permis de me faire une idée propre à ce sujet. Aidé par les renseignements reçus de Mme Thérèse Salzmann, je vais tenter de compléter la définition donnée dans le chapitre consacré à celles-ci en début du présent travail (*Chapitre 3.3*).

9.1 Qu'est-ce qui fait une bibliothèque mixte ?

Si ses missions ont déjà été décrites précédemment dans ce travail, un point restait à éclaircir : qu'est-ce qui fait une bibliothèque mixte ? Est-ce son public, son personnel, ses missions, son lien avec le PER/Lehrplan 21 ? Ou peut-être sont-ce les animations et les visites organisées, ses liens avec le Service des écoles, avec les enseignant·e·s ou les responsables des établissements scolaires primaires ? Le titre de « mixte » est-il obtenu par une instance supérieure ? Est-il obligatoire d'être mixte pour en accomplir ses missions ?

Les « Normes pour les bibliothèques scolaires » décrivent les recommandations que chaque institution mixte devrait suivre ; toutefois, il se révèle parfois bien compliqué pour chacune des bibliothèques de les suivre entièrement.

Bien qu'aucune prestation n'y soit clairement formulée, le cadre légal stipule, dans la loi RSF 411.0.1 - Loi sur la scolarité obligatoire (loi scolaire, LS) du 09.09.14 (entrée en vigueur le 01.08.2015), qu'il s'agit du ressort des communes de « créer et gérer une bibliothèque ou en permettre facilement et gratuitement l'accès aux élèves » (État de Fribourg 2014).

Dans nos échanges, Mme Salzmann a pu me confirmer cette information : il revient véritablement à chaque commune, cercle scolaire et bibliothèque de définir quelles prestations cette dernière peut fournir. Celles-ci varient d'une commune à l'autre et dépendent des ressources que cette dernière est prête à allouer. Cependant, même si les prestations recommandées ne sont pas suivies, la bibliothèque peut être considérée comme mixte : les « Normes pour les bibliothèques scolaires » sont en effet avant tout des recommandations (Salzmann 2021e).

Au niveau national, Mme Salzmann précise qu'aucune base légale ne définit à ce jour ces prestations et que, si certains cantons l'ont fait, tel que Vaud, ce n'est pas (à ce jour !) le cas à Fribourg. Mme Salzmann m'a de même informé qu'un souhait de fixer des prestations minimales existe dans le canton de Fribourg, en collaboration avec le SEnOF/DOA (Service de l'enseignement obligatoire de langue française et allemande). De même, des recommandations pour des prestations allant plus loin sont également à l'étude, sans pour autant que le Conseil d'État n'ait à ce jour donné son accord (Salzmann 2021e).

10. Recommandations pour MEMO

10.1 Recommandations pour l'institution mandante

Comme les précédents chapitres de ce travail ont pu le démontrer, MEMO accomplit déjà beaucoup de médiation scolaire, alors même qu'elle ne possède pas le titre d'institution mixte.

Après avoir réalisé l'état des lieux, j'ai pu mener une comparaison avec les « Normes pour les bibliothèques scolaires ». MEMO se trouve, comme écrit dans le document, « *au centre de la commune* » et « *les écoles qui ne disposent pas de leur propre bibliothèque collaborent étroitement avec la bibliothèque* ». L'institution « *est dirigée par un(e) bibliothécaire formé(e), disposant de connaissances pédagogiques et didactiques* » et le personnel « *se compose de personnes qualifiées selon les exigences des tâches à effectuer* » ; elles « *soutiennent le corps enseignant et les élèves dans leur travail, leur enseignement ou leurs apprentissages* ». MEMO offre des animations et accueille toute l'année des classes à l'occasion de visites. L'institution est de même « *accessible aux élèves et au corps enseignant* » qui veulent y accéder, « *pendant et après des heures de cours* ».

Si les locaux n'offrent pour l'instant pas de places de travail, ils « *correspondent aux besoins et offrent assez de place pour permettre de présenter les collections de manière attractive* ». Ils sont « *fonctionnels, accueillants et accessibles aux personnes handicapées* » et « *il s'en dégage une atmosphère propice à la lecture, à l'apprentissage et à la détente grâce à l'interaction des couleurs, de la lumière et de l'aménagement* ». Les documents sont disposés « *par types/centres d'intérêt, de façon claire et aérée* » et une large offre en plusieurs langues, surtout en français et en allemand, est proposée (SAB/CLP 2014).

La synthèse que j'ai pu réaliser après mes visites des bibliothèques mixtes (*Chapitre 5*) ainsi que la lecture des « Normes pour les bibliothèques scolaires » m'ont conforté dans le fait que MEMO possède maintes caractéristiques propres aux institutions scolaires. **Je ne peux dès lors que recommander à mon institution mandante de procéder à la transition qui la ferait officiellement devenir une institution mixte**, tant celle-ci s'en rapproche déjà actuellement.

Comme demandé par ma mandante, figurent ci-dessous des recommandations à court, moyen et long terme, permettant d'envisager une bonne transition en bibliothèque mixte. Elles n'ont pas pour vocation à être totalement exhaustives, d'autres pistes pouvant être creusées en parallèle. Ces recommandations ont été rédigées sur la base de plusieurs sources :

- d'après les synthèses des visites des institutions mixtes ;
- d'après les différents entretiens organisés dans le cadre de ce travail ;
- d'après les « Normes pour les bibliothèques scolaires » ;
- d'après les « Lignes directrices pour les bibliothèques publiques » ;
- d'après les « Recommandations et normes pour les bibliothèques scolaires » du canton de Vaud ;
- d'après mon expérience professionnelle personnelle.

Pour une meilleure compréhension et mise en page, j'ai décidé de séparer mes recommandations en plusieurs sous-chapitres : « Administration de l'institution », « Collections de l'institution » et « Médiation scolaire ». Au vu du nombre de mes recommandations, une

partie « Récapitulatif » clôt ce chapitre, permettant de synthétiser toutes mes propositions en un rappel succinct.

10.1.1 Court terme (2021-2022)

10.1.1.1 Administration de l'institution

Dans un premier temps, je recommande à l'institution mandante d'**établir un contrat de prestation⁴ (ou un document similaire) avec le Service des écoles**. Ce contrat permettrait de définir quelles prestations de MEMO sont en faveur des classes des établissements scolaires primaires de la Ville de Fribourg, ainsi que de déterminer de quelle(s) façon(s) le Service des écoles indemniserait l'institution en retour.

Décrire la mission et les objectifs de la médiation scolaire dans le règlement de MEMO me semble aussi très important. Les missions scolaires se révélant très différentes de celles destinées au public, il pourrait être pertinent de les expliciter dans le règlement grâce à une simple mise à jour, permettant à tout un chacun de comprendre l'engagement de l'institution et de décrire avec exactitude les offres et le positionnement de MEMO vis-à-vis des classes de la Ville de Fribourg.

Il me semble également une bonne idée de recommander à MEMO de **mettre sur pied une commission scolaire entre la bibliothèque et d'autres acteur·rice·s** (tels que le Service des écoles et les enseignant·e·s) afin de tenir compte des besoins et des attentes de chacun. Des représentant·e·s de chaque établissement scolaire primaire et de chaque degré pourraient être choisi·e·s, permettant de faire passer des informations de MEMO aux enseignant·e·s, mais également les attentes et besoins dans le sens inverse. Il serait indispensable que ses membres aient une réelle envie, motivation et volonté d'en faire partie. Établir une commission scolaire avec des enseignant·e·s permettrait non seulement d'assurer à MEMO que les animations correspondent à leurs attentes (notamment à celles liées au PER), mais également de s'assurer que celles-ci correspondent aux degrés scolaires, certain·e·s enseignant·e·s ayant émis une réserve sur ce point (*Chapitre 9.1.1.3*).

Je recommande, pour toutes les futures recherches de personnel, de **n'engager que des personnes au bénéfice d'une formation reconnue en bibliothéconomie (ou équivalent)**, soit les possesseur·euse·s d'un :

- CFC d'agent·e en information documentaire, ou d'un
- Bachelor/Master de spécialiste en information documentaire.

De même, pour tou·te·s les collaborateur·rice·s faisant de la médiation scolaire, la direction de MEMO devrait **encourager les formations continues dans les domaines bibliothéconomiques et pédagogiques** (tels que le CAS Bibliothécaire en milieu scolaire).

Il est également important de s'attarder sur le nombre d'ETP nécessaire dans le cadre de la médiation scolaire en cas de transformation de MEMO en institution mixte.

Le document « Normes pour les bibliothèques scolaires » explicite clairement que « *le nombre de postes dépend entre autres des critères suivants : la taille de l'établissement scolaire, le degré scolaire et les heures d'ouverture* » (SAB/CLP 2014, p. 28), sans toutefois donner de

⁴ Un exemple de contrat de prestation est fourni en *Annexe 5*.

chiffres. Le nombre d'ETP sera donc différent d'une institution à l'autre, surtout s'il s'agit d'une bibliothèque scolaire présente au sein d'un établissement scolaire ou d'une bibliothèque mixte.

Pour le prêt et le conseil en dehors des heures d'ouverture, la même source propose, à titre indicatif, l'organisation de 60 minutes de visites de classe par mois. En partant du postulat qu'il y avait, durant l'année scolaire 2020-2021, 177 classes primaires et que MEMO est fermé au public mensuellement pendant 64 heures (lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 9h à 12h, et de 13h à 14h), un rapide calcul nous fait nous rendre compte que l'institution devrait dès lors gérer la venue de 2,7 ($177 \div 64$) classes par heure, soit 11 par journée (2.7×4).

Il est toutefois important de mentionner que ce chiffre, difficile à réaliser, n'est valable que si tou-te-s les enseignant-e-s désirent venir à MEMO ; ce n'est actuellement pas le cas, d'autant plus que les visites ne sont pas obligatoires. **Un tel chiffre démontrerait que 3 ETP au minimum seraient dès lors nécessaires pour réussir à organiser de telles visites, 4 me semblant même plus proche de l'idéal.** En tenant compte du fait que les classes sont francophones et germanophones et qu'il faudrait pouvoir officier dans les deux langues, l'institution mandante devrait pouvoir décider s'il est préférable d'engager de futur-e-s collaborateur-ice-s bilingues dans le cadre des visites et animations plutôt que des professionnel-le-s parlant spécifiquement la langue de Molière ou de Goethe.

Organiser chaque mois la venue des classes d'un seul établissement scolaire serait parfaitement réalisable. Néanmoins, MEMO réalise à ce jour des visites et animations pour toutes les écoles primaires de la Ville de Fribourg. L'organisation de 60 minutes de visites de classe par mois serait donc irréalisable à une telle échelle, que cela soit en termes de personnel, de nombres de visites par heure ou encore de privation d'accès à l'espace public pour le reste des bibliothécaires afin de ne pas déranger les visites. Toutefois, **une augmentation du nombre d'ETP en charge de la médiation scolaire serait la bienvenue**, permettant notamment une augmentation du temps pour préparer visites et animations, ainsi qu'une potentielle répartition de travail entre les différent-e-s bibliothécaires de l'institution.

En effet, une recommandation qui a son importance au sein d'une bibliothèque mixte consiste à **s'assurer de ne pas avoir deux équipes séparées** (c'est-à-dire une équipe publique et une équipe scolaire). Plutôt que d'avoir quelques bibliothécaires qui s'occupent à eux-elles seul-e-s de toute la médiation scolaire, cette proposition consisterait dès lors à répartir équitablement cette charge de travail entre chaque membre de l'équipe. De même, il serait nécessaire d'avoir un-e seul-e responsable pour ces deux équipes, comme organisé actuellement en la personne de Mme Lara Jovignot : ceci facilite les prises de décisions et évite de possibles problèmes advenant de responsabilités partagées.

Je me permets de citer brièvement le document « Recommandations et normes pour les bibliothèques scolaires » édité en 2017 par la DGEO qui signale que la norme en vigueur pour le personnel de bibliothèque au sein du canton de Vaud est :

« d'un équivalent temps plein (ETP) pour 1 000 élèves, réparti entre une ou un bibliothécaire scolaire et une ou un AID. » (DGEO 2017)

La Ville de Fribourg comptant au total 3 020 élèves lors de l'année scolaire 2020-2021, **la présence de trois bibliothécaires scolaires au sein de l'institution serait donc recommandée, de même que des AID.** Ce chiffre confirmerait ma précédente estimation de 3 ou 4 ETP.

Pour terminer ce chapitre, il me semblait important de faire un point sur les dimensions qu'une bibliothèque mixte se doit de respecter. Dans les « Lignes directrices pour les bibliothèques publiques », il est stipulé que dès 10 000 habitant-e-s dans la zone desservie, 40 m² par 1 000 habitant-e-s devraient être prévus. En sachant que la population légale actuelle de Fribourg se montait fin mai 2021 à 37 970 habitant-e-s (Ville de Fribourg 2021e), le calcul $(40 \text{ m}^2 \times 37\,970 \text{ habitant-e-s})/1000$ nous indique que la dimension de MEMO devrait être de 1 518,8 m². De même, les « Normes pour les bibliothèques scolaires » explicitent que la dimension des locaux est organisée via la « *surface en fonction du fonds (1,5 document par habitant + 12 documents par élève) + 75 m² pour la fonction de bibliothèque scolaire* » (SAB/CLP 2014, p. 17) : incluant cette dernière superficie, **la dimension de MEMO devrait idéalement se rapprocher de 1600 m².**

10.1.1.2 Collections de l'institution

Toujours dans mes recommandations à court terme, il me semble important de statuer sur les collections de l'institution mandante.

Développer et renouveler les collections / posséder un nombre suffisant de documents pour les élèves de la Ville de Fribourg me semble dès lors prioritaire. MEMO possédait fin 2020 une collection de 47 700 documents, parmi lesquels des romans, des bandes dessinées, des DVD, des livres audio, des albums, des documentaires et des revues. Il s'agit déjà d'une base forte répartie majoritairement entre les lectures francophones et germanophones. Toutefois, pour garantir un fonds actuel, « *il convient de renouveler chaque année 10 % des documents imprimés et 20 % des non-livres tout en désherbant la même proportion. Sauf cas particulier, les documents ne devraient pas dater de plus de 10 ans* » (SAB/CLP 2014, p. 24). De plus, MEMO ne possède pas suffisamment de documents à ce jour selon les « Normes pour les bibliothèques scolaires », celles-ci indiquant que le fonds devrait idéalement être de 1,5 document par habitant-e et de 12 documents par élève.

Concernant les habitant-e-s de Fribourg, la Ville en comptabilisait 37 970 fin avril 2021 (Ville de Fribourg 2021e). Ce nombre signifie dès lors que MEMO devrait pouvoir proposer une collection estimée à 56 955 documents pour cette tranche du lectorat ($37\,970 \times 1.5$). Il s'agit bien évidemment d'une proposition minimale, la population étant probablement appelée à augmenter.

Comme déjà indiqué précédemment, 3020 élèves ont été inscrits dans les établissements scolaires primaires durant la période 2020-2021. Dans le cadre d'une bibliothèque scolaire, les « Normes pour les bibliothèques scolaires » prescrivent un minimum de 3 à 4 documents pour chacun des élèves de la Ville de Fribourg, l'idéal statuant ce nombre à 12. Posséder suffisamment de livres permettrait de mettre à disposition des jeunes Fribourgeois-es des documents pertinents et répondant à leurs besoins, demandes, recherches et/ou envies. Le total des documents actuellement possédés par MEMO fait que chacun d'eux en a à sa disposition 14.9. Toutefois, ce nombre comprend l'entier des collections de l'institution et il serait dès lors nécessaire de procéder à cette analyse en ne retenant que les documents dont l'emprunt est autorisé aux élèves, ainsi que les documents dans leur langue. En retenant le nombre de 12 documents par élève, la collection à leur disposition devrait en compter 36 240.

Possédant fin 2020 47 700 documents, MEMO n'est dès lors qu'à la moitié des collections que l'institution devrait théoriquement posséder, qui se monte à un total de 93 195 documents.

En plus d'achats et de traitements de documents directement réalisés par l'institution, d'autres façons de compléter des collections existent, telle une **collaboration avec, par exemple, Bibliomedia ou encore LivrEchange**, qui proposent de vastes collections de documents à l'emprunt, pour tout âge et dans différentes langues. Y recourir peut se révéler à la fois un gain de temps, mais également d'argent, tout en permettant d'avoir un fonds qui change à intervalle régulier et permet de proposer fréquemment des nouveautés au public de MEMO.

10.1.1.3 Médiation scolaire

Tout d'abord, je recommande de **ne pas instaurer d'obligation de visites pour les classes de Fribourg au sein de MEMO**, sauf si le Service des écoles ou les responsables des établissements scolaires primaires en font la demande spécifique. Les visites et entretiens menés auprès des bibliothèques mixtes dans mon état de l'art m'auront permis de me rendre compte que moins de la moitié de celles-ci oblige les classes à venir dans leur institution. En effet, les interactions avec les enseignant·e·s me font redouter que des obligations ne fassent que les brusquer et ne les motivent pas à venir à MEMO. Il peut toutefois être fort intéressant de voir avec le Service des écoles et les responsables des établissements scolaires primaires afin que ces derniers puissent tout de même recommander ces visites auprès de leurs subordonnés. De même, le bouche-à-oreille est une solution possiblement efficace : si les concerné·e·s sont satisfait·e·s des services proposés par MEMO, j'imagine volontiers que l'intérêt de ceux·celles ne venant que peu, voire jamais, pourrait grandir.

Une **harmonisation des animations pour les classes francophones et germanophones** me semble fortement recommandable, en particulier après la fusion des anciennement nommées Bibliothèque de la Ville et Deutsche Bibliothek. Dans le chapitre 4.3.2.4 *Futur des animations*, j'avais précisé que les animations offertes aux classes venant à MEMO étaient uniquement proposées pour l'instant aux élèves francophones. Lors d'une discussion, Mme Florence Maillard⁵ avait clairement émis le souhait que les élèves germanophones puissent bénéficier d'une offre similaire. Mme Margrit Perler⁶ avait complété cette déclaration en ajoutant qu'une attention particulière devait être portée à un tel projet, les cultures n'étant pas les mêmes selon les origines des élèves. Un rapprochement des bibliothécaires francophones et germanophones chargé·e·s de la médiation scolaire serait à mon avis pertinent pour l'analyse de la possibilité et de la portée d'un tel projet.

Bien que mon travail porte avant tout sur les classes primaires (de la 1H à 8H), lors de ma rencontre avec Mme Margrit Perler, un sujet spécifique a été abordé : celui du DOSF (Deutschsprachige Orientierungsschule Freiburg), le seul CO germanophone de la Ville de Fribourg. Cette institution pensait venir régulièrement à MEMO et n'a donc pas construit de bibliothèque dans ses murs, au contraire des cycles francophones. Ses classes ne venant que très rarement à la bibliothèque, il serait une très bonne idée d'**organiser un rapprochement avec ce CO germanophone**, en rappelant à ses enseignant·e·s qu'il·elle·s sont les bienvenu·e·s et que MEMO offre visites et animations aux classes de la Ville de Fribourg. Le Service des écoles faisant toujours l'intermédiaire entre l'institution et les différents établissements scolaires, il pourrait être pertinent de regarder avec lui quant à une prise de contact et de rappel.

⁵ Entretien avec Mme Maillard, bibliothécaire à MEMO, Fribourg, 01.03.2021

⁶ Entretien avec Mme Perler, bibliothécaire à MEMO et ancienne responsable de la Deutsche Bibliothek, Fribourg, 26.03.2021

Certain·e·s enseignant·e·s ont fait part de quelques remarques concernant la médiation scolaire. Tout d'abord, plusieurs d'entre eux·elles ont demandé à ce que les bibliothécaires scolaires soient **vigilant·e·s quant à avoir des animations adaptées à l'âge des enfants**, celles-ci ne l'étant pas systématiquement selon eux·elles. Par adapté à l'âge des enfants, un enseignant ou une enseignante (mon questionnaire étant anonyme) entend par là des animations pas trop compliquées, avec un vocabulaire connu et une activité d'écoute pas trop longue. De même, toujours au sein de mon questionnaire, il est ressorti qu'un grand nombre d'enseignant·e·s (près de 85 %) serait intéressé à l'emprunt de jeux, alors que 88 % d'entre eux·elles verraient d'un bon œil des animations pédagogiques ludiques. Je ne peux dès lors que recommander à MEMO de pleinement **incorporer les collections de jeux récemment implantées dans l'institution pour les animations des classes**.

Une offre qui pourrait intéresser les enseignant·e·s serait la **mise sur pied d'animations systématiques lors des visites de classe**. À ce jour, les bibliothécaires de MEMO proposent aux élèves des petites classes (4-5H) venant en visite des lectures ou encore des petits jeux. Lors d'une rencontre, une des enseignantes m'avait dit regretter qu'aucune animation ne soit organisée lors des venues de sa classe pour emprunter et rendre des documents, à l'image de lectures de contes ou d'activités préparées, telles qu'un entraînement au classement de livres. En plus d'offrir des animations à tous les degrés scolaires, MEMO pourrait se baser sur le modèle de progression spiralée proposé dans les « Normes pour les bibliothèques scolaires », offrant aux élèves la possibilité de comprendre le fonctionnement de l'institution et proposant différents paliers d'apprentissage par degré scolaire. Les « Normes » recommandent aux classes de se rendre à la bibliothèque *« au moins une fois par semestre / 2 fois par année scolaire, pour 2 périodes de cours à chaque fois »* (SAB/CLP 2014, p. 34) ; il tiendrait à MEMO de décider si l'institution respecte cela à la lettre ou décide simplement de l'adapter pour ajouter cet aspect « animation » qui manque aux enseignant·e·s et pourrait ainsi être un complément bienvenu lors des visites de classe.

10.1.2 Moyen terme (2023-2026)

10.1.2.1 Administration de l'institution

Il me tient à cœur de recommander à MEMO de **garantir un abonnement gratuit à tous les enfants fribourgeois jusqu'à leur départ de l'école obligatoire**. Actuellement, les inscriptions sont payantes pour tout élève souhaitant posséder une carte dans l'institution. La gratuité inciterait probablement davantage les enfants à venir, tout en rejoignant Mme de Weck⁷ dans son souhait d'aller dans cette direction. En me permettant de sortir du cadre scolaire, pour suivre la tendance actuelle, une réflexion quant à une gratuité totale des inscriptions pour tous les publics pourrait être également menée ultérieurement.

Les horaires d'ouverture sont toujours un sujet délicat à aborder dans le cadre de bibliothèques. MEMO a pu d'ores et déjà adapter les siens à la suite de la fusion de la Bibliothèque de la Ville, de la Deutsche Bibliothek et de la Ludothèque, permettant aux usager·ère·s de s'y retrouver plus facilement. Une de mes recommandations porterait toutefois sur une **potentielle ouverture du samedi après-midi**, même partielle, ce qui permettrait au public ne pouvant se déplacer en semaine de bénéficier des services de l'institution sur son temps libre, tout en permettant aux élèves de revenir à d'autres moments que lors de

⁷ Entretien réalisé avec Mme de Weck, Conseillère communale et directrice des écoles, et Mme Helfer, cheffe du Service des écoles, Fribourg, 15 avril 2021 (cf. annexe 4)

l'avant/après cours en pleine semaine. Je recommanderais également à MEMO de **réfléchir à une unification des horaires d'ouverture, en particulier pour son espace ludothèque (MEMO3)** qui n'est ouvert au public que les mercredis, vendredis et samedis.

Un point qui me semble également nécessaire serait, en cas de passage en institution mixte, de pouvoir **garantir et mettre en place une infrastructure pour que tout un chacun puisse travailler individuellement ou en groupe**, option intéressante pour un grand nombre de personnes, quel que soit leur âge ou leur niveau d'études. Dans le cadre des élèves, les « Normes pour les bibliothèques scolaires » stipulent qu'« *une bibliothèque mixte scolaire et communale devrait posséder des places de travail pour au moins deux classes* » (SAB/CLP 2014, p. 19). De même, le même document préconise des places de travail informatisées (2-3 places de travail pour le degré primaire) et que celles-ci devraient être composées d'ordinateurs avec des écouteurs, ainsi que d'une imprimante réseau multifonction, afin de permettre impressions, copies et scannages. Toutefois, je me rends bien compte que MEMO n'a pas des murs extensibles et que, si aucune possibilité d'élargissement de l'institution n'est possible au sein de son bâtiment, la réalisation de cette recommandation sera difficile.

10.1.2.2 Collections de l'institution

Une autre suggestion à MEMO serait la **gestion et le prêt aux enseignant·e·s de mallettes thématiques ou de boîtes à livres**. L'institution n'en possède actuellement pas et celles-ci permettraient de fournir aux classes, à la demande des enseignant·e·s intéressé·e·s, des documents pertinents sur une thématique donnée. À la suite d'une rencontre avec deux enseignantes, celles-ci m'ont dit trouver judicieux que MEMO puisse proposer de telles caisses en plusieurs exemplaires. En effet, les mêmes thématiques sont souvent abordées simultanément d'une classe à l'autre et disposer de caisses traitant du même sujet leur permettrait d'éviter d'attendre qu'un·e de leurs collègues finisse avant d'y avoir accès eux·elles-mêmes.

Certain·e·s enseignant·e·s ont évoqué avec moi le sujet des livres dits de « lectures suivies », c'est-à-dire des collections de livres permettant une lecture partagée pour tous les élèves d'une classe. À ce jour, MEMO n'en possède pas et les enseignant·e·s intéressé·e·s par ce concept doivent se tourner vers la HEP pour en obtenir. Il pourrait être intéressant, pour faciliter leurs démarches, que MEMO puisse **réfléchir quant à la possible acquisition de « lectures suivies » spécialement réservées aux classes de la Ville de Fribourg**. Il serait bien évidemment de la mission de MEMO de présenter des collections intéressantes et appropriées aux différents degrés scolaires qui, après emprunt par les enseignant·e·s, pourraient ainsi compléter les « coins lecture » pendant une durée déterminée. Toutefois, il faut bien prendre en compte le prix d'achat de collections, ainsi que la place que celles-ci prendraient au sein de MEMO.

Comme cité dans le chapitre 4.2.2.1 *Plan d'études romand*, le PER a été révisé en 2021 afin de développer l'éducation numérique chez les élèves. **Accroître son fonds au moyen de ressources numériques** serait une recommandation à laquelle je conseillerais de réfléchir : celles-ci permettraient d'étendre les opportunités d'enseignement et d'apprentissage. En plus des postes informatisés que j'ai déjà suggérés (*Chapitre 10.1.2.1*) et qui permettraient aux élèves d'accéder à internet, à du traitement de texte ou encore à des encyclopédies en ligne, d'autres offres numériques pourraient être pertinentes, à commencer par les tablettes. Celles-

ci pourraient être très intéressantes pour les jeunes usager·ère·s de l'institution, par exemple lors de démonstrations d'utilisation du catalogue de l'institution où chaque élève (seul·e ou en groupe) pourrait l'expérimenter. En sortant du cadre scolaire, développer un fonds numérique pourrait également être pertinent pour le reste du lectorat de MEMO. Mettre des tablettes ou des liseuses à disposition lui permettrait d'accéder à des offres telles que des journaux en ligne, tout en lui donnant la possibilité de tester l'offre « ebook » que MEMO met à disposition à travers *dibiBE* et *FreBooks*.

10.1.3 Long terme (dès 2027)

Il est difficile d'essayer de se projeter aussi loin dans le futur. Si j'ai décidé d'omettre les sous-chapitres « Collections de l'institution » et « Médiation scolaire », car il me semblait avoir déjà traité les points importants précédemment, j'ai toutefois réussi à mettre en exergue quelques propositions de recommandations dans le chapitre « Administration de l'institution ».

10.1.3.1 Administration de l'institution

Il me semble une bonne idée de recommander à mon institution mandante d'**offrir la possibilité aux lecteur·rice·s de pouvoir rendre des livres empruntés en dehors des heures d'ouverture**. De nombreuses bibliothèques possèdent déjà des boîtes de restitution de documents et MEMO en ferait profiter aussi bien les élèves que les autres usager·ère·s de l'institution. Le document « Normes pour les bibliothèques scolaires » propose, pour les plus grandes bibliothèques, de « *prévoir une boîte de restitution à proximité de l'entrée de la bibliothèque* » (SAB/CLP 2014, p. 18). Avec ses fusions récentes, MEMO a augmenté son personnel et ses collections et il me semble que l'institution correspond donc à la définition de « grande bibliothèque ».

Le point le plus ambitieux (et le plus onéreux) de mes recommandations est clairement le suivant : **déménager MEMO au sein d'un nouveau bâtiment**. Bien que l'ancien Hôpital des Bourgeois soit idéalement situé au cœur de la Ville de Fribourg, son architecture pose un certain nombre de problématiques, à commencer par le fait que ce bâtiment n'était initialement pas conçu pour accueillir une bibliothèque et que le manque de place risque de se faire fortement ressentir ces prochaines années. Un déménagement serait long et coûteux, mais les avantages en découlant seraient bénéfiques à MEMO, à commencer par une augmentation de l'espace pour l'institution (et donc davantage de places pour installer les collections actuelles et futures) ainsi que la possibilité d'être encore plus accueillant. Il serait cependant important de s'assurer, en cas de déménagement, que les nouveaux locaux répondent bien aux exigences attendues pour un bâtiment censé abriter une bibliothèque. Un déménagement serait de même bénéfique aux classes de la Ville de Fribourg, une telle action permettant des heures d'ouverture accrues et davantage d'espace pour les accueillir.

10.1.4 Récapitulatif

Pour une meilleure lisibilité de mes nombreuses recommandations, voici un bref récapitulatif de mes propositions.

10.1.4.1 Court terme

- Établir un contrat de prestation avec le Service des écoles ;
- Décrire la mission et les objectifs de la médiation scolaire dans le règlement de MEMO ;
- Mettre sur pied une commission scolaire entre MEMO et d'autres acteur·rice·s ;

- N'engager que des personnes au bénéfice d'une formation reconnue en bibliothéconomie (ou équivalent) ;
- Encourager les formations continues ;
- S'assurer de la présence de 3 ou 4 ETP en charge de la médiation scolaire ;
- Ne pas avoir deux équipes séparées (une équipe publique et une équipe scolaire) et avoir un·e seul·e responsable pour les deux ;
- La surface idéale des locaux pour MEMO devrait se rapprocher de 1600 m², voire davantage pour anticiper une évolution démographique ;
- Développer et renouveler les collections / posséder un nombre suffisant de documents pour les élèves de la Ville de Fribourg, comme pour ses habitant·e·s (estimation de 93 000 documents) ;
- Voir auprès de certaines institutions (Bibliomedia ou LivrEchange) pour compléter les collections existantes ;
- Ne pas instaurer d'obligation de visites scolaires ;
- Harmoniser les animations pour les classes francophones et germanophones ;
- Organiser un rapprochement avec le CO germanophone qui ne possède pas de bibliothèque ;
- Être vigilant·e quant à avoir des animations adaptées à l'âge des enfants ;
- Utiliser les collections de jeux récemment implantées dans l'institution pour les animations des classes ;
- Réaliser des animations systématiques lors des visites de classes.

10.1.4.2 Moyen terme

- Garantir un abonnement gratuit à tous les enfants fribourgeois jusqu'à leur départ de l'école obligatoire ;
- Réfléchir à une potentielle ouverture le samedi après-midi ;
- Réfléchir à une unification des horaires d'ouverture, en particulier pour MEMO3 ;
- Garantir et mettre en place une infrastructure pour que tout un chacun puisse travailler individuellement ou en groupe ;
- Gérer et prêter des malles thématiques ou des boîtes à livres aux enseignant·e·s ;
- Réfléchir à l'acquisition de « lectures suivies » réservées aux classes fribourgeoises ;
- Accroître le fonds de l'institution au moyen de ressources numériques.

10.1.4.3 Long terme

- Offrir la possibilité aux lecteur·rice·s de pouvoir rendre des livres empruntés en dehors des heures d'ouverture ;
- Déménager MEMO au sein d'un nouveau bâtiment.

10.2 Recommandations pour les « coins lecture » des enseignant·e·s

Les recommandations qui suivent ne sont, contrairement au chapitre précédent, pas pensées à court, moyen et long terme. Elles sont totalement personnelles, conçues et réfléchies après les contacts que j'ai eus avec les enseignant·e·s et les responsables des différentes bibliothèques mixtes.

Contrairement au chapitre précédent, je n'ai pas réalisé de récapitulatif, cette seconde vague de recommandations étant cette fois-ci beaucoup moins dense.

Le gros de ce chapitre consistait, dans un premier temps, à se poser la question d'une potentielle intervention de MEMO au sein des « coins lecture » des enseignant·e·s. Pour une facilitation de la lecture, j'ai séparé mes recommandations en deux scénarios.

10.2.1 Scénario 1

Le premier scénario consiste à recommander à l'institution de ne pas s'investir plus que ce qu'elle a toujours fait jusqu'à ce jour. Mes entretiens réalisés auprès des bibliothèques mixtes démontrent que la très grande majorité de ces institutions ne le font pas. La plupart du temps, elles ne s'occupent que de fournir les « coins lecture » des classes, à l'aide d'emprunts effectués lors de visites ou grâce à des caisses thématiques demandées par l'enseignant·e.

MEMO pourrait par ailleurs réaliser une telle action : l'institution serait à même de fournir des documents aux enseignant·e·s qui le désirent, dans le but de compléter leurs « coins lecture ». Celle-ci pourrait être notamment réalisée lors des visites organisées pour les classes pour les emprunts de documents, ainsi qu'avec la mise en place de malles thématiques ou de boîtes à livres, tel que recommandé précédemment (*Chapitre 10.1.2.2*). Prévoir tout cela permettrait d'assurer aux enseignant·e·s et à leurs élèves des collections variées au sein de leurs « coins lecture », tout en offrant un changement/renouvellement des emprunts à un rythme défini.

10.2.2 Scénario 2

Le second scénario consiste à ce que MEMO décide de s'investir au sein de ces « coins lecture ». Voici quelques recommandations auxquelles l'institution pourrait réfléchir :

Pour commencer, la **centralisation des achats des enseignant·e·s directement par MEMO**, tel que discuté avec Mmes de Weck et Helfer⁸ lors de notre rencontre. En effet, à ce jour, chaque enseignant·e gère comme il·elle le souhaite les 100,00 CHF annuels qui lui sont confiés pour renouveler son « coin lecture ». Le Service des écoles n'a donc aucune liste des achats effectués. Une centralisation de ces acquisitions gérée par MEMO permettrait dès lors de mettre sur pied une liste commune où chaque enseignant·e pourrait voir ce qui a déjà été acheté au sein de son établissement scolaire primaire et éviter les doublons. Procéder ainsi développerait et encouragerait le prêt de documents entre les « coins lecture » des enseignant·e·s, tout en permettant la réalisation d'économies.

Une autre recommandation serait de **proposer aux établissements scolaires la création et l'aménagement de salles au sein desquelles tous les achats (passés et futurs) des**

⁸ Entretien réalisé avec Mme de Weck, Conseillère communale et directrice des écoles, et Mme Helfer, cheffe du Service des écoles, Fribourg, 15 avril 2021 (cf. annexe 4)

enseignant-e-s effectués grâce aux 100,00 CHF reçus annuellement pourraient être réunis, sous la supervision de MEMO qui servirait de conseiller. Une mise en commun de tous les documents offrirait un plus large choix aux élèves (les 100,00 CHF annuels étant souvent perçus comme insuffisants pour permettre de renouveler les « coins lecture » actuels). Les emprunts à MEMO ou les achats personnels des enseignant-e-s resteraient toutefois dans leur classe, sous leur supervision. Comme abordé dans le chapitre 6 *Compréhension et synthèse des « coins lecture »*, de nombreuses classes partagent déjà des espaces communs au sein de certains établissements scolaires primaires et ces derniers n'ont pas l'air de représenter un quelconque frein à l'emprunt de documents par les élèves. Lors de notre rencontre, Mme de Weck avait suggéré la réalisation d'un tournus entre les différents établissements scolaires primaires, permettant d'éviter l'achat de doublons inutiles⁹, tel que mentionné dans le paragraphe précédent. Ceci me semblerait difficilement réalisable actuellement, mais la création d'espaces communs « bibliothèque » serait une alternative tout à fait envisageable, demandant toutefois des moyens financiers (vis-à-vis des salles qui seraient utilisées ou encore du mobilier qu'il faudrait acheter) ainsi que de la disponibilité des enseignant-e-s pour rendre cet endroit accessible en tout temps. La prise de contact avec le corps enseignant (via le Service des écoles) serait impérative et il faudrait bien leur présenter cette idée, afin de ne pas leur donner l'impression qu'existe la volonté de les priver de leurs livres : ceux-ci seraient bien évidemment toujours à leur disposition, mais également répartis pour toutes et tous. **De tels rassemblements de documents pourraient, à long terme, mener à de potentielles permanences dirigées par MEMO, avec des bibliothécaires scolaires sur sites.**

Finalement, je trouverais pertinent de recommander à MEMO de **soit procéder à une analyse et un désherbage (voire un catalogage) des documents des différents établissements scolaires primaires, soit de proposer aux enseignant-e-s un guide leur permettant de procéder par eux-mêmes**. La première proposition demanderait du temps, de l'argent et du personnel, mais permettrait de véritablement faire le tri parmi des collections qui n'ont pas été gérées par des professionnel-le-s du livre et de faire le point sur les possessions de chacune des écoles. Il ne faut pas omettre que le-la bibliothécaire scolaire est un-e référent-e, un-e spécialiste, et qu'il lui revient dès lors de procéder aux acquisitions et au catalogage, ce qui n'est pas le rôle des enseignant-e-s. A contrario, bien que l'objectif final demeure le même, la seconde proposition consistant à fournir aux enseignant-e-s un guide serait bien moins onéreuse, mais avec le risque que le travail soit moins efficient que si la tâche était réalisée par des professionnel-le-s.

⁹ Entretien réalisé avec Mme de Weck, Conseillère communale et directrice des écoles, et Mme Helfer, cheffe du Service des écoles, Fribourg, 15 avril 2021 (cf. annexe 4)

11. Conclusion

Les bibliothèques mixtes, comme nous l'avons vu, sont relativement nombreuses en Suisse romande ; il n'est pas rare, en tant qu'usager·ère, de constater que l'on fréquente les mêmes locaux que les élèves d'établissements scolaires ne possédant pas de bibliothèque scolaire au sein de leur école.

Ce travail de Bachelor aura été extrêmement intéressant à réaliser et j'espère qu'il sera utile, en particulier au travers de mes recommandations, afin que Mme Lara Jovignot, responsable de MEMO, puisse prendre des décisions en vue de passer en institution mixte.

Mon état des lieux a permis de réaliser que MEMO est une institution culturelle importante du paysage fribourgeois. Elle entretient d'excellentes relations avec le Service des écoles et, malgré le fait qu'elle ne possède pas le titre d'institution mixte, des visites et animations y sont fréquemment organisées.

Lors de mes prises de contact avec les responsables de plusieurs bibliothèques, je me suis rendu compte qu'il n'existe pas qu'une seule façon pour une institution mixte de fonctionner. Chacune procède de façon distincte (suivant notamment les recommandations indiquées au sein des « Normes pour les bibliothèques scolaires »), avec des Services ou des budgets différents, tout en proposant des animations et visites changeant d'une institution à l'autre. La question des « coins lecture », également importante au sein de ce travail, a été évoquée durant ces rencontres et m'a permis de réaliser que la gestion de ces « bibliothèques de classe » est relativement peu fréquente au sein de ces institutions. Beaucoup de bibliothèques laissent en effet les enseignant·e·s gérer les collections qu'il·elle·s mettent à disposition de leurs élèves. Il en va de même pour les trois bibliothèques ayant des liens avec des ludothèques qui fonctionnent toutes de façon très différente.

Mes prises de contact et visites des classes des enseignant·e·s m'auront permis de comprendre le fonctionnement de leurs « coins lecture » et je me suis rendu compte que, bien qu'une grande partie de ceux·celles-ci possèdent leur espace propre, certain·e·s partagent leurs collections, proposant un plus grand fonds à disposition des élèves. Ces « coins lecture » sont perçus comme importants par le corps enseignant (qui les conçoit comme un véritable service complémentaire à MEMO) et lui permettent, comme à ses élèves, d'avoir en permanence des documents à proximité. J'ai pu également déterminer les attentes et besoins que les enseignant·e·s avaient par rapport à MEMO et en établir une synthèse ; bien que plus que la moitié du corps enseignant ne juge pas utile d'effectuer des améliorations, un recensement de plusieurs propositions ou suggestions a tout de même été réalisé.

Finalement, les recommandations ont été particulièrement instructives à coucher sur papier. En effet, et comme je l'ai signalé dans mon travail, MEMO possède déjà de nombreuses caractéristiques des bibliothèques mixtes et mes recommandations ont ainsi « complété » tout ce que l'institution maîtrisait déjà jusqu'alors. Celles-ci m'ont permis de proposer des idées qui, je l'espère, sauront aider ma mandante quant à de futures décisions.

Pour conclure, je souhaiterais établir un bilan personnel de mon travail.

Employé dans une bibliothèque mixte, le sujet de mon travail de Bachelor a été véritablement passionnant à traiter, car il m'a permis de mieux comprendre le fonctionnement de ce type d'institution. L'étude des différences entre une bibliothèque publique et une bibliothèque mixte,

ainsi que la rédaction de mes recommandations, ont été très intéressantes à mener, me permettant de me rendre compte de la proximité et de la distance qui existent entre ces deux types d'institutions.

Les différentes formes de méthodologie utilisées lors de ce travail m'ont grandement satisfait, de même que la façon dont les rencontres et entretiens se sont déroulés. La réalisation des questionnaires, ainsi que la découverte des réponses parfois très variées, ont été source de beaucoup de plaisir.

J'espère que mes recommandations aideront mon institution mandante quant à un passage en institution mixte. Grâce à ses actions et médiations, MEMO démontre véritablement chaque jour un peu plus qu'elle est un centre incontournable de la culture en Ville de Fribourg.

Bibliographie

AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION, 2017. Joint-Use Libraries: Home. *American library association* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://libguides.ala.org/Jointuselibraries#:~:text=Joint%20use%20libraries%2C%20also%20known,building%20to%20serve%20distinct%20clienteles>.

ASSOCIATION SUISSE DES LUDOTHÈQUES, 2011. Normes de fonctionnement et leurs élargissements pour ludothèques ASL. *Association suisse des ludothèques* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.ludo.ch/_/frontend/handler/document.php?id=569&type=42

BEAULIEU, Isabelle, 2018. La bibliothèque publique : une société rêvée. *Les libraires* [en ligne]. 5 février 2018. [Consulté le 13 juillet 2021]. Disponible à l'adresse : <https://revue.leslibraires.ca/articles/sur-le-livre/la-bibliotheque-publique-une-societe-revee/>

BIBLIOSUISSE, 2020. Lignes directrices pour les bibliothèques publiques | 2020. *Bibliosuisse* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://bibliosuisse.ch/fr/Dokumente/Shop/Downloads/Lignes-directrices-pour-les-biblioth%C3%A8ques-publiques-2020>

BIBLIOTHÈQUE/THEK, 2021. *Bibliothèque/thek — Rapport de gestion 2020*. Document interne à la Ville de Fribourg

BIBLIOTHEQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE, [sans date]. *Bibliothèque de la Ville de Fribourg / Stadtbibliothek Freiburg* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.fr.ch/app/bibliotheques/46/detail>

BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE, 2021. FReBOOKS. *État de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 6 mai 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.fr.ch/bcu/frebooks>

Les bibliothèques LP, mixtes et scolaires (scolarité obligatoire) du canton de Fribourg. Document interne à la Ville de Fribourg

CHANEZ, Wieke, 2014. Action estivale des bibliothèques — les livres sortent des murs. *Ville de Fribourg* [en ligne]. 25 juin 2014. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.ville-fr.ch/sites/default/files/2018-07/cmp_les_livres_sortent_des_murs1.pdf

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2010a. Les Capacités transversales. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.plandetudes.ch/documents/10273/36379/CT_PER_BROCHURE_PG-6.pdf

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2010b. Contexte. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.plandetudes.ch/documents/10273/36379/PER_BROCHURE_PG-Contexte-3.pdf

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2010c. Les domaines disciplinaires. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.plandetudes.ch/documents/10273/36379/Domaines_PER_BROCHURE_PG-5.pdf

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2010d. La Formation générale. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.plandetudes.ch/documents/10273/36379/FG_PER_BROCHURE_PG-7.pdf

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2010e. Structure du Plan d'études romand. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.plandetudes.ch/documents/10273/36379/Structure_PER_BROCHURE_PG-4.pdf

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2021a. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.plandetudes.ch/per>

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2021b. Langue (L) — Français. *Plan d'études romand* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.plandetudes.ch/web/guest/francais/>

CONFÉRENCE INTERCANTONALE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN, 2021c. Le plan d'études romand s'enrichit de l'éducation numérique. *CIIP* [en ligne]. [Consulté le 9 juillet 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.ciip.ch/files/2/Comm_presse_CIIP_PER-EdNum_2021-04.pdf

CLOUX, Léa, 2012. *Bibliothèques mixtes, publiques et scolaires : réflexion et propositions de solutions pour la Bibliothèque-Médiathèque et les écoles de la Ville de Sierre* [en ligne]. Genève : Haute École de Gestion de Genève. Travail de Bachelor. [Consulté le 17 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://doc.rero.ch/record/30348/files/TDB2170.pdf>

DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DFAE, 2021. 17 objectifs de développement durable. *Confédération suisse* [en ligne]. 23 avril 2021. [Consulté le 7 mai 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.eda.admin.ch/agenda2030/fr/home/agenda-2030/die-17-ziele-fuer-eine-nachhaltige-entwicklung.html>

DEUTSCHE BIBLIOTHEK FREIBURG, 2020. *Jahresbericht 2019*. Document interne à la Ville de Fribourg

DIBIBE, 2021. dibiBE : digitale bibliothek BE. *dibiBE* [en ligne]. [Consulté le 6 mai 2021]. Disponible à l'adresse : <https://dibibe.onleihe.com/>

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ENSEIGNEMENT OBLIGATOIRE, 2017. Recommandations et normes pour les bibliothèques scolaires. *Canton de Vaud* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.bcu-lausanne.ch/wp-content/uploads/2020/06/mandatbs_recommandationsnormes.pdf

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE, DE LA CULTURE ET DU SPORT, 2021a. Élèves à besoins éducatifs particuliers. *État de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.fr.ch/formation-et-ecoles/scolarite-obligatoire/eleves-a-besoins-educatifs-particuliers>

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE, DE LA CULTURE ET DU SPORT, 2021b. Ouverture de 2 classes bilingues 1H/2H à l'école de la Vignettaz en ville de Fribourg. *État de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.fr.ch/dics/actualites/ouverture-de-2-classes-bilingues-1h2h-a-lecole-de-la-vignettaz-en-ville-de-fribourg>

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE, DE LA CULTURE ET DU SPORT, 2021c. LP 21, Plan d'études alémanique, Cycles 1 à 3 (1H - 11H). *État de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.fr.ch/formation-et-ecoles/scolarite-obligatoire/lp-21-plan-detudes-alemanique-cycles-1-a-3-1h-11h>

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DU CANTON DE BERNE, (sans date). Lehrplan 21 : un nouveau plan d'études pour l'école obligatoire dans la partie germanophone du canton de Berne : informations destinées aux parents. *Canton de Berne* [en ligne]. [Consulté le 09 juillet 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/lehrplan_21/informationen-fuer-eltern.assetref/dam/documents/ERZ/AKVB/de/03_Lehrplaene_Lehrmittel/lehrplan_21_leporello_fuer_eltern_franzoesisch.pdf

DRES, Hélène, 2010. *Le jeu et la bibliothèque : un outil pour changer d'image ou un réel changement ?* [en ligne]. Paris, Université Paris Ouest — Nanterre — La Défense. Travail de Master. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/49083-le-jeu-et-la-bibliotheque-un-outil-pour-changer-d-image-ou-un-reel-changement.pdf>

ÉTAT DE FRIBOURG, 2014. RSF 411.0.1 - Loi sur la scolarité obligatoire (loi scolaire, LS). *État de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : https://bdlf.fr.ch/app/fr/texts_of_law/411.0.1

ÉTAT DE FRIBOURG, 2016. Les langues dans le canton de Fribourg, en 2016. *État de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 14 juin 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-05/1.-infographie_langues_fr1.pdf

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS DE BIBLIOTHÈQUE et ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE et LEGENDRE, Françoise, 2015. Jeu et bibliothèque : pour une conjugaison fertile. *École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/65198-jeu-et-bibliotheque-pour-une-conjugaison-fertile.pdf>

GENOUD-PAGE, Madeleine, 2014. Extrait du procès-verbal de la séance du Conseil général du 24 février 2014. *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.ville-fribourg.ch/sites/default/files/2018-07/postulat_057_rep.pdf

HEP VAUD, 2021. Bibliothécaire en milieu scolaire. *Haute école pédagogique du canton de Vaud* [en ligne]. [Consulté le 13 juillet 2021]. Disponible à l'adresse : <https://candidat.hepl.ch/files/live/sites/systemsite/files/filiere-pg/programme-formation/cas-bms-descriptif-candidats-2021-fpg-hep-vaud.pdf>

HES-SO, 2019. Pour une communication inclusive. *HES-SO* [en ligne]. Mai 2019. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.hes-so.ch/data/documents/HES-SO-brochure-inclusive-10649.pdf>

HOURIET, Camille Marcelline, 2020. *Bibliothèque-Ludothèque : quel modèle de cohabitation choisir pour assurer les meilleures prestations au public ?* [en ligne]. Genève : Haute École de Gestion de Genève. Travail de Bachelor. [Consulté le 19 avril 2021]. Disponible à l'adresse : http://doc.rero.ch/record/329914/files/VF_HOURIET_Camille_TB_2020_BiblioLudo.pdf

IFLA, 1994. Manifeste de l'IFLA/UNESCO sur la Bibliothèque Publique 1994. *IFLA* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ifla.org/FR/publications/manifeste-de-l-ifla-unesco-sur-la-biblioth-que-publique-1994>

IFLA, 1999. Manifeste de l'IFLA/UNESCO de la bibliothèque scolaire 1999. *IFLA* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ifla.org/FR/publications/manifeste-de-l-ifla-unesco-de-la-biblioth-que-scolaire-1999>

IFLA, 2001. Les services de la bibliothèque publique : principes directeurs de l'IFLA/UNESCO. *IFLA* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/hq/publications/archive/the-public-library-service/pg01-f.pdf>

JOVIGNOT, Lara, 2021a. *Bilan médiation 2020* [message électronique]. 11 février 2021.

JOVIGNOT, Lara, 2021b. *Information sur le CAS « Bibliothécaire en milieu scolaire » de la HEP VD* [message électronique]. 24 mars 2021.

JOVIGNOT, Lara, 2021c. *Rapport d'activités Bibliothèque de la Ville et Deutsche Bibliothek 2019 + rapport 2020 Bibliothèque/theek et ludothèque de la Ville* [message électronique]. 3 mars 2021.

JOVIGNOT, Lara, 2021d. *Vision politique + vision pour projet MEMO* [message électronique]. 26 mai 2021.

LEHRPLAN 21, 2021a. Fragen und Antworten. *Lehrplan 21* [en ligne]. [Consulté le 09 juillet 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.lehrplan21.ch/fragen-und-antworten>

LEHRPLAN 21, 2021b. *Lehrplan 21* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://fr.lehrplan.ch/>

LEHRPLAN 21, 2021c. Suchresultate. *Lehrplan 21* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : <https://v-ef.lehrplan.ch/index.php?suchwort=bibliothek&code=s>

LUDOTHÈQUE FRIBOURG, 2021. Collections. *Ludothèque Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <http://www.ludothequefribourg.ch/jeux-et-jouets.php>

MAGNIN, Jean-Baptiste, 2011. *Rapport au Conseil Communal : développement de la bibliothèque scolaire en Ville de Fribourg*. Document interne à la Ville de Fribourg

MAGNIN, Jean-Baptiste, 2020. *Bibliothèque de la Ville — Rapport de gestion 2019*. Document interne à la Ville de Fribourg

MAGNIN, Jean-Baptiste et FEITKNECHT, Regula, 2017. Réaménagement de la Bibliothèque de la Ville. *FReBIBLIO* [en ligne]. 27 juin 2017. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://frebiblio.org/2017/06/27/reamenagement-de-la-bibliotheque-de-la-ville/>

MEMO, 2021a. *MEMO* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/memo>

MEMO, 2021b. *Répartition des packs « égalité des genres »*. Document interne à MEMO

MY MAPS, 2021. *My Maps* [en ligne]. [Consulté le 14 septembre 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.google.com/maps/d/u/0/edit?hl=fr&mid=1VuwoU50WCoN-1TPRIBpvFUXg2-t2rv-V&ll=46.80469327892359%2C7.159518600000001&z=15>

NUTCACHE, 2021. Différence entre enjeux et objectifs : comment la faire ?. *Nutcache* [en ligne]. [Consulté le 24 juin 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.nutcache.com/fr/blog/difference-entre-enjeux-et-objectifs/>

OGER, Patricia, 2015. Cohabitation des ludothèques et des bibliothèques. *Creation-ludotheque.fr* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <http://www.creation-ludotheque.fr/blog/la-cohabitation-des-ludotheques-et-des-bibliotheques/>

RÈGLEMENT D'USAGE DE LA BIBLIOTHEQUE/THEK, 2005. Règlement d'usage de la bibliothèque de la Ville de Fribourg [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/reglements-tarifs/211-1>

ROCHAT, Siham, 2021. *Questionnaire* [message électronique]. 10 mai 2021.

ROCHAT, Siham et JOVIGNOT, Lara, 2020. *Séance Bibliothèque/thek et Écoles*. Document interne à la Ville de Fribourg

SAB/CLP, 2014. Normes pour les bibliothèques scolaires. *Bibliosuisse* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://bibliosuisse.ch/fr/Dokumente/Shop/Downloads/Normes-bibliotheques-scolaires-2014>

SALZMANN, Thérèse, 2021a. *Échange de pratiques autour des animations scolaires et des accueils de classe : Compte-rendu de la première rencontre du 26 janvier 2021*. Document interne à l'Association des bibliothèques fribourgeoises

SALZMANN, Thérèse, 2021b. *Échange de pratiques autour des animations scolaires et des accueils de classe : Compte-rendu de la deuxième rencontre du 23 février 2021*. Document interne à l'Association des bibliothèques fribourgeoises

SALZMANN, Thérèse, 2021c. *Échange de pratiques autour des animations scolaires et des accueils de classe : Compte-rendu de la cinquième rencontre du 25 mai 2021*. Document interne à l'Association des bibliothèques fribourgeoises

SALZMANN, Thérèse, 2021d. *Informations* [message électronique]. 01 avril 2021.

SALZMANN, Thérèse, 2021e. *Travail de Bachelor — Une dernière petite question* [message électronique]. 14 juin 2021.

VEREIN DER FREUNDE DER DEUTSCHEN BIBLIOTHEK FREIBURG, 2020a. Ausleihbedingungen ab 1.7.2020. *Verein der Freunde der Deutschen Bibliothek Freiburg* [en ligne]. 1er juillet 2020. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.deutschebibliothekfreiburg.com/app/download/14430435123/Ausleihbedingungen+ab+1.7.2020.pdf?t=1606986085>

VEREIN DER FREUNDE DER DEUTSCHEN BIBLIOTHEK FREIBURG, 2020b. *Verein der Freunde der Deutschen Bibliothek Freiburg* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.deutschebibliothekfreiburg.com/>

VILLE DE FRIBOURG, [sans date]. Écoles et bâtiments scolaires. *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/ecole-formation/ecoles-batiments-scolaires>

VILLE DE FRIBOURG, 2013. Message du Conseil communal au Conseil général : infrastructures scolaires et conséquences financières de celles-ci. *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 12 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/sites/default/files/2018-07/message27.pdf>

VILLE DE FRIBOURG, 2021a. Bienvenue à la Bibliothèque/thek. 1700 : *Bulletin d'information de la Ville de Fribourg* [en ligne]. Octobre 2020. Vol. 367, p. 17. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : https://www.ville-fribourg.ch/sites/default/files/2020-09/367_Octobre2020_internet-p17_Biblioth%C3%A8que_thek.pdf

VILLE DE FRIBOURG, 2021b. Un concours pour le nouveau nom de la Bibliothèque/thek. *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/actualites/un-concours-pour-le-nouveau-nom-de-la-bibliothequethek>

VILLE DE FRIBOURG, 2021c. Fusion des communes du Grand Fribourg. *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 28 juin 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/fusion-communes>

VILLE DE FRIBOURG, 2021d. Parcours « Les (in)connues ». *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 11 avril 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/bibliotheque/lesinconnues>

VILLE DE FRIBOURG, 2021e. Présentation de Fribourg. *Ville de Fribourg* [en ligne]. [Consulté le 14 juin 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.ville-fribourg.ch/a-propos/presentation-fribourg#:~%E2%80%89;text=Statistiques%20de%20la%20population%20en,%C3%A0%20a%20fin%20mars%202021>.

VOISARD, Laurent, 2012. Le PER et les bibliothèques : quelques collaborations mettre en place avec l'école. *biblioBE* [en ligne]. [Consulté le 02 juin 2021]. Disponible à l'adresse : <https://www.biblio.be.ch/fr/Services/Formation-et-perfectionnement/Journee-des-bibliotheques-2012/L-Voisard-Le-PER-et-les-bibliotheques.aspx>

Annexe 1 : Questionnaire pour les entretiens avec les responsables des bibliothèques mixtes

Bibliothèque/Institution

1. De quel service votre institution dépend-elle ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Service de la culture ;
 - ☐ Service des écoles.
2. Grâce à quel(s) budget(s) votre institution fonctionne-t-elle ? Existe-t-il des accords entre les services ? *[Texte libre]*
 - ☐ Commentaire : _____
3. Une commission existe-t-elle, permettant d'assurer le bon fonctionnement et le développement de la bibliothèque (attentes et besoins de tous les acteur·rice·s) ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Oui ;
 - ☐ Non.
4. Quelle est la formation de vos collaborateur·rice·s au contact des écoles ou des classes ? Ont-il·elle·s un parcours professionnel particulier pour faire de la médiation scolaire ? *[Plusieurs choix possibles]*
 - ☐ Apprentissage (CFC d'agent en information documentaire) ;
 - ☐ Formation HES-SO (Bachelor/Master de spécialiste en information documentaire) ;
 - ☐ Formation continue (CAS Bibliothécaire en milieu scolaire, cours CLP, etc.) ;
 - ☐ Autres : _____
5. En plus de la place pour que les élèves et étudiant·e·s puissent se poser pour lire, y en a-t-il également pour leur permettre de venir travailler ou réviser (espace de travail) ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Oui ;
 - ☐ Non.
6. Les abonnements sont-ils payants...
 - i. Pour le public ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Oui ;
 - ☐ Non.
 - ii. Pour les enseignants ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Oui ;
 - ☐ Non.
 - iii. Pour les élèves ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Oui ;
 - ☐ Non.

7. Êtes-vous impliqués dans la gestion des « coins lecture » des différentes classes des établissements scolaires primaires ? *[Plusieurs choix possibles]*
- ☐ Oui : _____
 - ☐ Non : _____
 - ☐ Les classes ne possèdent pas de « coins lecture ».
8. Quels sont les changements que vous avez réalisés au sein de votre institution dès le moment où vous avez obtenu le titre de bibliothèque mixte ? Y a-t-il des conseils que vous pourriez fournir à des bibliothèques souhaitant devenir mixtes, ainsi que les erreurs à éviter absolument ? *[Texte libre]*
- ☐ Commentaire : _____

Animations/Visites

9. Organisez-vous des visites (découvertes et/ou pour emprunter/rendre des livres) ou des animations pour les classes ? *[1 choix possible]*
- ☐ Oui *[Plusieurs choix possibles]*
 - i. Visites ;
 - a. Quel type de visites ? *[Plusieurs choix possibles]*
 - ☐ Visites découvertes ;
 - ☐ Visites « emprunt/retour de documents » ;
 - ☐ Autres : _____
 - ii. Animations ;
 - a. Quel type d'animations réalisez-vous ? *[Plusieurs choix possibles]*
 - ☐ Découverte de la bibliothèque et de son fonctionnement ;
 - ☐ Animation avec lecture ou jeu ;
 - ☐ Bricolage ;
 - ☐ Chasse au trésor ;
 - ☐ Autres : _____
 - iii. Autres : _____
 - ☐ Non
10. Combien de temps vous prend la création/l'élaboration des visites ou des animations ? *[Texte libre]*
- ☐ Commentaire : _____
11. Lors du processus de création des animations ou des visites, suivez-vous uniquement le PER ou questionnez-vous les enseignant·e·s sur leurs besoins pédagogiques ? *[1 choix possible]*
- ☐ Nous suivons uniquement le PER ;

- ☐ Nous suivons le PER et questionnons les enseignant-e-s également.
12. Où sont réalisées vos animations avec les élèves ? *[Plusieurs choix possibles]*
- ☐ En bibliothèque ;
- ☐ En classe ;
- ☐ Autres : _____
13. Les animations et visites sont-elles obligatoires ou facultatives pour les classes ? *[1 choix possible]*
- i. Animations :
- ☐ Obligatoires ;
- ☐ Facultatives.
- ii. Visites :
- ☐ Obligatoires ;
- ☐ Facultatives.
14. À quel rythme les animations et visites se font-elles par classe ? *[Plusieurs choix possibles]*
- i. Animations :
- ☐ 1 fois par année ;
- ☐ 2 fois par année.
- ii. Visites :
- ☐ Une ou plusieurs fois par semaine ;
- ☐ Une ou plusieurs fois par mois ;
- ☐ Une ou plusieurs fois par année ;
- ☐ Jamais.
- iii. Je ne sais pas.
15. Les animations et visites des classes sont-elles organisées sur les heures d'ouverture au public ? *[1 choix possible]*
- ☐ Oui ;
- ☐ Non.
16. Avez-vous du matériel spécifique ou une salle spéciale pour les visites et animations ? *[Texte libre]*
- ☐ Commentaire : _____
17. Dans un contexte d'institution mixte, possédez-vous des collections spécifiquement dédiées aux classes ? *[1 choix possible]*
- ☐ Oui (préciser) : _____
- ☐ Non.
18. Avez-vous des partenariats ou des mandataires externes (par exemple des conteur-se-s) ou tout se fait à l'interne ? *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ Interne ;
- ☐ Externe (préciser) : _____

19. Quelles sont les classes que vous accueillez ? (Degrés HarmoS) *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ 1-3H ;
- ☐ 4-5H ;
- ☐ 6-8H.

Ludothèque (uniquement pour les établissements « bibliothèque-ludothèque mixte »)

20. La ludothèque fait-elle partie de la même institution que la bibliothèque ou est-ce une structure différente ? *[1 choix possible]*

- ☐ Même institution ;
- ☐ Structure différente.

21. Organisez-vous des visites/animations communes avec la ludothèque ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui ;
- ☐ Non.

22. Y a-t-il une offre combinée « bibliothèque-ludothèque » pour les classes, notamment du point de vue prêt ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui ;
- ☐ Non.

23. Les enseignant·e·s ont-il·elle·s exprimé leur envie de connaître davantage de jeux pour un usage en classe ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui ;
- ☐ Non.

Annexe 2 : Questionnaire à destination des enseignant·e·s (FR)

Votre profil

1. Dans quel(s) établissement(s) scolaire(s) primaire enseignez-vous ? *[Plusieurs choix possibles]*
 - ☐ École primaire du Bourg ;
 - ☐ École primaire de la Neuveville ;
 - ☐ École primaire de Pérolles ;
 - ☐ École primaire de la Villa Thérèse ;
 - ☐ École primaire de l'Auge ;
 - ☐ École primaire du Jura ;
 - ☐ École primaire du Schoenberg ;
 - ☐ École primaire de la Vignettaz ;
 - ☐ Flos Carmeli ;
 - ☐ Autre : _____.
2. Vous enseignez à des classes : *[Plusieurs choix possibles]*
 - ☐ Francophones ;
 - ☐ Germanophones.
3. Dans quel(s) degré(s) HarmoS enseignez-vous ? *[Plusieurs choix possibles]*
 - ☐ 1H ;
 - ☐ 2H ;
 - ☐ 3H ;
 - ☐ 4H ;
 - ☐ 5H ;
 - ☐ 6H ;
 - ☐ 7H ;
 - ☐ 8H.

Les « coins lecture » / « coins bibliothèque » de votre établissement scolaire primaire

4. Votre établissement possède-t-il des « coins lecture » / « coins bibliothèque » ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Oui ;
 - i. Votre « coin lecture » / « coin bibliothèque » est-il dans votre classe ou fait-il partie d'une bibliothèque partagée avec d'autres enseignant·e·s ? *[1 choix possible]*
 - ☐ Au sein de ma classe ;
 - ☐ Au sein d'une bibliothèque partagée.
 - i. Est-il dans le même bâtiment ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui ;
 - ☐ Non.
- ii. Qui s'en occupe ? *[1 choix possible]*
- ☐ Moi-même ;
 - ☐ Un·e autre enseignant·e ;
 - ☐ Plusieurs enseignant·e·s ;
 - ☐ Autre : _____.
- iii. Est-il à accès libre ? *[1 choix possible]*
- ☐ Oui ;
 - ☐ Non ;
- iv. Quelles sont les modalités d'accès ?
[Plusieurs choix possibles]
- ☐ À la récréation ;
 - ☐ Avant ou après les cours ;
 - ☐ Selon des horaires définis ;
 - ☐ Accompagné(s) d'un·e enseignant·e ;
 - ☐ Autres : _____.
- ii. Dans quelle(s) langue(s) sont les livres ? *[Plusieurs choix possibles]*
- ☐ Français ;
 - ☐ Allemand ;
 - ☐ Autres : _____.
- iii. Quel est le nombre de livres que vous avez dans votre « coin lecture » / « coin bibliothèque » ? *[1 choix possible]*
- ☐ Moins de 50 ;
 - ☐ Entre 50 et 200 ;
 - ☐ Plus de 200 ;
 - ☐ Je ne sais pas.
- iv. Les livres sont-ils organisés ou rangés d'une façon particulière ?
[Plusieurs choix possibles]
- ☐ Oui, par genre ;
 - ☐ Oui, par thème ;
 - ☐ Oui, par auteur ;
 - ☐ Oui, par âge de lecture ;
 - ☐ Oui, d'une autre façon : _____ ;
 - ☐ Non ;
 - ☐ Je ne sais pas.
- v. Les livres sont-ils des achats ou des dons ? *[1 choix possible]*
- ☐ Des achats ;

- ☐ Des dons ;
 - ☐ Les deux ;
 - ☐ Je ne sais pas.
- vi. Y a-t-il un suivi et des éliminations de livres lorsqu'ils sont trop vieux, abîmés ou désuets ? *[1 choix possible]*
- ☐ Oui ;
 - ☐ Non ;
 - ☐ Je ne sais pas.
- vii. À quel rythme est-il fréquenté par vous ou vos élèves ? *[1 choix possible]*
- ☐ Tous les jours ;
 - ☐ Une ou plusieurs fois par semaine ;
 - ☐ Une ou plusieurs fois par mois ;
 - ☐ Une ou plusieurs fois par année ;
 - ☐ Jamais.
- viii. À quelle fréquence achetez-vous des livres ? *[1 choix possible]*
- ☐ Une ou plusieurs fois par semaine ;
 - ☐ Une ou plusieurs fois par mois ;
 - ☐ Une ou plusieurs fois par année ;
 - ☐ Jamais ;
 - ☐ Je ne sais pas.
- ix. Comment choisissez-vous les livres que vous achetez ? *[Plusieurs choix possibles]*
- ☐ Selon les thèmes abordés et étudiés en classe ;
 - ☐ D'après ce que mes élèves aiment lire ;
 - ☐ D'après les conseils de mes collègues enseignant·e·s ;
 - ☐ Autre : _____.
- x. Pour quelle(s) raison(s) avez-vous besoin de votre « coin lecture » / « coin bibliothèque » ? *[Plusieurs choix possibles]*
- ☐ La bibliothèque de la Ville est trop éloignée ;
 - ☐ Car il permet à mes élèves et à moi-même d'avoir des documents en tout temps à notre disposition ;
 - ☐ Car il est complémentaire à la bibliothèque de la Ville ;
 - ☐ Je ne vais jamais à la bibliothèque de la Ville avec mes élèves ;
 - ☐ Mes élèves ne lisent pas autrement ;
 - ☐ Autre : _____.
- ☐ Non.

Votre utilisation de la bibliothèque de la Ville

5. Venez-vous à la bibliothèque de la Ville avec votre classe ? *[1 choix possible]*

☐ Oui ;

i. Pourquoi venez-vous à la bibliothèque de la Ville ? *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ Les activités, les visites ou les animations sont intéressantes ;
- ☐ Nous nous sentons encadrés par des professionnels dans nos recherches ;
- ☐ La bibliothèque de la Ville est complémentaire à mon « coin lecture » / « coin bibliothèque » ;
- ☐ Mes élèves et moi-même n'utilisons pas mon « coin lecture » / « coin bibliothèque » ;
- ☐ C'est une façon de responsabiliser mes élèves ;
- ☐ Autre : _____.

ii. Dans quel(s) but(s) ? *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ Animations ;
- ☐ Visites « découvertes » ;
- ☐ Échanges de livres ;
- ☐ Autre : _____.

iii. Qu'appréciez-vous à la bibliothèque de la Ville ? *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ Les collections ;
- ☐ L'accueil ;
- ☐ La qualité des animations ou des visites « découvertes » ;
- ☐ Le professionnalisme des bibliothécaires ;
- ☐ Autre : _____.

iv. Y a-t-il des points sur lesquels vous souhaiteriez une amélioration ? *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ Non ;
- ☐ Des visites ou animations plus courtes ;
- ☐ Des visites ou animations plus longues ;
- ☐ Une augmentation de la fréquence des visites ;
- ☐ Un plus large choix de livres ;
- ☐ Autre : _____.

☐ Non.

i. Pourquoi ? *[Plusieurs choix possibles]*

- ☐ Les animations ou visites ne me conviennent pas ;
- ☐ Les collections ne me conviennent pas ;
- ☐ Les visites ou animations sont trop courtes ;
- ☐ Les visites ou animations sont trop longues ;
- ☐ Manque de temps ;

- ☐ Manque d'intérêt de ma part ;
- ☐ Manque d'intérêt de la part des élèves ;
- ☐ Je ne connaissais pas l'existence de la bibliothèque de la Ville ;
- ☐ Autre : _____.

6. La bibliothèque de la Ville va mettre à disposition des collections de jeux dès le mois de mai. Seriez-vous intéressé-e par des emprunts de ceux-ci ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui :
 - i. Pourquoi ? *[texte libre]* _____.
- ☐ Non :
 - ii. Pourquoi ? *[texte libre]* _____.

7. Seriez-vous intéressé-e à participer à des animations pédagogiques ludiques ? (Animations pensées à partir des jeux et non plus des livres) *[1 choix possible]*

- ☐ Oui ;
- ☐ Non.

Le bilinguisme de la bibliothèque de la Ville

8. Selon le degré HarmoS de votre classe, seriez-vous intéressé-e par des animations bilingues (français-allemand) ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui pour les classes de 1-4H ;
- ☐ Non pour les classes de 1-4H ;
- ☐ Oui pour les classes de 5-8H ;
- ☐ Non pour les classes de 5-8H.

9. Seriez-vous intéressé-e par la possibilité d'emprunter des livres en français et en allemand lors des visites de classe ? *[1 choix possible]*

- ☐ Oui ;
- ☐ Non.

Annexe 3 : Questionnaire à destination des enseignant·e·s (DE)

Ihr Profil

1. In welcher/welchen Primarschule(n) unterrichten Sie? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Primarschule Burg ;
- ☐ Primarschule Neustadt ;
- ☐ Primarschule Pérolles ;
- ☐ Primarschule Villa Thérèse ;
- ☐ Kindergarten-Primarschule Au ;
- ☐ Primarschule Jura ;
- ☐ Primarschule Schönberg ;
- ☐ Primarschule Vignettaz ;
- ☐ Flos Carmeli ;
- ☐ Andere : _____.

2. Sie unterrichten Klassen welcher Sprache? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Französischsprachige ;
- ☐ Deutschsprachige.

3. Auf welcher HarmoS-Stufe unterrichten Sie? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ 1H ;
- ☐ 2H ;
- ☐ 3H ;
- ☐ 4H ;
- ☐ 5H ;
- ☐ 6H ;
- ☐ 7H ;
- ☐ 8H.

Die «Lesecken» / «Bücherecken» Ihrer Primarschule

4. Verfügt Ihre Schule über «Lesecken» / «Bücherecken»? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja ;
 - i. Befindet sich diese «Lesecke» / «Bücherecke» in Ihrer Klasse, oder gehört sie zu einer gemeinsamen Bibliothek, die Sie mit anderen Lehrpersonen teilen? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ In meiner Klasse ;
- ☐ In einer gemeinsamen Bibliothek.

i. Befindet sie sich in demselben Gebäude? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja ;
- ☐ Nein.

ii. Wer ist dafür zuständig? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ich selbst ;
- ☐ Eine andere Lehrperson ;
- ☐ Mehrere Lehrpersonen ;
- ☐ Andere : _____.

iii. Ist diese «Lesecke» / «Bücherecke» frei zugänglich? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja ;
- ☐ Nein ;

iv. Welches sind die Zugangsbedingungen?
[Mehrere Antworten möglich]

- ☐ In der Pause ;
- ☐ Vor oder nach den Schulstunden ;
- ☐ Gemäss definierten Zeitplänen ;
- ☐ In Begleitung einer Lehrperson ;
- ☐ Andere : _____.

ii. In welcher/welchen Sprache(n) sind die Bücher? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Französisch ;
- ☐ Deutsch ;
- ☐ Andere : _____.

iii. Wie viele Bücher haben Sie in Ihrer «Lesecke» / «Bücherecke»? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Weniger als 50 ;
- ☐ Zwischen 50 und 200 ;
- ☐ Über 200 ;
- ☐ Ich weiss es nicht.

iv. Sind die Bücher in einer bestimmten Weise angeordnet? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Ja, nach Gattungen ;
- ☐ Ja, nach Themen ;
- ☐ Ja, nach Autoren ;
- ☐ Ja, nach Lesealter ;
- ☐ Ja, in ander Weise : _____ ;
- ☐ Nein ;
- ☐ Ich weiss es nicht.

v. Sind die Bücher Ankäufe oder Spenden? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ankäufe ;
 - ☐ Spenden ;
 - ☐ Beides ;
 - ☐ Ich weiss es nicht.
- vi. Werden die Bücher nachverfolgt und entsorgt, wenn sie zu alt, beschädigt oder veraltet sind? *[1 Antwort möglich]*
- ☐ Ja ;
 - ☐ Nein ;
 - ☐ Ich weiss es nicht.
- vii. Wie oft besuchen Sie oder die Schüler die «Lesecke» / «Bücherecke»? *[1 Antwort möglich]*
- ☐ Täglich ;
 - ☐ Einmal oder mehrmals pro Woche ;
 - ☐ Einmal oder mehrmals pro Monat ;
 - ☐ Einmal oder mehrmals jährlich ;
 - ☐ Nie.
- viii. Wie häufig kaufen Sie Bücher? *[1 Antwort möglich]*
- ☐ Einmal oder mehrmals pro Woche ;
 - ☐ Einmal oder mehrmals pro Monat ;
 - ☐ Einmal oder mehrmals jährlich ;
 - ☐ Nie ;
 - ☐ Ich weiss es nicht.
- ix. Wie wählen Sie die Bücher aus, die Sie kaufen? *[Mehrere Antworten möglich]*
- ☐ Gemäss den im Unterricht aufgegriffenen und behandelten Themen ;
 - ☐ Gemäss den Lektüre-Vorlieben meiner Schüler ;
 - ☐ Auf Anraten meiner Lehrerkollegen ;
 - ☐ Andere : _____.
- x. Aus welchen Gründen benötigen Sie Ihre «Lesecke» / «Bücherecke»? *[Mehrere Antworten möglich]*
- ☐ Die Bibliothek der Stadt ist zu weit weg ;
 - ☐ Sie ermöglicht es meinen Schüler und auch mir, jederzeit Dokumente zur Verfügung zu haben ;
 - ☐ Sie ist ein Ergänzung zur Bibliothek der Stadt ;
 - ☐ Ich gehe nie mit meinen Schülern in die Bibliothek der Stadt ;
 - ☐ Meine Schüler lesen nicht anders ;
 - ☐ Andere : _____.
- ☐ Nein.

Ihre Nutzung der Bibliothek der Stadt

5. Kommen Sie mit Ihrer Schulklasse in die Bibliothek der Stadt? *[1 Antwort möglich]*

☐ Ja ;

i. Weshalb kommen Sie in die Bibliothek der Stadt? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Die Aktivitäten, Besichtigungen oder Animationen sind interessant ;
- ☐ Wir fühlen uns bei unseren Suchen von Fachleuten unterstützt ;
- ☐ Die Bibliothek der Stadt ergänzt meine «Lesecke» / «Bücherecke» ;
- ☐ Meine Schüler und ich nützen meine «Lesecke» / «Bücherecke» nicht ;
- ☐ Auf diese Weise befähige ich meine Schüler ;
- ☐ Andere : _____.

ii. Zu welchem/welchen Zweck(en)? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Animationen ;
- ☐ «Entdeckungs»-Besichtigungen ;
- ☐ Austausch von Büchern ;
- ☐ Andere : _____.

iii. Was schätzen Sie an der Bibliothek der Stadt? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Die Sammlungen ;
- ☐ Der Empfang ;
- ☐ Die Qualität der Animationen oder der «Entdeckungs»-Besichtigungen ;
- ☐ Die Professionalität der Bibliothekarinnen/Bibliothekare ;
- ☐ Andere : _____.

iv. Gibt es Dinge, die Sie verbessert haben möchten? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Nein ;
- ☐ Kürzere Besichtigungen oder Animationen ;
- ☐ Längere Besichtigungen oder Animationen ;
- ☐ Eine Erhöhung der Besichtigungshäufigkeit ;
- ☐ Eine grössere Auswahl von Büchern ;
- ☐ Andere : _____.

☐ Nein.

i. Weshalb? *[Mehrere Antworten möglich]*

- ☐ Die Animationen oder Besichtigungen sagen mir nicht zu ;
- ☐ Die Sammlungen sagen mir nicht zu ;
- ☐ Die Besichtigungen oder Animationen sind zu kurz ;

- ☐ Die Besichtigungen oder Animationen dauern zu lange ;
- ☐ Zeitmangel ;
- ☐ Fehlendes Interesse meinerseits ;
- ☐ Fehlendes Interesse der Schüler ;
- ☐ Ich wusste nicht, dass es die Bibliothek der Stadt gibt ;
- ☐ Anderer Grund : _____.

6. Die Bibliothek der Stadt wird ab dem Monat Mai Sammlungen von Spielen zur Verfügung stellen. Wären Sie daran interessiert, diese auszuleihen? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja :
 - i. Weshalb? *[freie Begründung]* _____.
- ☐ Nein :
 - ii. Weshalb? *[freie Begründung]* _____.

7. Wären Sie daran interessiert, an spielerischen Bildungsanimationen teilzunehmen? (Animationen auf der Grundlage von Spielen und nicht mehr von Büchern) *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja ;
- ☐ Nein.

Die Zweisprachigkeit der Bibliothek der Stadt

8. Wären Sie entsprechend der HarmoS-Stufe Ihrer Klasse an zweisprachigen Animationen (französisch-deutsch) interessiert? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja für die Klassen von 1-4H ;
- ☐ Nein für die Klassen von 1-4H ;
- ☐ Ja für die Klassen von 5-8H ;
- ☐ Nein für die Klassen von 5-8H.

9. Wären Sie an der Möglichkeit interessiert, bei Klassenbesuchen Bücher sowohl in französischer wie in deutscher Sprache auszuleihen? *[1 Antwort möglich]*

- ☐ Ja ;
- ☐ Nein.

Annexe 4 : Entretien avec Mme de Weck et Mme Helfer

Entretien réalisé en date du 15 avril 2021 avec la participation (et produit avec l'autorisation) de Mme Antoinette de Weck (Conseillère communale et directrice des écoles) et Mme Corine Helfer (Cheffe du Service des écoles).

Pourriez-vous m'expliquer de quelles façons votre travail ou vos fonctions sont liés à la Bibliothèque/theek ?

Corine Helfer : De par nos postes, on alloue des montants aux établissements scolaires primaires et secondaires (de 1 à 11H) pour gérer leurs bibliothèques de classe ou bibliothèques d'école. Ça va être géré par un·e responsable, par un·e enseignant·e : c'est géré par l'école. En parallèle il y a la médiation, les visites, ici à la bibliothèque communale, selon des thématiques amenées par la bibliothèque ou par l'école. C'est entre la bibliothèque et l'école que sont organisées ces visites annuelles. Donc on n'a pas un rôle direct avec l'organisation des bibliothèques, mais je pense qu'il y aurait une piste à creuser dans ce sens-là.

Antoinette de Weck : Et on n'intervient pas non plus sur tout ce qui est pédagogique, donc ce n'est pas nous qui choisissons les livres, ce n'est pas nous qui pouvons dire qu'il faut plus aller dans ce sens ou dans ce sens : ça, ce sont les enseignant·e·s qui le font. Mais ce que nous, nous avons un peu poussé, c'est que nous nous sommes rendu compte que dans les écoles, ils avaient des « coins lecture ». Ça, on tient à ce que ça reste, car j'estime important que l'enfant ait un rapport avec le livre le plus proche possible. Et si tous les livres sont ici et qu'il n'a pas de livres dans sa classe, ce n'est pas bon non plus : il faut que ça fasse le lien. Et nous sommes aussi intervenus pour qu'il y ait des visites dans les classes : ils avaient mis au point des valises qui leur permettaient d'amener des livres et faire des présentations de livres et il y avait chaque enfant qui lisait un livre différent, qui devait en faire un résumé. Et finalement, peu importe ce qu'on fait, ce qui compte — le seul but pour moi qui est important, c'est qu'à la fin de l'école primaire, l'enfant aime lire et que, pour lui, un livre ne soit pas quelque chose de complètement étranger et qu'il n'en ait pas peur. Donc il faut essayer d'enlever cette peur du livre, que ça va être ennuyeux, surtout que je me rends compte que maintenant, dans les écoles, il y a de moins en moins de livres, parce qu'ils ont tout sur des feuilles, dans les classeurs, et il faut vraiment garder ça. Ça paraît évident, mais...

Simon Vernez : ... ça ne l'est pas forcément pour tous, c'est ça le problème. On peut aussi voir ça avec certaines familles qui, concrètement, n'ont aucun livre chez eux et c'est une découverte totale pour l'enfant.

Antoinette de Weck : Justement, c'est ça : il peut avoir peur, croire que c'est rébarbatif. Surtout s'il a des problèmes de lecture.

Corine Helfer : Et le respect au livre aussi, l'accès et le respect de l'ouvrage.

Antoinette de Weck : Nous, on est toujours prêts à soutenir des actions qui permettent cette approche. [S'adressant à Corine Helfer] Combien on donne déjà pour les classes, tu as dit ?

Corine Helfer : Je crois qu'il s'agit de 100,00 CHF, 150,00 CHF par classe

Simon Vernez : J'ai déjà effectué 2-3 petites visites auprès de certains enseignants dans certaines classes. Ils m'avaient effectivement dit recevoir 100,00 CHF. Et qu'il y a un certain délai pour leur achat de livres, car après ce n'est plus possible.

Corine Helfer : Oui, car nous ne pouvons plus reconduire les budgets d'année en année. Donc oui, il y a 100,00 CHF par classe pour renouveler la bibliothèque de l'école. Au CO c'est un petit peu plus, car il y a là une bibliothèque qui ressemblerait plus à une bibliothèque communale, qui est beaucoup plus complète au niveau de l'école secondaire que le primaire.

Pour vous, qu'est-ce qu'une bibliothèque idéale ? (En termes de service, de collection ou de médiation)

Antoinette de Weck : Idéale pour qui ? Pour les enfants ?

Simon Vernez : Que ce soit pour un enfant ou même pour vous-même.

Antoinette de Weck : D'abord qu'elle ait des livres que j'aime et qu'ils soient disponibles. Et là maintenant, je crois qu'on a supprimé les tarifs (ou on va les supprimer parce qu'ils paient encore une dizaine de francs par année pour leur abonnement à la bibliothèque). Ça, ça va tomber, mais il y aura toujours une pénalité si vous êtes en retard. Mais pour moi, la bibliothèque idéale, c'était à Oxford dans les collèges, remplis de vieux livres, avec une lumière tamisée, où on pouvait s'asseoir et se dire qu'on pourrait rester ici toute sa vie pour lire les livres.

Corine Helfer : Une bibliothèque idéale doit être accessible, je pense. Comme vous dites, si on a un enfant qui n'a pas accès aux livres à la maison et ne comprend pas ce qu'est un livre, ce doit être accessible. Elle doit de même être facile d'accès et sans connotations, quelle qu'elles soient (par exemple discriminatoires). Elle doit être ludique pour être plus accessible à tout le monde, mais également riche en matière de vieux livres parce qu'il y a l'histoire du vieux livre, de l'ouvrage, du respect à l'écrit.

Antoinette de Weck : Et comme tu dis, ce qui compte, c'est l'accueil. Parce que si vous avez une personne avec une tête d'enterrement, les enfants ne viendront pas. Au final, tout se fait avec les échanges : si vous avez quelqu'un de chaleureux, que vous vous entendez bien avec lui, vous irez le voir, tandis que s'il vous a tapé sur la tête parce que vous n'avez pas rendu assez vite les livres, vous n'irez plus. Donc il faut vraiment rendre cet accès plus facile.

Corine Helfer : Et récréatif ! Parce que la lecture doit être récréative. On apprend à l'école et on a besoin des livres pour apprendre. Mais c'est aussi ce côté récréatif et ludique, afin de pouvoir s'évader.

Antoinette de Weck : Et pour les enfants, c'est aussi bien d'avoir des coins pour lire, pour jouer. Et ce n'est pas grave s'ils relisent plusieurs fois le même livre, c'est même important parce que ça veut dire qu'ils y trouvent une réponse. Il y a des enfants auxquels il faut lire tous les soirs le même conte.

Corine Helfer : Oui, car il y a un autre détail qui revient, car on a passé sur un détail qui nous permet de comprendre l'histoire différemment ou alors on accroche plus sur...

Simon Vernez :... sur l'univers, sur les personnages. Je suis totalement d'accord.

Selon vous, quelle importance occupe la Bibliothèque/thek au niveau de l'éducation des jeunes élèves fribourgeois ?

Antoinette de Weck : Ça, ça sera peut-être plus à voir directement avec les enseignant·e·s.

Corine Helfer : Je pense à la mixité... On parle de l'approche aux livres, mais on est de plus en plus dans le numérique. Je trouve intéressant d'avoir aussi cette mixité-là : ça veut dire qu'on garde contact avec le livre, mais peut-être qu'on a ce principe du *sept info* qu'on a avec le QR code qui nous amène à un contenu médiatique, un contenu visuel ou bien montre du contenu à lire sur tablette. C'est bien pour ne pas perdre des personnes qui resteraient derrière leur ordinateur ou qui seraient plus numériques, mais d'avoir aussi ce lien-là, d'avoir peut-être une médiathèque en même temps qu'avec la bibliothèque.

Antoinette de Weck : Mais alors comme tel, sur une statistique ou l'importance, ça, c'est plus à voir avec les enseignant·e·s. C'est eux·elles qui pourront dire combien de fois ils·elles y vont, quels sont les retours qu'ils·elles ont, combien de livres les enfants prennent sur l'année, si la première année ils en prennent moins et ensuite plus...

Pour quelle raison soutenez-vous la transition de la bibliothèque en institution mixte ?

Antoinette de Weck : Pour que le rôle de cette bibliothèque soit vraiment bien défini avec l'école. Jusqu'à maintenant, ça se fait, mais ce n'est pas officiel et je crois qu'il faut officialiser les choses : ça fera encore plus de liens. Les enseignant·e·s doivent se sentir plus à l'aise et ce n'est pas juste à côté (même si l'« à côté » est assez important). Et d'ailleurs, on paie les visites.

Corine Helfer : Oui, les visites qu'on paie financent les postes. Mais d'un point de vue économique, du moment qu'il y a des bibliothèques à l'école, il y a des montants qui leur sont alloués. De rassembler tout, d'optimiser les processus, ça va les rendre accessibles et plus simples d'accès pour l'élève ou le citoyen. Et cela permet au final de ne pas aller à la bibliothèque QUE pour emprunter un livre.

Antoinette de Weck : Il y aura des synergies qui vont se faire. Il y a des thèmes qui vont plus se développer.

Corine Helfer : Et on professionnalise. Ça veut dire que ce n'est pas l'enseignant·e qui va choisir des livres et décider ce qu'on en fait après : là on a un tournus, on a des professionnels qui peuvent favoriser l'accès à la lecture, au livre et à la bibliothèque pour les enfants. Un·e enseignant·e, disons qu'il n'a peut-être pas...

Antoinette de Weck : Disons que cela se fait, mais je dirai que cela formalise. Et ça « donne dans la vitrine », on voit que c'est vraiment scolaire. Donc on met aussi le livre dans l'école. En disant que c'est une bibliothèque scolaire, on dit que le livre est dans l'école. À un moment ils avaient invité des auteurs qui allaient dans les classes et qui parlaient de leurs livres. Et comme ça ils incitaient ensuite les enfants à venir à la bibliothèque pour emprunter les livres. Et en mettant ça, on donne vraiment le rôle du livre dans l'école, on le soutient formellement et après, ça sera mieux, je suis sûre.

Quels sont, pour vous, les principaux enjeux qu'implique cette transition ? (Financiers, organisationnels, communicationnels et structurels)

Antoinette de Weck : Financièrement, pour l'instant, on ne nous demande pas plus d'argent, mais peut-être que ça viendra. La transition en tant que telle, elle a été faite vu qu'on nous a demandé de soutenir indirectement des postes.

Corine Helfer : La bibliothèque mixte gère l'achat des livres, leur récupération, le tournus des livres au sein des écoles, mais cela représente un volume énorme. Donc jusqu'où on numérise, jusqu'où on gère l'inventaire des livres, le suivi et sa traçabilité comme c'est fait dans un système de prêt, comme on pourrait le faire dans les écoles.

Antoinette de Weck : Et des synergies peut-être aussi. Parce que là, on avait l'impression qu'il y avait le même livre qui était acheté par quatre enseignant·e·s et qui le laissent ensuite dans la bibliothèque, alors que ce livre aurait pu être donné dans une autre école. Il aurait pu intéresser quelqu'un d'autre.

Corine Helfer : Aujourd'hui, dans mon poste, de l'argent est alloué pour renouveler les bibliothèques, mais qu'est-ce qu'on fait du livre ? Avec 100,00 CHF par année, on n'achète pas beaucoup de livres, on renouvelle certains ouvrages, mais il n'y a pas de transversalité, il n'y a pas de vision globale. Il y a peut-être une thématique qui est étudiée pour un semestre ou un mois : on achète un ouvrage, on achète un livre, mais qu'est-ce qu'on en fait après ?

Antoinette de Weck : Alors que dans une autre école, ils vont faire un thème (disons les animaux de la ferme) : une fois c'est l'école primaire du Schoenberg qui va acheter ces livres-là, une fois c'est l'école primaire de la Neuveville qui va les racheter trois ans après, alors qu'ils existent ! On n'a pas encore de listes centralisées, et je pense que cela sera vraiment important. Mais aussi pour les livres qu'ils achètent eux.

Corine Helfer : Et moi, je souhaiterais qu'on puisse passer par la bibliothèque pour qu'on puisse acheter les livres, parce qu'aujourd'hui, c'est eux qui vont en librairie, qui achètent les livres et je n'ai donc pas de listes. Donc vraiment la centralisation...

Antoinette de Weck : Oui, et la synergie : que des livres ne restent pas en plan dans le coin alors qu'on veut qu'il y ait des livres qui soient dans la salle de classe, mais qu'il y ait un tournus. Et surtout, cela incite ! Parce que si on a toujours les mêmes quatre livres pendant cinq ans, plus personne ne va les lire. Tandis que si tous les trois mois, vous avez des nouveaux livres, c'est une bonne raison pour dire « Voilà, là on a tels livres ! » et cela demande un travail d'organisation, on en est bien conscient. Après, il faut que, dans les classes, on ne dise pas « ça, c'est mon livre ! ». Non, le livre on doit le donner, l'échanger, il est là pour être lu. Et après, on le passe et si vraiment on aime un livre, on se l'achète si on veut le garder, mais franchement, combien de livres on relit ? Personnellement, il y en a très peu que je relis. Mais mis à part ce côté affectif, je trouve que le livre, ça doit tourner.

Simon Vernez : Comme je l'avais déjà dit auparavant, j'ai déjà eu la chance de rencontrer quelques enseignant·e·s, de visiter leurs « coins lecture ». Et c'est vraiment très intéressant, car non seulement entre les établissements scolaires primaires ça fonctionne différemment cette gestion de ces « coins lecture », mais même entre les classes d'un même établissement, ça peut être complètement différent. Et c'est vrai que certain·e·s enseignant·e·s gardent leurs livres dans leur classe, alors que d'autres les réunissent dans une espèce de bibliothèque

commune pour que tous les élèves puissent y avoir accès, donc c'est vrai que c'est très intéressant de voir des fonctionnements aussi divers.

Antoinette de Weck : Alors c'est sûr, mais dès que vous avez un tournus, vous devez aussi vous adapter aux autres livres : ça demande aussi un petit effort de la part des enseignant·e·s.

Simon Vernez : C'est vrai qu'il y a aussi beaucoup d'enseignant·e·s qui amènent leurs propres livres, qui n'ont pas été achetés via leur budget des 100,00 CHF annuel. Donc c'est vrai que là, cela sera peut-être un peu compliqué de leur faire le tournus. Mais autant avec les livres achetés avec ce budget, cela serait totalement envisageable.

Corine Helfer : Si on veut la gratuité et optimiser l'utilisation de l'argent public, je pense que c'est juste de faire vivre et tourner ces ouvrages. Donc pour moi, le grand enjeu, il est là : comment on va gérer ça de manière centralisée.

Antoinette de Weck : Et avoir un contrôle afin d'éviter d'avoir des doublons inutiles. Acheter plusieurs livres, cela peut avoir un sens si vous avez beaucoup d'enfants et que vous voulez que tous lisent un livre qui peut être important — on peut aussi estimer que tout le monde doit lire tel livre. Et comment on gère ça ? Peut-être qu'il y a quelques livres obligatoires, mais pour l'ensemble des écoles. Et puis du coup on peut passer, on n'est pas obligé de lire le livre en même temps. Et toute cette synergie, elle doit être mise en place.

Avez-vous des appréhensions ou des craintes à formuler sur cette future transition à venir ?

Antoinette de Weck : Non, car nous nous entendons bien avec les gens de la bibliothèque. Des craintes, non. Après il y a des gens qui vont jouer le jeu, il y en a d'autres qui le joueront moins. Mais je pense que la responsable (NDLR Mme Lara Jovignot) est suffisamment motivante pour motiver les enseignant·e·s. Mais moi, c'est peut-être plutôt la force des habitudes des gens qui ont peur de changer d'habitude.

Corine Helfer : Moi, cela ne me fait pas peur. Certains seront peut-être réticents au changement...

Antoinette de Weck : ... et il y en a d'autres qui seront tout contents, il faudra accompagner. Après, c'est le côté pédagogique qui nous échappe complètement, mais c'est sûr que nous on sera toujours là pour soutenir s'il faut du besoin financier. On sera ouverts aux demandes et cela sera en accord avec le département de la bibliothèque et nous. Donc tant que la collaboration reste telle que maintenant, nous n'avons aucune inquiétude, car chacun connaît son domaine et là on a justement réussi à soutenir financièrement un poste indirectement donc... Non, c'est que positif, c'est que positif !

Corine Helfer : Je pense que vous ne seriez pas là, sinon ! [rires]

Quelle sera la place du Service des écoles dans le processus de transition ?

Corine Helfer : Comme actuellement : nous sommes intermédiaires entre les différents Services de la Ville et l'école. Nous sommes la porte d'entrée des écoles pour avoir un interlocuteur, que les établissements scolaires aient un interlocuteur « Ville de Fribourg » et que nous on fasse le relais, comme on le fait avec la culture, comme on le fait avec les bâtiments, les concierges, etc.

Antoinette de Weck : On a bien compris en Ville, que quand on doit s'occuper de quelque chose qui touche l'école, on passe par le Service des écoles, on ne passe pas par-dessus ce dernier. On ne va pas directement dans les établissements, on passe par le Service des écoles. Parce que nous, on a une vision d'ensemble et cela permet d'éviter tout à coup les frottements des directeurs qui ne savent pas quoi faire lorsqu'ils ont une demande qui vient d'un autre Service.

Corine Helfer : Ça leur augmente les interlocuteurs aussi. Ils ne feraient que ça. Et nous, nous garantissons aussi une unité, une égalité pour tous les établissements de la Ville.

Antoinette de Weck : Et on rencontre deux à trois fois par année les responsables, ou même quatre fois. Ils viennent tous là et ils ont les mêmes informations : ça c'est très, très important. Autrement, cela fait des clivages... Il faut garder cette ligne, c'est essentiel.

De quelle façon percevez-vous la future mixité des publics dans la Bibliothèque/thek ?

Antoinette de Weck : Cela se fait au final déjà maintenant. C'est déjà ouvert, après c'est une question de places. Mais ils avaient fait un « coin lecture », des coins jeux. Je pense que pour des adultes qui viennent chercher des livres, de voir que nous lisons des contes à des enfants dans un coin, ça fait que plaisir. Et quand les enfants viennent aussi tout seuls, c'est tellement chou d'avoir un « p'tit bout » qui vient demander un livre !

Corine Helfer : C'est une partie de la sociabilisation des enfants, de l'approche à la vie réelle, donc je pense que c'est positif. Après, je pense que c'est aussi important d'avoir des endroits calmes, de façon à ce que celui qui a besoin de lire dans le calme puisse lire dans le calme. De même l'enfant un peu plus actif ou hyperactif doit aussi trouver sa place, donc avoir un endroit où on a le droit de chuchoter, de parler, je pense que c'est important.

Antoinette de Weck : Et puis c'est la même personne l'enfant et l'élève : c'est le même enfant. Donc qu'il vienne comme élève ou comme enfant, cela ne doit pas faire de différence.

Comment imaginez-vous les futures collaborations entre le Service des écoles et la Bibliothèque/thek ?

Antoinette de Weck : Tant que les personnes restent telles qu'elles sont, cela ira très bien.

Corine Helfer : Je pense que c'est important de clarifier, que les rôles restent bien clairs, les missions, les tâches, qui fait quoi, qui est le répondant, comment on relaie l'information. À partir de là, il n'y a pas de problème de personnes, il n'y a pas de problèmes de relations, d'échanges...

Antoinette de Weck : Et puis d'ailleurs, je ne vois pas en quoi les personnes aimeraient s'accaparer le rôle des écoles, parce qu'après cela devient aussi financier. Ça leur fait aussi plus de travail, ça leur compliquerait les choses de vouloir diminuer notre rôle. Tandis que là, c'est bien défini, on les soutient, ils font leurs tâches, nous on passe comme intermédiaire. Non, je crois que ça ne peut que continuer comme ça, si on a envie que ça marche.

Comment imaginez-vous la Bibliothèque/thek dans cinq ans, dans dix ans ?

Antoinette de Weck : Bon, est-ce qu'elle sera toujours là ? [NDLR : dans le bâtiment de l'Ancien l'Hôpital des Bourgeois] Ce que je veux dire, c'est que peut-être qu'il y aura un autre lieu, parce qu'il y a quand même aussi des réflexions qui se font dans d'autres Services sur les locaux.

Parce que maintenant, il y aura encore la bibliothèque alémanique qui est prise, plus la ludothèque... Est-ce qu'on pourrait peut-être envisager un autre lieu qui réunisse tout ? Moi, j'aime bien ici parce que c'est très, très central. Est-ce qu'ils auront besoin de plus de place (je pense que la place, ils seraient bien contents d'en avoir plus).

Simon Vernez : Et je dirai qu'il ne faut aussi pas oublier que si ça devient une bibliothèque publique ET scolaire, c'est vrai qu'il y a actuellement certaines choses qui ne sont pas concrètement dans la bibliothèque qui peuvent aussi devenir nécessaires. Je pense par exemple à de la place pour des salles pour que les élèves puissent venir travailler.

Antoinette de Weck : Mmmmh, c'est une bonne idée : on pourrait faire des devoirs surveillés. On pourrait dire que les devoirs surveillés, on les fait à la bibliothèque.

Corine Helfer : Je pense qu'il y aurait plusieurs synergies qui peuvent être trouvées, même avec des repas de midi, une proximité. Je pense que cela doit être un lieu de passage, ça doit être accessible. Et je pense que ça serait bien que d'ici cinq ans, enfin à moyen terme, ça soit normal pour les enfants d'aller à la bibliothèque régulièrement. Comme régulièrement, on va au McDonald's [rires]... Enfin, je dis au McDonald's, peut-être que dans cinq ans il n'y en aura plus, je ne sais pas.

Simon Vernez : Peut-être qu'il y aura la Bibliothèque/theek à la place du McDonald's ? [rires]

Corine Helfer : Mais que ce soit un lieu de... Quatrième lieu de vie ?

Simon Vernez : Troisième lieu !

Antoinette de Weck : Le premier c'est maison, le deuxième travail ?

Simon Vernez : Exactement ! Et le troisième du coup, ce n'est ni l'un ni l'autre. C'est vraiment un autre endroit où on peut se retrouver, sans les problèmes qu'on rencontre dans les deux autres. Du coup, on peut profiter, on peut s'amuser, on peut travailler, on peut se reposer peut-être aussi.

Avez-vous d'éventuels commentaires ?

Corine Helfer : Alors moi, volontiers si je suis au courant du questionnaire avant que vous l'envoyiez. Je n'ai pas besoin de le corriger, mais en tant que point névralgique de la communication avec les établissements scolaires, je suis sûr que ça a été très bien fait, mais comme ça, si cela revient vers nous, on est au courant de ce questionnaire. Et moi, je peux aussi le communiquer à l'interne, comme ça on a le regard sur ce qui se passe et si quelqu'un veut féliciter ou se plaindre, on est au courant de quoi.

Simon Vernez : Comme on vous l'avait dit avec Mme Jovignot, c'est vrai que là, il est gentiment en train d'être terminé, bientôt il va être envoyé pour la traduction. Je vais du coup simplement dire à Mme Jovignot de vous mettre en copie qu'on puisse vous envoyer cela avant la traduction.

Corine Helfer : Suivant comment, peut-être même qu'elle passe avec la secrétaire ici pour l'envoyer aux établissements, parce qu'en général, elle fait ça. Je ne sais pas par quel canal vous allez envoyer aux établissements ou aux enseignants ?

Simon Vernez : Alors je pense qu'on va très certainement voir cela avec Mme Siham Rochat, si je ne dis pas de bêtises.

Antoinette de Weck : Ah, alors cela sera par les écoles.

Simon Vernez : Mais alors pas de soucis, je vous envoie ça ! Sans aucun souci.

Corine Helfer : Oui, après c'est Siham qui nous transmet. Mais que cela passe par chez nous afin qu'on ait l'information. Mais si c'est le canal par Siham, c'est très bien.

Simon Vernez : Parfait alors, magnifique ! Un énorme merci en tous cas !

Annexe 5 : Modèle de contrat de prestation

Je conseille dans mes recommandations (*Chapitre 10.1.1.1 Administration de l'institution*) de réfléchir à l'élaboration d'un contrat de prestation entre MEMO et le Service des écoles.

Lors de la cinquième rencontre de l'Association des bibliothèques fribourgeoises du 25 mai 2021, le modèle ci-dessous (traduit d'un modèle zurichois) a été présenté par Mme Thérèse Salzmann.

Contrat de prestations

ou

Contrat de coopération entre la bibliothèque xx et l'école / le cercle scolaire / la commune ...

But

Le but de ce contrat est d'utiliser les ressources disponibles de la bibliothèque LP et scolaire et de l'école de manière judicieuse et ciblée, créant ainsi une valeur ajoutée pour les deux partenaires.

Art. 1 — Objectifs

- Amélioration de l'accès et de l'utilisation des ressources disponibles dans les écoles et les bibliothèques pour promouvoir la littératie, les compétences informationnelles et l'éducation aux médias des élèves.
- Développer et promouvoir les compétences des élèves en matière de la littératie, les compétences informationnelles et l'éducation aux médias grâce à la collaboration de l'école avec la bibliothèque LP et scolaire.
- Toutes et tous les élèves connaissent la bibliothèque de la communauté et de l'école.
- Toutes et tous les élèves ont un accès gratuit à la bibliothèque LP et scolaire et peuvent emprunter des médias.
- Toutes les classes visitent la bibliothèque LP et scolaire au moins 1x / 2x / Xx par an et utilisent les offres de médias.
- Les élèves utilisent la bibliothèque pour lire, apprendre, écrire et passer leur temps libre.

Art. 2 — Responsabilité

La direction de la bibliothèque LP et scolaire, la direction de l'école et le conseiller communal/la conseillère communale responsable sont responsables de ce contrat et de sa mise en œuvre.

Art. 3 — Prestations

Organisation

L'école ...

- notifie à la bibliothèque les changements d'adresse, les noms des élèves, des enseignants et du personnel.
- invite le bibliothécaire responsable à une réunion d'équipe X fois par an.
- accorde régulièrement à la bibliothèque un espace dans le journal de l'école.
- conseille la bibliothèque sur des questions spécifiques d'ameublement (bureaux pour les élèves, mobilier pour l'école maternelle, postes de travail PC pour les élèves...).
- informe la bibliothèque, dans la mesure du possible, des sujets qui seront traités dans l'école dans un avenir proche et pour lesquels des supports sont souhaités.
- ...

La bibliothèque LP et scolaire ...

- fournit à l'école des mallettes à livres et à médias à thème, sur demande des enseignant.e.s.
- propose des heures d'ouverture pendant les pauses et directement avant et après les cours.
- veille à ce que tous les élèves aient accès à différents médias.
- permet à tous les élèves d'accéder à l'Internet.
- permet aux élèves d'utiliser la bibliothèque comme un lieu de lecture, d'apprentissage, d'écriture et de loisirs.
- ...

Collections

La bibliothèque LP et scolaire ...

- élabore son concept de collections en concertation avec l'école.
- permet aux élèves d'avoir leur mot à dire dans la sélection des médias (_% du budget d'acquisition).

- constitue son stock de médias pour les enfants et les jeunes en fonction des souhaits et des besoins de l'école.
- propose des livres dans les premières langues des élèves.
- informe régulièrement l'école des nouveautés de la bibliothèque.
- ...

Prêt

- La bibliothèque LP et scolaire peut également être utilisée par des classes et/ou des élèves individuels pendant les heures d'ouverture générales.
- Les enseignants ont toujours accès à la bibliothèque avec leurs classes pendant les cours, même si aucun bibliothécaire n'est présent.
- Les enseignants peuvent se charger eux-mêmes de l'emprunt des livres.
- (Qui est responsable de la commande après une visite à la bibliothèque ? Comment l'ordre est-il défini ? Quels médias doivent/peuvent être rangés par les élèves eux-mêmes, lesquels uniquement par l'enseignant, lesquels uniquement par le bibliothécaire ?)
- ...

Utilisation pédagogique en coopération

La bibliothèque LP et scolaire soutient l'école à développer les compétences de ses élèves en matière de littérature, de médias et d'information en fournissant les services suivants :

- La bibliothèque LP et scolaire organise chaque année des cours d'initiation à la bibliothèque avec toutes les classes, en collaboration avec les enseignant.e.s.
- La bibliothèque LP et scolaire propose des animations annuelles dans le domaine de la promotion de la lecture/de la littérature, du développement des compétences informationnelles et de l'éducation aux médias à toutes les classes en concertation avec les enseignants/la direction de l'école : (définir ici les modalités : combien de fois par an chaque classe bénéficiera des animations de la bibliothèque).
- La bibliothèque LP et scolaire met à disposition des animations qui peuvent être mises en œuvre par les enseignant.e.s eux-elles-mêmes (curriculum spiralaire).
- La bibliothèque LP et scolaire, en consultation avec l'école, facilite la participation des élèves à la bibliothèque LP et scolaire. Elle travaille en collaboration avec des élèves (volontaires). Ceux/celles-ci aident à la sélection, aux achats, au rangement, au prêt, à la présentation, aux projets et à la conception de la bibliothèque.
- La bibliothèque LP et scolaire et l'école réalisent les projets annuels suivants en concertation et en coopération : Lectures d'auteur/d'autrices, Semaine d'un projet

précis, Semaine de la lecture à voix haute, Lecture à voix haute de par des parrains/marraines (élèves plus âgé.e.s), Nuit du conte.

- La bibliothèque LP et scolaire met également ses locaux à la disposition de l'école pour les événements organisés par les parents, les expositions, les vernissages, les répétitions de théâtre/musique, le forum des parents, le conseil des élèves, la soirée jeux.
- La bibliothèque LP et scolaire conseille le LP sur le choix des livres à lire à haute voix.
- L'école consulte la bibliothèque lors de la planification/préparation d'événements tels que les grands projets pédagogiques, les semaines de projet, les camps de classe.
- ...

Coût total des services fournis par la bibliothèque et payés par l'école. _____ Fr.

Art. 4 — Communication

- Les réunions d'échange et de planification des partenaires impliqués ont lieu 1x/2x/3x par an dans la bibliothèque / dans l'école.
- Le bibliothécaire responsable invite les enseignants à visiter la bibliothèque 1x/2x/3x par an pour échanger des informations et maintenir le contact.
- La direction de l'école invite la direction de la bibliothèque / le bibliothécaire responsable 1x/2x/3x par an / selon les besoins à une conférence scolaire / réunion d'équipe pour échanger des informations et maintenir le contact.
- La description des performances déterminée conjointement (normes, qualité et indicateurs) est revue annuellement / tous les 2 ans au début / à la fin de l'année scolaire par les personnes responsables.
- La bibliothèque informe régulièrement les élèves et les parents sur la bibliothèque dans le journal de l'école / sur le site web de l'école.
- L'école informe la bibliothèque des événements prévus tels que les semaines de projet, les camps de classe, etc., pense aux ressources de la bibliothèque lors de la planification et implique le bibliothécaire responsable.

Art. 5 — Financement

Pour toutes ces prestations, la Bibliothèque LP et scolaire reçoit une contribution annuelle de ... francs suisses (au xx.xx.20xx). Tout changement de service ayant une incidence sur les coûts doit être consigné par écrit. Les dépenses supplémentaires doivent être approuvées annuellement via le budget par la municipalité/l'administration scolaire.

Art. 6 — Controlling

Le/la responsable de la bibliothèque prépare un rapport annuel écrit, comprenant des statistiques, et informe les autorités scolaires (...) du budget et des comptes annuels.

Art. 7 — Durée du contrat

Ce contrat peut être résilié avec un préavis de 6 mois / 1 an à la fin de chaque mois/année/année scolaire. La résiliation doit être faite par écrit.

Lieu, le.....

Commune

Représentée par :

Bibliothèque de lecture publique et scolaire

Direction :

Ecole/cercle scolaire

Représentée par :

Quelle : <https://www.bischu.zh.ch/informiert/Zusammenarbeit.aspx>

25.05.2021/TS

Annexe 6 : Objectifs du PER en lien avec les services des bibliothèques publiques et scolaires

J'ai eu l'occasion de traiter du plan d'études romand ainsi que de sa façon d'aborder l'accès aux livres, à la littérature et aux bibliothèques dans le domaine des Langues (*Chapitre 4.2.2.1.1 Le PER en bibliothèque*).

Afin de compléter ce précédent chapitre, il était pertinent de présenter dans ce travail le document ci-dessous, présenté par Mme Thérèse Salzmann lors de la cinquième rencontre de l'Association des bibliothèques fribourgeoises du 25 mai 2021.

Objectifs du PER en lien avec les services des bibliothèques publiques et scolaires

Source : Site « Plan d'études romand » de la conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin

<https://www.plandetudes.ch/home>

Domaine « Langues »

<https://www.plandetudes.ch/web/quest/francais>

Visées prioritaires

- Maîtriser la lecture et l'écriture et développer la capacité de comprendre et de s'exprimer à l'oral et à l'écrit en français.
- Découvrir les mécanismes de la langue et de la communication.
- Développer des compétences de communication opérationnelles dans plusieurs langues. Construire des références culturelles et utiliser les médias, l'image et les technologies de l'information et de la communication.

Commentaires généraux du domaine Langues

Conditions-cadres matérielles et organisationnelles

- Offrir l'accès à une **bibliothèque** fournie en publications adaptées à l'âge des élèves, variées et multiculturelles
- Mettre à disposition des livres — en français, dans les langues étudiées et, dans la mesure du possible, dans les langues d'origine des élèves allophones — à emporter à la maison (dès le cycle 1)
- Favoriser la fréquentation par les élèves des infrastructures culturelles existantes, dans le quartier, la commune, le canton (dès le cycle 1) ;

Construire des références culturelles, en particulier en littérature

Cycle 1 :

- L'approche des livres (albums, écrits divers adaptés à l'âge des élèves) permet une entrée dans la culture de l'écrit et prépare à l'acquisition ultérieure d'une culture littéraire.

Cycle 2 :

- La continuation de l'apprentissage de la lecture fournit de très nombreuses occasions d'accéder à la littérature, au sens large, et de contribuer à la construction de références culturelles par les livres.
- Il importe par conséquent tout particulièrement de favoriser chez les élèves le goût de la lecture, par des activités diverses : démarches didactiques originales, « cercles de lecture », fréquentation de bibliothèques, rencontre avec des auteurs de littérature pour la jeunesse, etc.

Cycle 3 :

- L'approche de quelques courants et auteurs majeurs de la littérature francophone — mais aussi de la littérature d'autres origines, en traduction si nécessaire — contribue également à la construction de références culturelles, à la fois historiques et contemporaines, tout en permettant aux élèves d'approfondir leur maîtrise de la lecture et de découvrir de véritables « styles » d'écriture.
- L'exploration des productions culturelles, sous toutes leurs formes (image, dessin, musique,...), et la découverte du monde des langues se poursuivent.

Développer des attitudes positives face aux langues et à leur apprentissage

Cycle 1 :

- Le cycle 1 doit être un lieu d'éveil de la curiosité des élèves pour le langage, sous toutes ses formes, et pour la langue commune en particulier.
- Ceci est réalisé au moyen de jeux avec la langue, de comptines, de devinettes,..., mais aussi, et surtout, en leur faisant vivre tout ce que leur ouvre, progressivement, l'entrée dans l'écrit.

Cycle 2 :

- L'intérêt et la curiosité pour la langue — française en particulier — doit absolument être maintenu au cycle 2 (...)
- Dans ce but, des activités qui mettent en évidence tout ce que la maîtrise de la langue rend possible sont mises en place : rencontres avec des professionnels de la langue (conteurs/conteuses, journalistes, humoristes, etc.), fréquentation de bibliothèques, réalisation d'un journal, création d'œuvres liant le texte et l'image,...

Objectifs

Cycle 1

L1 11-12 : Lire et écrire des textes d'usage familial et scolaire et s'approprier le système de la langue écrite

- ... en identifiant les fonctions de la lecture-écriture
- ... en mobilisant et en développant ses connaissances langagières (lexicales, grammaticales, phonologiques, prosodiques,...) et extra langagières (connaissance du monde, références culturelles,...)
- ... en utilisant des outils de référence

> Offrir à tous les élèves du temps pour fréquenter les livres de la classe ou de la [bibliothèque](#)

L1 15 : Apprécier des ouvrages littéraires

- ... en fréquentant les lieux de lecture
- ... en communiquant ses sentiments à propos d'un livre
- ... en affinant ses critères de choix
- ... en identifiant ses propres goûts
- ... en participant à des moments de lecture
- ... en se repérant dans une bibliothèque

> Découverte de la bibliothèque : (1) Organisation et utilisation d'une bibliothèque de classe : découverte de la diversité des genres de texte, découverte du livre, sensibilisation aux différents supports écrits ; (2) Utilisation d'une bibliothèque publique (recherche autonome d'un ouvrage, apprentissage de la procédure d'emprunt d'un livre)

L1 16 : Observer le fonctionnement de la langue et s'approprier des outils de base pour comprendre et produire des textes

- ... en exprimant ses observations sur des productions langagières diverses
- ... en apprenant à consulter et à élaborer des outils de référence adaptés à ses besoins

L1 17 : Identifier l'organisation et le fonctionnement de la langue par l'observation et la manipulation d'autres langues

- ... en observant des caractéristiques de différentes langues et écritures
- ... en liant plurilinguisme et vécu des élèves
- ... en identifiant les langues d'origine présentes en classe pour en tirer profit

- ... en mobilisant ses connaissances dans sa langue d'origine
- ... en établissant des liens entre différentes pratiques culturelles et linguistiques

L1 18 : Découvrir et utiliser la technique de l'écriture et les instruments de la communication

- ... en développant le décodage des médias et des images
- ... en s'initiant à l'usage critique d'internet
- ... en produisant des documents (texte, dessin, enregistrement,...)

Cycle 2

L1 21 : Lire de manière autonome des textes variés et développer son efficacité en lecture

- ... en distinguant le réel de l'imaginaire, l'explicite de l'implicite
- ... en enrichissant son capital lexical
- ... en anticipant le contenu d'un texte en fonction du support et du genre textuel
- ... en mobilisant et en développant ses connaissances langagières (lexicales,...) et extra langagières (connaissance du monde, références culturelles)
- ... en utilisant les moyens de référence
- ... en abordant divers genres textuels

L1 22 : Écrire des textes variés à l'aide de diverses références

- ... en utilisant sa propre créativité

L1 25 : Conduire et apprécier la lecture d'ouvrages littéraires

- ... en identifiant et en hiérarchisant les personnages et les événements d'un récit
- ... en identifiant l'auteur (év. l'illustrateur) et en recherchant d'autres œuvres du même auteur
- ... en fréquentant les bibliothèques et en utilisant leurs systèmes de références
- ... en fondant son choix sur la base d'éléments éditoriaux
- ... en accroissant le champ de ses lectures

L1 27 : Enrichir sa compréhension et sa pratique langagière par l'établissement de liens avec des langues différentes

- ... en identifiant l'existence de liens entre la langue et la culture
- ... en ayant recours aux différentes langues représentées dans la classe

L1 28 : Utiliser l'écriture et les instruments de la communication pour planifier et réaliser des documents

- ... en distinguant et en utilisant les outils de navigation de l'internet
- ... en recherchant des informations au moyen de ressources encyclopédiques et technologiques et en vérifiant leur pertinence
- ... en développant un usage critique de l'internet
- ... en produisant des documents (textes, dessins, enregistrements)

Cycle 3

L1 31 : Lire et analyser des textes de genres différents et en dégager les multiples sens

- ... en identifiant et en caractérisant les différents genres de textes
- ... en utilisant les moyens de référence
- ... en mobilisant et en développant ses connaissances langagières (lexicales,...) et extra langagières (connaissance du monde, références culturelles)
- ... en se décentrant et en adoptant une posture réflexive et critique

L1 32 : Écrire des textes de genres différents adaptés aux situations d'énonciation

- ... en utilisant la dimension créative de la langue et sa propre créativité
- ... en sélectionnant des outils de référence

L1 35 : Apprécier et analyser des productions littéraires diverses

- ... en accroissant le champ de ses lectures
- ... en situant une œuvre dans son contexte historique et culturel
- ... en mettant en évidence les caractéristiques de plusieurs genres littéraires

L1 36 : Analyser le fonctionnement de la langue et élaborer des critères d'appréciation pour comprendre et produire des textes

- ... en développant la connaissance d'outils de référence diversifiés et la capacité de les utiliser à bon escient

L1 36 : Enrichir sa compréhension et sa pratique langagière par l'établissement de liens avec des langues différentes

- ... en observant les emprunts des langues entre elles
- ... en identifiant et en différenciant l'origine de références culturelles issues de différentes cultures...

L1 38 : Exploiter l'écriture et les instruments de la communication pour collecter l'information, pour échanger et pour produire les documents

- ... en développant un usage éthique de l'Internet (droits d'auteur, règles d'usage, identification des sources,...)
- ... en organisant l'information, en l'enregistrant, en la classant, en la triant et en la retrouvant
- ... en menant une recherche d'informations sur support papier et sous forme électronique, en recourant aux spécificités de chaque support

Domaine « Sciences humaines et sociales »

Commentaires généraux du domaine Sciences humaines et sociales

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/shs/cg>

Finalités pratiques : Le domaine *Sciences humaines et sociales* vise également à doter le futur adulte de savoirs utiles au quotidien, dans la vie professionnelle et sociale. Il s'agit par exemple de **savoir lire une carte ou un graphique**, s'orienter dans l'espace, **rechercher une information**, formuler un argument, faire entendre sa voix dans un débat,...

Objectifs Cycle 2

https://www.plandetudes.ch/web/guest/SHS_21/

SHS 21 : Identifier les relations existant entre les activités humaines et l'organisation de l'espace

- ... en comparant ses observations et représentations des espaces physiques et construits avec les représentations conventionnelles (cartes, plans, graphiques...)

Domaine « Mathématiques » et « Sciences de la nature »

Commentaires généraux du domaine Mathématiques et Sciences de la nature

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/msn/cg/#conditions>

Conditions-cadres matérielles et organisationnelles

Objectif principal :

- faciliter les apprentissages, notamment ceux liés à une expérimentation et à des collaborations avec les ressources extérieures.

Il s'agit de :

- offrir la possibilité de fréquenter un **espace multimédia permettant de faire une recherche documentaire** ;
- donner l'occasion **d'utiliser des ordinateurs, des logiciels et des supports numériques** appropriés aux problématiques traitées (cycles 2 et 3) ;

Domaine « Arts visuels »

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/arts-visuels>

FG 11 : Exercer un regard sélectif et critique

... en dégagant des critères qualitatifs simples pour distinguer et exprimer des

A 11 AV — Représenter et exprimer une idée, un imaginaire, une émotion par la pratique des différents langages artistiques...

- ... en inventant et produisant des images, librement ou à partir de consignes
- ... en découvrant et en choisissant les matières, les couleurs, les lignes et les surfaces
- ... en choisissant et en utilisant les possibilités des différents outils, matériaux, supports
- ... en appréhendant l'espace par le mouvement, le geste et le tracé

A 14 AV — Rencontrer divers domaines et cultures artistiques...

- ... en découvrant des œuvres de différentes périodes et provenances
- ... en parlant d'une œuvre dans un langage courant
- ... en visitant sous conduite des musées, des espaces artistiques
- ... en appréciant quelques éléments du patrimoine culturel de son environnement local
- ... en tenant compte de la diversité culturelle des élèves
- ... en participant de manière active à une exposition, un spectacle

A 12 AV — Mobiliser ses perceptions sensorielles...

- ... en observant des œuvres

A 24 AV — S'imprégner de divers domaines et cultures artistiques...

- ... en regardant et en identifiant des œuvres de différentes périodes et provenances
- ... en comparant différentes œuvres
- ... en identifiant le sujet d'une œuvre, sa forme, sa technique
- ... en se familiarisant avec un vocabulaire spécifique aux différents domaines et cultures artistiques et artisanaux
- ... en visitant des musées et des espaces artistiques, en y recueillant des informations
- ... en appréciant quelques éléments du patrimoine culturel de son environnement local
- ... en intégrant la diversité culturelle des élèves
- ... en participant, en tant qu'organisateur ou acteur, à une exposition, un spectacle

Capacités transversales :

Communication

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/capacites-transversales1#comm>

Visées générales de la Capacité

La capacité à **communiquer** est axée sur la mobilisation des informations et des ressources permettant de s'exprimer à l'aide de divers types de langages, en tenant compte du contexte.

Quelques descripteurs

	Il s'agit pour l'élève, dans des situations diverses, de :
Codification du langage	<ul style="list-style-type: none">• choisir et adapter un ou des langages pertinents en tenant compte de l'intention, du contexte et des destinataires ;• identifier différentes formes d'expression orale, écrite, plastique, musicale, médiatique, gestuelle et symbolique ;• respecter les règles et les conventions propres aux langages utilisés ;
Analyse des ressources	<ul style="list-style-type: none">• explorer des sources variées et comprendre l'apport de chacune ;• sélectionner les ressources pertinentes ;• recouper les éléments d'information provenant de diverses sources ;• dégager des liens entre ses acquis et ses découvertes ;• imaginer des utilisations possibles ;
Exploitation des ressources	<ul style="list-style-type: none">• formuler des questions ;• répondre à des questions à partir des informations recueillies ;• anticiper de nouvelles utilisations ;• réinvestir dans de nouveaux contextes ;
Circulation de l'information	<ul style="list-style-type: none">• adopter une attitude réceptive ;• analyser les facteurs de réussite de la communication ;• ajuster la communication en fonction de la réaction des destinataires.

Domaine « Formation générale »

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/fg/cg1>

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/fg/cg2/>

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/fg/cg3/>

Commentaires généraux, cycle 1-3

L'impact des développements technologiques et économiques (sur les plans tant de l'environnement que de la société), l'augmentation des connaissances, l'accès à de nombreuses sources d'information, ainsi que les questions de prévention et de santé publique nécessitent que chaque élève possède des outils pour comprendre les enjeux des choix effectués par la communauté. Le rôle de la *Formation générale* est donc d'initier les élèves, futurs citoyens, à la complexité du monde. **Par la recherche et le traitement d'informations variées et plurielles**, elle favorise la construction d'argumentations et le débat.

MITIC (= Médias, Images, Technologies de l'Information et de la Communication)

Dans le cadre scolaire, les MITIC jouent des rôles multiples, comme :

- discipline scolaire par l'**apprentissage des outils informatiques et multimédias** ;
- outils permettant de développer et élargir les pratiques scolaires en général ;
- **développement de l'esprit et de l'indépendance critique face aux médias**, voire aux développements technologiques, participant ainsi à l'*Éducation à la citoyenneté*

Cycle 1

FG 11 : Exercer un regard sélectif et critique

- ... en dégagant des critères qualitatifs simples pour distinguer et exprimer des différences entre les supports de communication > Découverte et utilisation autonome de ressources numériques adaptées
- > Découverte des spécificités de différents supports médiatiques (illustrations, films d'animation, bandes sonores, ressources numériques de jeu et d'apprentissage,...)
- > Sensibilisation au rapport entre l'image et la réalité

Cycle 2

FG 21 : Décoder la mise en scène de divers types

- ... en comparant de manière critique les informations données par des sources différentes sur les mêmes sujets
- >Sensibilisation à l'origine d'une information (source, adresse Internet,...)
- >Regard critique sur les sites et sur la navigation Internet

Cycle 3

Les domaines concernés par les MITIC :

- Langues-français et Sciences humaines et sociales, notamment lorsque l'élève cherche des productions médiatiques ciblées de façon autonome (Internet, bibliothèque,...)

FG 31 : Exercer des lectures multiples dans la consommation et la production de médias et d'informations

- ... en identifiant les différents médias, en distinguant différents types de messages et en en comprenant les enjeux
- ... en analysant les formes et les finalités de sites Internet et de supports électroniques
- ... en étudiant les manifestations de la « société de l'information et de la communication » et certaines de ses conséquences

>Repérage et utilisation autonomes de ressources numériques d'apprentissage (*moyens officiels, didacticiels disciplinaires, outils d'aides en lignes, devoirs électroniques,...*)

>Analyse du rapport entre l'image et la réalité

>Réflexion sur la traçabilité de l'information (*agences de presse, sources,...*)

>Analyse des intentions d'un message en tenant compte du contexte de communication

Choix et projets personnels

FG 23 : Planifier, réaliser et évaluer un projet personnel dans le cadre scolaire

- ... en réunissant les ressources nécessaires (humaines et matérielles) pour la réalisation du projet

> Découverte des modalités de recherche d'informations (*Internet, bibliothèque,...*) et inventaire de différentes sources d'informations

> Sélection des documents utiles à l'élaboration du projet

Éducation numérique

<https://www.plandetudes.ch/web/guest/capacites-transversales1#comm>

Commentaires généraux du domaine de l'Éducation numérique :

Visées prioritaires

- **Rechercher, analyser, évaluer l'information** et créer des contenus médiatiques à l'aide d'outils adéquats, de manière citoyenne et responsable.
- Modéliser des phénomènes naturels, sociaux et techniques et résoudre des problèmes en recourant aux concepts de base de la Science informatique.
- Développer des compétences d'utilisation efficiente et responsable des environnements de communication, de collaboration et d'édition numériques

Intentions

L'Éducation numérique dans le Plan d'études romand s'inscrit dans des perspectives socioculturelles, technologiques et d'application, quels que soient les supports. Elle vise un équilibre approprié entre les promesses et les conséquences de la transition numérique en général, comme au sein de l'École. Cette intention implique une éducation **au** numérique et **par** le numérique, intrinsèquement liées :

- La première permet à l'élève de développer une culture numérique nécessaire pour appréhender une société où le numérique est devenu incontournable et s'y inscrire en tant que citoyen actif, créatif et responsable.
- La seconde offre de multiples opportunités à l'élève d'appréhender des apprentissages disciplinaires par le biais d'activités, de supports et d'outils adaptés à ses besoins éducatifs.

L'Éducation numérique participe largement aux thématiques de Formation générale. Elle favorise une réflexion citoyenne quant à l'impact des développements technologiques sur l'environnement et sur la société, sur le statut de la connaissance désormais accessible rapidement et partout. Elle vise ainsi le développement de bonnes pratiques, dans une perspective de prévention liée aux usages des outils numériques : préservation de la santé physique, mentale et intellectuelle, respect du cadre légal, protection de l'identité personnelle et de la sphère privée, respect d'autrui, **vigilance devant la désinformation et la surcharge informationnelle**...

Objectifs :

Médias

Cycle 1

EN 11 — S'initier à un regard sélectif et critique face aux médias...

- en découvrant leur place dans notre société
- en utilisant ses connaissances et son expérience pour argumenter ses choix de loisirs et de consommation des médias

- ... en dégagant des critères qualitatifs simples pour distinguer et exprimer des différences entre les supports de communication
- ... en collaborant à la création d'un message médiatique

> Découverte des spécificités des différents supports médiatiques (internet, presse papier, télévision, radio, cinéma,...)

> Découverte des éléments de lecture et de compréhension d'une image (cadrage, couleurs, lumière,...)

Cycle 2

EN 21 — Développer son esprit critique face aux médias...

- ... en confrontant ses usages à ceux de ses pairs, aux questionnements éthiques et aux normes légales
- ... en découvrant la grammaire de l'image par l'analyse de formes iconiques diverses
- ... en identifiant les stéréotypes les plus fréquents
- ... en comparant des informations sur les mêmes sujets issues de sources différentes
- ... en analysant des messages produits sur les supports les plus courants
- ... en créant un message médiatique selon les caractéristiques du support
- > Découverte de quelques critères d'évaluation de la fiabilité de l'information (source, auteur, date, intention,...)
- > Mise en évidence des différences dans le traitement de l'information selon le média (entre médias du même type ou entre médias de types différents) et interrogation sur sa pertinence
- > Identification des intentions et du contexte d'un message médiatique
- > Sensibilisation aux fonctions des médias (*information, éducation, formation de l'opinion, divertissement, communication,...*)

Cycle 3

EN 31 — Analyser et évaluer des contenus médiatiques...

- ... en étudiant l'influence des outils numériques et des médias sur notre société
- ... en développant un usage éthique d'internet (droits d'auteur, données personnelles, empreinte numérique,...)
- ... en vérifiant la fiabilité de différentes sources d'information

- ... en étudiant la composition de différentes créations médiatiques afin d'évaluer les enjeux des messages
 - ... en créant un message médiatique selon le mode et les règles des différents supports
- > Identification de différents types de messages véhiculés par les médias (*informatif, publicitaire, individuel, institutionnel,...*) et évaluation critique de la source
- > Décodage des intentions latentes d'un message (*commerciales, politiques,...*)

Science informatique

Cycle 1

EN 12 — Découvrir la science informatique...

- ... en créant et exécutant des algorithmes et des programmes
 - ... en utilisant des données, leur codage et leur transmission
 - ... en utilisant des machines et en mettant en évidence leurs interactions
- > Commande d'un automate ou d'un robot
- > Commande et programmation d'un automate, d'un robot ou d'un personnage virtuel
- > Découverte par l'expérimentation des différences entre l'humain, le robot et l'automate

Cycle 2

EN 22 — S'approprier les concepts de base de la science informatique...

- ... en découvrant les relations entre informatique et société
 - ... en encodant, décodant et en transformant des données
 - ... en utilisant différentes machines et en découvrant le fonctionnement des réseaux
 - ... en créant, en exécutant, en comparant et en corrigeant des programmes
- > Sensibilisation à la place prépondérante des moteurs de recherche dans la recherche d'information
- > Création et comparaison de programmes avec des séquences, des tests conditionnels et des boucles à l'aide d'un langage de programmation visuel pour résoudre des problèmes simples
- > Initiation au fonctionnement global d'un moteur de recherche
- > Identification des composants principaux (*processeur, mémoire, dispositifs d'entrée/sortie,...*) de différents types de machines (*ordinateur, tablette, robot,...*) et de leurs fonctions

Usages

Cycle 1

EN 13 — Découvrir et utiliser des outils numériques...

- ... en adaptant le choix de l'outil au but poursuivi
- ... en utilisant la diversité des outils et en identifiant leurs différences
- ... en se familiarisant avec les commandes de base des appareils et des outils
- ... en créant des documents (texte, dessin, audio,...)
- ... en s'initiant aux bons usages et aux règles de sécurité

> Initiation à l'utilisation d'appareils numériques (ordinateur, tablette, robot,...)

> Découverte et utilisation de logiciels de création (dessin, texte, musique, vidéo,...)

Cycle 2

EN 23 — Utiliser des outils numériques pour réaliser des projets...

- ... en sélectionnant l'outil qui convient pour une tâche donnée
- ... en distinguant et en utilisant les outils de navigation sur internet
- ... **en recherchant des informations**
- ... en créant des documents (texte, dessin, audio,...)
- ... en découvrant des logiciels et leurs fonctionnalités de base
- ... en respectant les règles d'usage et de sécurité
- ... en découvrant la consommation d'énergie nécessaire

> Utilisation de divers appareils numériques (ordinateur, tablette, robot,...) adaptés à la tâche projetée

> Découverte et utilisation de logiciels adaptés à la tâche projetée

> Navigation et recherche dans le cadre d'un projet défini à partir de moteurs de recherche pour enfants

Cycle 3

EN 33 — Exploiter des outils numériques pour collecter l'information, pour échanger et pour réaliser des projets...

- ... en organisant les fichiers, en les enregistrant, en les classant, en les triant et en les retrouvant

- ... en menant une recherche efficiente d'informations
 - ... en articulant les différentes composantes (texte, image, son,...) d'un document multimédia
 - ... en initiant une démarche collaborative
 - ... en utilisant les fonctionnalités des logiciels adaptés à la tâche
 - ... en appliquant les règles d'usage et de sécurité
 - ... en appréhendant les impacts social, environnemental et économique
- > Choix et utilisation d'appareils numériques (*ordinateur, tablette, robot,...*) adaptés à la tâche
- > Découverte et utilisation de logiciels adaptés à la tâche projetée (*texte, représentation graphique, présentation animée, dessin, son, vidéo, page web, programme,...*)
- > Navigation et recherche de manière autonome, en utilisant les différentes techniques (syntaxe) proposées par les moteurs de recherche

25.05.2021/TS